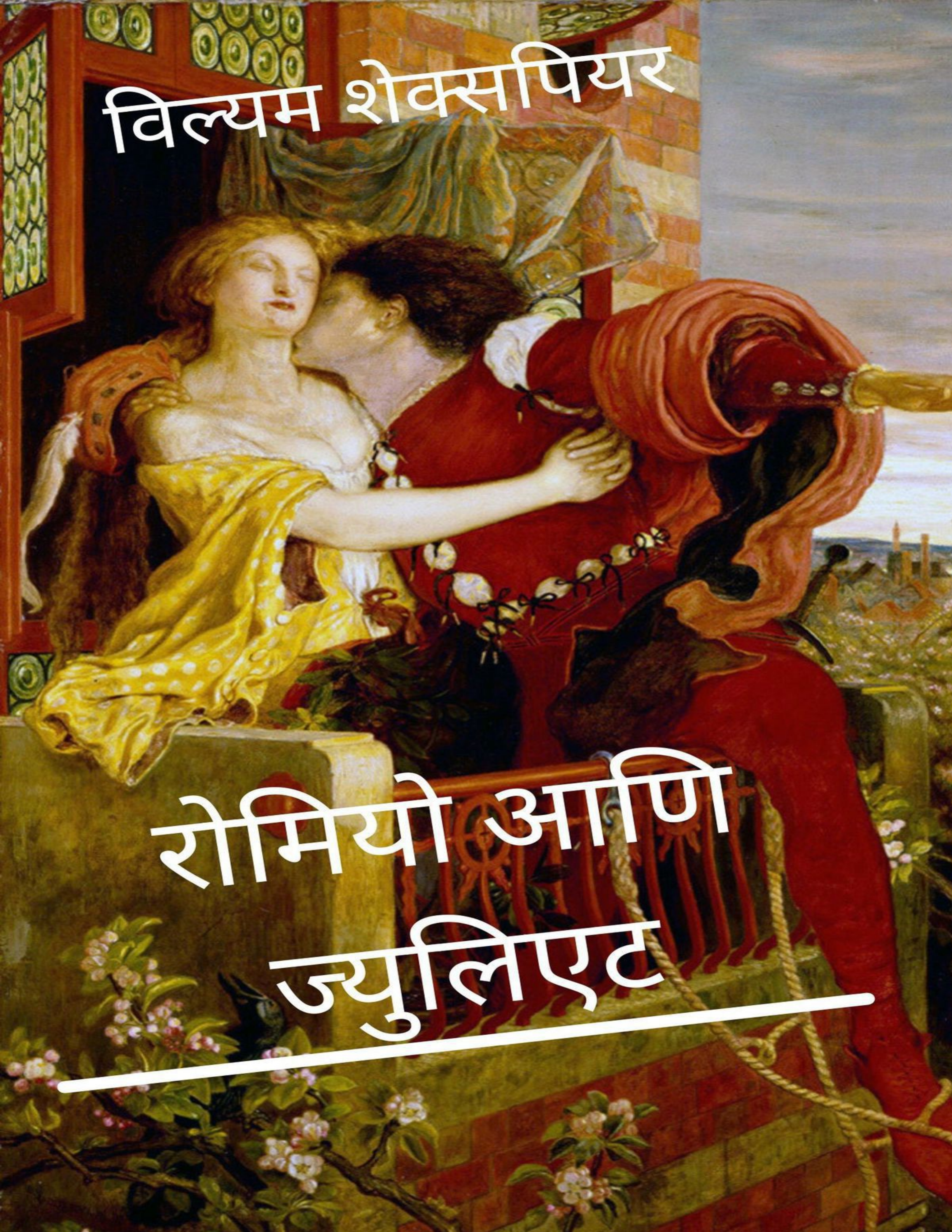
विल्यम शेक्सपियर

रोमियो आणि ज्युलिएट



रोमियो आणि ज्युलिएटचा व्यवहार

विल्यम शेक्सपियर यांनी

होलाबुकस 2019 द्वारा प्रकाशित.

मुंबई, भारत -400001

लेखक विल्यम शेक्सपियर.

Holabooks द्वारे संपादित आणि प्रकाशित.

अनुक्रमणिका

लेखक बद्दल

विल्यम शेक्सपियर हा एक इंग्रज कलाकार, नाटककार आणि ऑन-स्क्रीन व्यक्तिरेखा होता, याला सहसा इंग्रजी भाषेतील सर्वोत्कृष्ट लेखक आणि जगातील सर्वात उल्लेखनीय नाटककार म्हणून पाहिले जाते. विल्यम हा इंग्लंडचा सर्वाधिक राष्ट्रीय लेखक होता. त्याच्या जिवंत कामांमध्ये, समन्वित प्रयत्नांसह, कुठेतरी plays plays नाटक, १44 तुकडे, दोन दीर्घकथात्मक कथा, आणि काही वेगवेगळया प्रकारची नाटके, संशयास्पद उत्पत्तीचा भाग यांचा समावेश आहे. त्याची नाटकं प्रत्येक महत्त्वपूर्ण भाषेत रूपांतरित झाली आहेत आणि इतर काही नाटककारांपेक्षा ती वारंवार सादर केली जातात.

विल्यमला वारविक्शायरच्या स्ट्रॅटफोर्ड-ओब-एव्हॉन येथे वाढविण्यात आले. 18 वर्षांच्या वयात, त्याने अॅन हॅथवेशी लग्न केले, ज्यांच्याकडे त्याचे तीन तरुण होते: सुझन्ना आणि इतर. शेक्सपियर हॅनेट आणि जुडिथ. १858585 आणि १9 2 २ च्या श्रेणीतील कुठेतरी त्यांनी लंडनमध्ये लॉर्ड चेंबरलेन मेन म्हणून ओळखल्या जाणा .्या लॉर्ड चेंबरलेन्स मेन नावाच्या एक खेळाडु संस्थेचे भाग-मालक, करमणूक करणारे आणि लेखक म्हणून प्रभावीपणे व्यवसाय सुरू केले. 1613 च्या सुमारास वयाच्या 49 व्या वर्षी, त्याने स्ट्रॅटफोर्डकडे राजीनामा दिलेले दिसते, जिथे ते तथ्य तीन वर्षांनंतर पुढे गेले. शेक्सपियरच्या खाजगी जीवनाची विरळच नोंद झाली आहे; यामुळे त्याचे शारीरिक स्वरुप, लैंगिकता, त्याची कठोर दृढनिश्चिती आणि त्याला दिलेली कामे इतरांनी रचली आहेत की नाही यासारख्या विषयांबद्दल महत्त्वपूर्ण सिद्धांत प्रदान करतो.

शेक्सपियरने त्याच्या ज्ञात कामांचा मोठा भाग कुठेतरी १89 89 and आणि १13१ of च्या श्रेणीत तयार केला. त्याची सुरुवातीची नाटकं जुळया आणि कालखंडातील होती आणि याप्रकारे दिली जाणारी सर्वोत्कृष्ट कामे म्हणून पाहिली जातात. १ 160०8 च्या सुमारास, त्याने बहुतेक आपत्तींसाठी रचना केली, त्यापैकी ओथेलो, मॅकबेथ, किंग लिर आणि हॅमलेट आणि या सर्वांना इंग्रजी भाषेतील सर्वोत्कृष्ट कामे म्हणून पाहिले गेले. आयुष्याच्या शेवटच्या काळात, त्याने ट्रॅजिकॉमेडीज तयार केले जे अन्यथा भावना म्हणतात आणि वेगवेगळया नाटककारांसह एकत्र काम केले.

शेक्सपियरची नाटके मोठ्या संख्येने त्याच्या हयातीत चढउतार गुणवत्ता आणि

अचूकतेच्या प्रकाशनात वितरीत केली गेली. तथापि, १23२ two मध्ये, दोन ऑन-स्क्रीन पात्र आणि शेक्सपियरच्या साथीदार, जॉन हेमिन्जेस आणि हेन्री कॉनडेल यांनी प्रथम फोलिओ म्हणून ओळखले जाणारे एक क्रमिक पूर्ण पुस्तक वितरित केले, त्यानंतरच्या शेक्सपियरच्या भावनिक कृतींचे प्रकाशन एकत्र केले गेले ज्यात त्याच्या दोन व्यतिरिक्त सर्व काही समाविष्ट होते. नाटके. हे खंड बेन जॉनसन यांनी सादर केले, जॉनसनने शेक्सपियरचे कौतुक केले की ते आता वयाचे नाही, परंतु कायमचेच.

विसाव्या आणि 21 व्या शेकडो वर्षांच्या कालावधीत, अनुदान आणि अंमलबजावणीच्या नवीन घडामोडींद्वारे शेक्सपियरची कामे सातत्याने समायोजित केली गेली आणि पुन्हा शोधली गेली. त्यांची नाटकं प्रमुख ठरत आहेत आणि जगभरातील वेगवेगळया सामाजिक आणि राजकीय सेटिंग्जमधून त्यांचा विचार केला जातो, सादर केले जातात आणि त्यांचा पुन्हा स्पष्टीकरण केला जातो.

परिचय

रोमिओ आणि ज्युलियट हे दोन तारे-तारांकित स्वीटहार्ट्स ज्याच्या अनुभवामुळे त्यांच्या भांडण कुटुंबांना सामावून घेता येते अशा व्यवसायातून विल्यम शेक्सपियर यांनी रचलेला एक आपत्ती आहे. हे त्याच्या हयातीत शेक्सपियरच्या सर्वात लोकप्रिय नाटकांपैकी एक होते आणि हॅमलेटच्या बाजूने, हे त्यांचे सर्वात सवय लावलेले नाटक आहे. आज, शीर्षकातील पात्र मूळ तारुण्यासारखे प्रिय म्हणून पाहिले जातात.

रोमियो आणि ज्युलियट यांना भयंकर भावनांच्या अधिवेशनाचे स्थान आहे ज्यात परत अवशेष आहेत. इ.स. १6262२ मध्ये आर्थर ब्रूक यांनी लिखित रोमॅक्स आणि ज्युलियटचा ट्रॅजिकल हिस्ट्री म्हणून या विभागात रूपांतरित केलेल्या इटालियन कथेवर हा प्लॉट अवलंबून आहे आणि १6767alace मध्ये पॅलेस ऑफ प्लेझर ऑफ विल्यम पेंटर यांनी लिखित स्वरुपात लिहिले. शेक्सपियरने विविध समर्थक पात्रांची रचना केली, विशेषत: मर्कुटिओ आणि पॅरिस . १ somewhere 91 १ आणि १95 of of च्या श्रेणीत कुठेतरी रचना केली गेली हे मान्य केले, नाटक प्रथम १ 15 in in मध्ये क्वार्टो स्वरूपात वितरित केले गेले. मुख्य क्वार्टो रुपांतरणातील सामग्री कमी गुणवत्तेची होती, मग ती असू शकेल आणि नंतरच्या आवृत्त्यांनी त्या सामग्रीचे दुरुस्त केले शेक्सपियरच्या अद्वितीयतेसह सर्व आणखी दृढतेने समायोजित करण्यासाठी.

शेक्सपियरने त्याच्या प्रेमळ भावनिक रचनेचा उपयोग (विशेषतः होणारे परिणाम, उदाहरणार्थ ताण वाढविण्यासाठी विडंबन व आपत्ती यांच्यात देवाणघेवाण, किरकोळ पात्रांचा त्यांचा विकास आणि कथा सुशोभित करण्यासाठी उप-भूखंडांचा उपयोग) त्याचे प्रारंभीचे संकेत म्हणून कौतुक केले गेले आहे खळबळजनक कौशल्य या नाटकात वेगवेगळया प्रकारच्या रचनात्मक रचनांचे वैशिष्ट्य आहे, आता आणि नंतर त्यातील पात्र

जसे तयार होते तसे बदलते. उदाहरणार्थ, रोमियो नाटकाच्या कालावधीत कविता सक्षमपणे विकसित करतो.

नाट्यमय व्यक्ती

एस्कॅलस, व्हेरोनाचा प्रिन्स.
मर्कुटिओ, प्रिन्सचा नातेवाईक आणि रोमियोचा मित्र.
पॅरिस नावाचा एक तरुण नोबेलमन राजपुत्रांचा नातेवाईक आहे.
पृष्ठ ते पॅरिस.

मॉनप्यूएयू, कॅप्युलेट्सशी भांडण चालू असताना व्हेरोनिअन कुटूंबाचा प्रमुख.
LADY MONTAGUE, माँटॉगची पत्नी.
रोमियो, माँटोगेचा मुलगा.
बेन्व्होलिओ, माँटॉगचा पुतण्या आणि रोमियोचा मित्र.
अब्राहम, मॉन्टेग चा नोकर.
बाल्थसर, रोमिओ चा नोकर.

कॅपलेट, माँटॅग्यूजबरोबर भांडणाच्या वेळी वेरोनियातील कुटुंबप्रमुख.
LADY CAPULET, कॅपुलेटची बायको.
ज्युलियेट, कॅपुलेटची मुलगी.
टायबाल्ट, लेडी कॅपुलेटचा पुतण्या.
कॅप्लिटचा कुसिन, एक म्हातारा माणूस.
न्यूरस ते ज्युलियट.
पीटर, ज्युलियट नर्सचा सेवक.
सॅम्पसन, कॅपुलेटचा सेवक.
ग्रेगोरी, कॅपुलेटचा सेवक.
नोकरदार.

फ्रान्स लॉस, फ्रान्स लॉकरन्स.
त्याच ऑर्डरचा पहिला जॉन.
एक Apothecary.
कोरस
तीन संगीतकार.
एक अधिकारी
वेरोनाचे नागरिक; अनेक पुरुष आणि स्त्रिया, दोन्ही घरांचे संबंध; मास्कर्स, गार्डस्, वॉचमन आणि अटेंडंट.

देखावा. व्हेरोना मधील प्लेच्या मोठ्या भागा दरम्यान; एकदा, मंटुआ येथे

पाचव्या कायद्यात.

प्रस्तावना

कोरस प्रविष्ट करा .

कोरस
दोन घरांमध्ये, दोघेही सन्मानाने एकसारखे,
गोरा व्हेरोना येथे, जिथे आपण आपला देखावा ठेवतो,
प्राचीन विवेक ब्रेकपासून ते बंडखोरीपर्यंत,
जिथे नागरी रक्तामुळे नागरी हात अपवित्र होतात.
या दोन शत्रूंच्या जीवघेण्या कमकुवत
तार्यांशाच्या प्रेमाच्या जोडीने आपला जीव घेतला;
ज्याच्या दुर्दैवीपणामुळे
त्यांच्या मृत्यूमुळे त्यांच्या आई-वडिलांचा कलह दफन झाला, त्या डोहाळेने त्यांना हुसकावून लावले .
त्यांच्या मृत्यूच्या प्रेमाची भीतीदायक वाट,
आणि त्यांच्या पालकांच्या क्रोधाची निरंतरता
, परंतु त्यांच्या मुलांचा शेवट काहीच काढू शकला नाही,
आता आमच्या स्टेजची दोन तासांची रहदारी आहे;
जर आपण रुग्णांच्या कानांनी उपस्थित राहिलात तर
येथे काय चुकले असेल तर आमचे परिश्रम सुधारण्यासाठी प्रयत्नांची पराकाष्ठा होईल.

[निर्गमन]

कायदा मी

देखावा I. सार्वजनिक ठिकाण.

तलवारी आणि बकलरसह सज्ज सॅम्पसन आणि ग्रेगरी प्रविष्ट करा .

सॅम्पसन.
ग्रेगरी, माझ्या म्हणण्यानुसार, आम्ही निखारे ठेवणार नाही.

ग्रेगरी
नाही, मग आपण कॉलिअर व्हायला हवे.

सॅम्पसन.
म्हणजे, आम्ही कोलरमध्ये असल्यास, आम्ही काढू.

ग्रेगरी
होय, तुम्ही जिवंत असताना आपली मान बाहेर काढा.

सॅम्पसन.
मी हलवून, पटकन प्रहार करतो.

ग्रेगरी
पण तुम्ही त्वरेने संप करु शकणार नाहीत.

सॅम्पसन.
मॉन्टेगच्या घराचा एक कुत्रा मला हलवते.

ग्रेगरी
हलविणे म्हणजे ढवळणे; आणि शौर्य उभे राहणे म्हणजे: जर तुम्ही हलविले तर पळाल.

सॅम्पसन.
त्या घराचा कुत्रा मला उभे करण्यास उभा करेल.
मी मॉन्टागच्या कोणत्याही पुरुषाची किंवा दासीची भिंत घेईन.

ग्रेगरी
तो तुम्हाला एक कमकुवत गुलाम दाखवितो, कारण सर्वात अशक्त भिंतीकडे जाते.

सॅम्पसन.
खरं आहे, आणि म्हणूनच स्त्रिया दुर्बल भांडी असल्याने भिंतीवर नेहमीच जोरदार उभ्या राहिल्या आहेत. म्हणून मी मॉन्टगच्या माणसांना भिंतीवरून खाली खेचून टाकीन आणि त्याच्या दासींना भिंतीत खेचून टाकीन.

ग्रेगरी
भांडण हे आमचे स्वामी आणि त्यांचे लोक यांच्यात आहे.

सॅम्पसन.
'सर्वांना मी एक अत्याचारी दाखवीन. मी पुरुषांशी युद्ध केले तेव्हा मी दासीबरोबर नागरी होईल, मी त्यांचे डोके कापून टाकीन.

ग्रेगरी
मोलकरीणांचे प्रमुख?

सॅम्पसन.
होय, दासींचे मुंडके किंवा त्यांचे सर्वप्रथम तुला काय पाहिजे ते घे.

ग्रेगरी
त्यांनी ते त्या अर्थाने घेतलेच पाहिजे.

सॅम्पसन.
मी उभे असताना मला ते जाणवतील: आणि मला माहित आहे की मी देहाचा एक सुंदर तुकडा आहे.

ग्रेगरी
'तू चांगला आहेस, तू मासे नाहीस. तुझ्याकडे असतास, आपण गरीब योहान असता. आपले साधन काढा; येथे मॉन्टॅग्यूजच्या घराचे घर आहे.

अब्राम आणि बालथसार प्रविष्ट करा .

सॅम्पसन.
माझे नग्न शस्त्र बाहेर आहे: भांडणे, मी तुला परत करीन.

ग्रेगरी
कसे? मागे वळा आणि पळता?

सॅम्पसन.
मला भिऊ नकोस.

ग्रेगरी
नाही, लग्न करा; मला भीती वाटते!

सॅम्पसन.
आपण आमच्या बाजूचा कायदा घेऊ; त्यांना सुरूवात करू द्या.

ग्रेगरी
मी जाताना घाबरतो, आणि त्यांची यादी झाल्यावर ते घेऊ दे.

सॅम्पसन.
नाही, त्यांची हिम्मत आहे म्हणून. मी त्यांचा अंगठ्याचा चावा घेईन, जर त्यांनी ते सहन केले तर त्यांची अप्रतिष्ठा होईल.

अब्रम.
साहेब, तुम्ही आम्हाला अंगठा चावला का?

सॅम्पसन.
मी माझा अंगठा चावतो, सर.

अब्रम.
साहेब, तुम्ही आम्हाला अंगठा चावला का?

सॅम्पसन.
मी म्हणेन आमच्या बाजूचा कायदा आहे का?

ग्रेगरी
नाही

सॅम्पसन.
नाही सर, मी माझा अंगठा तुमच्यावर चावत नाही, सर; पण मी माझा अंगठा चावला.

ग्रेगरी
सर तुम्ही भांडण करता का?

अब्रम.
भांडण, सर? नाही सर.

सॅम्पसन.
परंतु जर आपण असे करता तर सर, मी तुमच्यासाठी आहे. मी तुमच्यासारखा चांगल्या माणसाची सेवा करतो.

अब्रम.
यापेक्षा चांगले नाही.

सॅम्पसन.
बरं सर.

बेंव्होलिओ प्रविष्ट करा .

ग्रेगरी
चांगले म्हणा; तो माझ्या स्वामीचा नातेवाईक आहे.

सॅम्पसन.
होय, बरं, सर.

अब्रम.
आपण खोटे.

सॅम्पसन.
आपण पुरुष असाल तर काढा. ग्रेगरी, तुझा धुण्याचा धक्का आठव.

[ते भांडतात.]

बेंव्होलिओ
भाग, मूर्ख! तुमच्या तलवारी ठेवा, काय कराल ते तुम्हाला ठाऊक नाही.

[त्यांच्या तलवारी खाली मारतात.]

टायबॉल्ट प्रविष्ट करा .

TYBALT.
काय, या हार्दिक hinds आपणास आकर्षित केले आहे?
तू बनव्होलिओकडे वळा, तुझ्या मृत्यूकडे लक्ष दे.

बेंव्होलिओ
मी शांतता राखीन, तलवार
उपसणे किंवा या लोकांना माझ्याबरोबर घेण्यास व्यवस्थापित करा.

TYBALT.
काय, काढलेले आणि शांततेबद्दल चर्चा?
सर्व मॉन्टॅग्यूज आणि तुझा नरक मला आवडत नाही या शब्दाचा मला तिरस्कार आहे:
भ्याड, तुझ्यावर नजर ठेव.

[ते भांडतात.]

क्लबसह तीन किंवा चार नागरिक प्रविष्ट करा .

प्रथम सिटीझन
क्लब, बिले आणि पक्षपाती! प्रहार! त्यांना खाली मार!
खाली कॅपुलेट्ससह! खाली मॉन्टॅग्यूज!

प्रविष्ट Capulet त्याच्या घालणे, आणि लेडी Capulet .

कॅप्लेट.
हा काय आवाज आहे? मला माझी लांब तलवार दे, हो!

LADY CAPULET.
एक क्रॅच, एक क्रॅच! तुला तलवारीसाठी का बोलावले?

कॅप्लेट.
माझी तलवार, मी म्हणतो! जुना मॉन्टग आहे,
आणि माझ्या असूनही त्याच्या ब्लेडची भरभराट होते.

प्रविष्ट Montague आणि त्याच्या लेडी Montague .

पैसे मिळवा.
तू खलनायक कॅपुलेट! मला अडवू नकोस, मला जाऊ दे.

लेडी मनी.
शत्रूचा शोध घेण्यासाठी एक पाय ठेवू नये.

प्रविष्ट , प्रिन्स Escalus सह सेवकांना .

प्रिन्स.
बंडखोर विषय, शांततेचे शत्रू,
या शेजारी-डाग असलेल्या स्टीलचे निंदा करणारे -
ऐकणार नाहीत काय? काय, हो! लोकांनो, तुम्ही
तुमच्या रक्तस्त्रावची आग विझविता,
जांभळ्या झountainयातून तुमच्या रक्तवाहिन्या सोडतात
, अत्याचाराच्या
वेदनेवर , त्या खूनी हातांनी आपले चुकीचे शस्त्रे जमिनीवर फेकून द्या आणि आपल्या
हलविलेल्या राजपुरुषाचे
वाक्य ऐका.
तीन नागरी brawls, एक हवेशीर शब्द प्रजनन
तुला करून, जुन्या Capulet, आणि Montague,
आहेत तीन वेळा आमच्या रस्त्यावर शांत disturb'd,
आणि वरोना प्राचीन नागरिकांना केले
त्यांच्या गंभीर beseeming दागिने करून कास्ट करा,
म्हणून हात, जुन्या partisans गाजवणे जुना,

कॅनकर शांततेत होता, तुमचा द्वेष करायला आवडत नाही.
जर तुम्ही पुन्हा आमच्या रस्त्यावर अडथळा आणला तर
तुमचे आयुष्य शांतीची हानी होईल.
यावेळी सर्व बाकीचे निघून
जा : तू, कॅपुलेट, माझ्याबरोबर चल
आणि मॉन्टगो, आज दुपारी तुला या
. या प्रकरणात आमचा अधिक आनंद जाणून
घेण्यासाठी, जुना फ्रि-टाउन, आमचा सामान्य न्यायालय.
पुन्हा एकदा, मृत्यूच्या वेदनेवर, सर्व पुरुष निघून जातात.

[एक्झंट प्रिन्स आणि अटेंडंट; कॅपुलेट, लेडी कॅपुलेट, टायबॉल्ट, नागरिक आणि नोकर.]

पैसे मिळवा.
हे प्राचीन भांडण नवीन अब्रोच कोण सेट केले?
बोला, पुतणे, हे कधीपासून सुरु झाले?

बेंव्होलिओ
मी तुझ्या शत्रूंचे
आणि आपले सेवक होते , मी जवळ येण्यापूर्वी येथे लढाई सुरु झाली होती.
मी त्यास ताबडतोब ताबडतोब आलो
, अग्नीच्या टायबॉल्टने तलवारीने तलवारीने धरुन काढले.
त्याने माझ्या कानांचा तिरस्कार केला म्हणून त्याने
त्याच्या डोक्यावर हल्ला केला, व वारा कापला,
ज्याने काहीही इजा केली नाही, हिस त्याला धिक्कार आहे.
जेव्हा आम्ही थ्रस्ट्स आणि झोपेची चर्चा करीत होतो आणि बरेचदा
झगझगीत लढत होतो,
तोपर्यंत प्रिन्स येईपर्यंत, ज्याने दोन्ही बाजूंनी भाग घेतला होता.

लेडी मनी.
आज रोमियो कुठे आहे, तुला त्याला पाहिले आहे का?
मला खात्री आहे की मी या लढाईत नव्हता.

बेंव्होलिओ
मॅडम,
पूर्वेकडील सूर्यावरील खिडकीच्या पियरच्या अडीच तासाच्या आधी ,
एक अस्वस्थ मन मला परदेशात जाण्यासाठी उद्युक्त करते,
जेथे
या शहराच्या पश्चिमेस सायकॅमरच्या वेगाखाली आहे,

इतक्या लवकर चालताना मला दिसले तुझा मुलगा.
मी त्याच्याकडे गेलो, परंतु तो मला
ओळखत होता, आणि त्याने लाकडाच्या दारामध्ये चोरी केली.
मी माझ्या स्वतःच्या प्रेमापोटी स्वत : चे मोजमाप केले ज्यामुळे
बहुतेक कोठे सापडणार नाहीत अशा शोधात मी
थकलो होतो आणि
थोड्या वेळाने माझे विनोद शोधत होता, त्याचा पाठलाग करीत नव्हता
आणि आनंदाने माझ्यापासून दूर गेला.

पैसे मिळवा.
तेथे बरेच सकाळ पहायला
मिळाल्या. अश्रूंनी ताजे सकाळचे दव
वाढले आणि त्याच्या डोळ्यांसह आणखी ढग दाटले.
पण इतक्या लवकर सर्व आनंदी सूर्याने अरोराच्या बेडवरुन अंधुक पडदे
काढायला सुरवात केली पाहिजे
,
लाईटपासून दूर माझा जबरदस्त मुलगा,
आणि त्याच्या खोलीत पेनमध्ये स्वत:
लपवून ठेवतो, खिडक्या बंद करतो, लँड डेलाइट लावतो बाहेर
आणि स्वत: ला एक कृत्रिम रात्र बनवते. चांगला सल्ला नसल्यास
काळा आणि स्पष्टपणे हा विनोद सिद्ध करणे आवश्यक आहे
[1] कारण काढले जाऊ शकते.

बेंव्होलिओ
माझ्या थोरल्या काका, तुम्हाला त्यामागचे कारण माहित आहे काय?

पैसे मिळवा.
मला ते माहित नाही किंवा त्याच्यापासून शिकू शकत नाही.

बेंव्होलिओ
आपण कोणत्याही प्रकारे त्याला आयात केले आहे?

पैसे मिळवा.
मी स्वत: आणि इतर बरेच मित्र;
पण तो, त्याचा स्वतःचा आपुलकीचा सल्लागार,
तो स्वत: आहे - मी हे किती खरं सांगू शकत नाही-
परंतु स्वत: ला इतके रहस्यमय आणि इतके जवळचे आहे की,
आवाज काढणे आणि शोध घेणे इतके दूर आहे की,

एखाद्या मत्सरातील जंत असलेल्या
अंकुराप्रमाणे तो त्याचे प्रसार करू शकतो. हवेला गोड पाने
किंवा त्याचे सौंदर्य सूर्यासाठी अर्पण करा.
आपण ज्याचे दुःख वाढवितो तेथून आपण शिकू शकतो,
आपण स्वेच्छेने, बरे होऊ दे.

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

बेंव्होलिओ
पाहा, तो कोठे आला आहे. तर कृपया तुम्ही बाजूला व्हा;
मला त्याची तक्रार कळेल किंवा नाकारले जाईल.

पैसे मिळवा.
तू तुझ्या वास्तवातून खूप आनंदी
व्हायचंस खरं कलह ऐकण्यासाठी. चला, मॅडम, चला चला,

[एक्झंट मॉन्टग आणि लेडी मॉन्टग .]

बेंव्होलिओ
सकाळ, चुलत भाऊ.

रोमियो.
दिवस इतका तरुण आहे का?

बेंव्होलिओ
पण नवीन मारले नऊ.

रोमियो.
मी, दुः खी वेळ खूप लांब आहे.
माझे वडील इतक्या वेगाने पुढे गेले होते काय?

बेंव्होलिओ
ते होते. काय उदासीनता रोमियोचे तास वाढवते?

रोमियो.
ते नसणे, जे त्यांच्याकडे आहे ते त्यांना लहान करते.

बेंव्होलिओ
प्रेमात?

रोमियो.
आउट

बेंव्होलिओ
प्रेमाची?

रोमियो.
तिच्या प्रेमात जिथे मी प्रेमात आहे.

बेंव्होलिओ काश
, ज्याने त्याच्या मते इतके कोमल प्रेम केले आहे,
ते इतके अत्याचारी व पुरावा म्हणून असले पाहिजे.

रोमियो.
प्रेम, काश, ज्याचे दृश्य अद्याप गोंधळलेले आहे,
डोळयाशिवाय, त्याच्या इच्छेसाठी मार्ग पहावे!
आम्ही कुठे जेवू? मी! येथे काय रेंगाळले होते?
तरीही मला सांगू नकोस, कारण मी ते सर्व ऐकले आहे.
येथे द्वेष करण्यासारखे बरेच काही आहे, परंतु प्रेमासह अधिक:
मग, हे भांडखोर प्रेम! हे प्रेमळ द्वेष!
हे काहीही, प्रथम काहीही तयार करू नका!
हे भारी प्रकाश! गंभीर व्यर्थ!
दिसणार्‍या फॉर्मचे अनागोंदी मिस!
शिसेचे पंख, तेजस्वी धूर, थंड आग, आजारी आरोग्य!
अजूनही झोपेत झोपलेली झोप हीच नाही!
हे प्रेम मला वाटते, मला यात काहीच प्रेम नाही.
तू हसत नाहीस?

बेंव्होलिओ
कोझ नाही, मी त्याऐवजी रडलो.

रोमियो.
चांगले हृदय, काय?

बेंव्होलिओ
तुझ्या चांगल्या अंत: करणाच्या छळावर.

रोमियो.
प्रेमाचे उल्लंघन हे असे का आहे?
माझ्या स्वत: च्या दु: खाच्या गोष्टी माझ्या छातीवर भारी आहेत,
ज्याचा तू
तुझ्या अधिक भागावरुन प्रचार करशील . तू हे दाखवलेल्या प्रेमामुळे
माझ्या स्वत: च्याच दु: खामध्ये भर पडली आहे.
प्रेम म्हणजे उदासतेच्या धूराने बनविलेले धूर;
प्रेगिड असल्याने प्रेमीच्या डोळयांमध्ये आग विझत आहे;
व्याकूळ झाल्यामुळे, प्रेमींच्या अश्रूंनी भरलेल्या समुद्रात
हे आणखी काय आहे? एक वेडेपणा सर्वात सुज्ञ,
एक गुदमरणारी पित्ता आणि एक गोड ठेवणारी गोड.
निरोप, माझे कोझ

[जात आहे.]

बेंव्होलिओ
मऊ! मी सोबत जाईन:
आणि जर तू मला सोडलीस तर तू मला चूकत आहेस.

रोमियो.
खूप! मी गमावले आहे; मी येथे नाही.
हा रोमियो नाही, तो इतर कोठे आहे.

बेंव्होलिओ
दुःखाने मला सांगा की तुला कोण आवडते?

रोमियो.
मी काय करु?

बेंव्होलिओ
कण्हणे! का नाही; पण दुःखाने मला सांगा कोण.

रोमियो.
दु: खी असलेल्या आजारी माणसाला त्याची इच्छा
बनवायला सांगा , आजारी असलेल्या व्यक्तीला हा शब्द आजारी आहे.
चुलत भाऊ, दु: खात मला एक स्त्री आवडते.

बेंव्होलिओ

जेव्हा मी समजू इच्छितो तेव्हा मी जवळपास ध्येय ठेवले आहे.

रोमियो.
एक चांगला चांगला मार्कमन, आणि ती मला आवडत आहे.

बेंव्होलिओ
एक रास्त गोरा चिन्ह, गोरा कोझ, लवकरच हिट होईल.

रोमियो.
बरं, त्या हिटमध्ये आपणास चुकलं: तिला
कामदेवच्या बाणाने ठोकलं जाणार नाही , तिला डियानची बुद्धी आहे;
आणि शुद्धतेच्या मजबूत पुराव्यानुसार,
प्रेमाच्या दुर्बल बालिश धनुष्यापासून ती बिनधास्त आयुष्य जगते.
ती प्रेमळ शब्दांच्या वेढा कायम ठेवणार नाही किंवा तिचे
डोळे मिचकावून घेणार
नाही , किंवा तिची मांडी संत मोहक सोन्याला लावणार नाही:
हे सौंदर्यवान आहे, केवळ गरीब आहे
की जेव्हा तिचा मृत्यू होतो तेव्हा सौंदर्य तिच्या दुकानात मरते.

बेंव्होलिओ
मग तिने शपथ वाहून म्हटले आहे की ती अजूनही शुद्ध राहतील?

रोमियो.
तिच्याकडे आहे आणि त्या मोबदल्यात खूप कचरा होतो.
तिच्या तीव्रतेने ग्रस्त असलेल्या सौंदर्यासाठी, सौंदर्य सर्व वंशातून काढून टाकते
.
ती खूप सुंदर आहे आणि खूप शहाणा आहे; हुशारपणाने खूप गोरा,
मला निराश करून आनंद मिळविण्यासाठी.
तिने प्रेम करण्यास नकार दिला आहे आणि त्या व्रतामध्ये
मी जिवंत आहे काय, ते सांगायला जिवंत आहे.

बेंव्होलिओ
माझ्याशी कठोरपणाने राहा, तिचा विचार करण्यास विसरू नका.

रोमियो.
मी विचार करायला विसरुन कसे जावे हे मला शिकवा.

बेंव्होलिओ

आपल्या डोळयांना स्वातंत्र्य देऊन
इतर सुंदर्यांचे परीक्षण करा.

रोमियो.
'
तिचा हा मार्ग आहे , उत्कट, अधिक प्रश्नात.
गोरे स्त्रियांच्या झुडूपांना चुंबन घेणारे हे आनंदी मुखवटे,
काळे असल्यामुळे आम्हाला गोरा आठवतात त्यांनी गोरा लपविला;
जो आंधळा आहे तो कधीही विसरू शकत नाही
. त्याच्या दृष्टीक्षेपाचा अनमोल खजिना हरवला आहे.
मला जबरदस्तीने जात असलेली एक शिक्षिका दाखवा,
तिचे सौंदर्य काय देईल परंतु एक नोट म्हणून
जिथे मी हे वाचू शकतो की उत्तीर्ण होणारा मेळा कोण पास झाला?
विदाई, तू मला विसरायला शिकवू शकत नाहीस.

बेंव्होलिओ
मी ती शिकवण फेडतो, नाहीतर कर्जात मरणार.

[एक्झंट.]

पडदा **II.** एक रस्ता.

प्रविष्ट Capulet, पॅरिस आणि सेवक .

कॅप्लेट.
पण मॉन्टग तसेच माझ्यासारख्या, दंडातही बांधील आहे
; आणि 'कठीण नाही, मला असं वाटतं, शांतता राखण्यासाठी आपण जेवढे
वयस्क पुरुष आहोत.

पॅरिस
तुम्ही दोघेही आदरणीय आहात
आणि दयाळूपणा ही आहे की तुम्ही इतके दिवस प्रतिकूल परिस्थितीत रहा.
परंतु आता स्वामी, काय बोलता माझ्या खटल्याला?

कॅप्लेट.
पण मी आधी काय बोललो हे सांगून.
माझे मूल अद्याप जगात एक परके आहे,
तिला चौदा वर्षांचा बदल दिसला नाही;

आणखी दोन ग्रीष्म theirतू त्यांच्या गर्विष्ठेत मरुन जाऊ यापूर्वी
आपण तिची योग्य वधू असा विचार करू शकतो.

पॅरिस
त्यापेक्षा तरुण म्हणजे आनंदी माता बनवतात.

कॅप्लेट.
आणि लवकरच लग्नाच्या तयारीने तयार होतात.
पृथ्वीने माझ्या सर्व आशा गिळल्या आहेत, परंतु ती,
ती माझ्या पृथ्वीची आशावादी स्त्री आहे.
परंतु हळूवारपणे, पॅरिस, तिच्या मनाला हानी कर,
तिच्या संमतीची माझी इच्छा केवळ एक भाग आहे;
आणि तिच्याशी सहमत आहे, तिच्या आवडीच्या
आवारात ती माझी संमती आणि आवाजाच्या अनुसार न्याय्य आहे.
या रात्री मी माझ्या जुन्या
सवयीप्रमाणे मेजवानी आयोजित करतो, जिथे मी माझ्यासारख्या अनेक पाहुण्यांना
आमंत्रित केले आहे,
जसे की मला आवडते, आणि आपण स्टोअरमध्ये आहात,
आणखी एक, माझे स्वागत आहे, माझी संख्या अधिक बनवते.
माझ्या गरीब घरात पहा
की, गडद स्वर्गात प्रकाश देणा Earthया पृथ्वीवर चालणा starsया तारे पहा:
वासना असलेल्या तरूण माणसांना असा आराम वाटतो
जेव्हा लंगरणा t
्या हिवाळयाच्या चादरीच्या टप्प्यावर एप्रिलला चांगले परिधान केले
जाईल तर ताज्या मादी कळयांमध्येही असा आनंद तुम्हाला मिळेल आज रात्री
माझ्या घरी वारसा. सर्वांनो ऐका, सर्वांनी पहा
आणि ज्यांचा गुण सर्वांत अधिक असेल तिच्यासारखा: ज्याचा बहुतेक विचार केला तर
माझेही एक आहे,
कोणीही मोजले नसले तरी ते संख्येने उभे राहू शकतात.
चल, माझ्याबरोबर चल. जा, सराहा, श्री
फेअर वेरोना बद्दल ट्रॉडिंग ; ज्यांची
नावे तिथे लिहिलेली आहेत त्यांना शोधा [त्यांना एक पेपर द्या] आणि त्यांना म्हणाल, “
माझे घर आणि त्यांच्या राहण्याच्या घरी स्वागत आहे.

[पडयामागे जातात Capulet आणि पॅरिस .]

नोकर.
येथे कोणाची नावे लिहिली आहेत त्यांना शोधा! असे लिहिलेले आहे की जोडा घालणा्याने

त्याच्या अंगणात आणि शिंपीने शेवटच्या टप्प्यात, पेन्सिलने मासे ठेवण्यासाठी आणि चित्रकाराला जाळीने हस्तक्षेप करावा; परंतु ज्या व्यक्तींची नावे येथे लिहिली आहेत त्यांना शोधण्यासाठी मला पाठविले आहे, आणि येथे लेखन करणा hereया व्यक्तीची नावे कोणती आहेत हे कधीच सापडत नाही. मी शिकलो पाहिजे. चांगल्या वेळेत!

बेंव्होलिओ आणि रोमियो प्रविष्ट करा .

बेंव्होलिओ
पण, माणूस, एक अग्नि दुस
another्या जळत्या जागी पेटतो , एक वेदना दुस ;्याच्या दु: खामुळे कमी होते;
लहरी व्हा, आणि मागास फिरवून हॉलप व्हा;
एका माणसाच्या दु: खामुळे दु: खी दु: ख बरे होते:
तू तुझ्या डोळ्यास नवीन इजा कर.
मग जुन्या माणसाला विष मिळेल.

रोमियो.
त्याकरिता आपले रोपट्याचे पान उत्कृष्ट आहे.

बेंव्होलिओ
मी काय करु?

रोमियो.
आपल्या तुटलेल्या बडबड्यांसाठी

बेंव्होलिओ
रोमिओ, तू वेडा का आहेस?

रोमियो.
वेडा नाही, तर वेड्यापेक्षा वेढलेले आहे:
तुरूंगात बंद, माझ्या अन्नाशिवाय ,
व्हिप्प आणि पीडित आणि — गॉड-डेन, चांगला साथीदार.

नोकर.
देव गी-गोण मी प्रार्थना करतो सर, तुम्ही वाचू शकता का?

रोमियो.
होय, माझ्या दु: खामध्ये माझे स्वतःचे भविष्य आहे.

नोकर.
कदाचित आपण हे पुस्तक न घेता शिकलात असेल.
पण मी प्रार्थना करतो, आपण जे काही पाहता ते वाचू शकता?

रोमियो.
होय, मला अक्षरे आणि भाषा माहित असल्यास.

नोकर.
तुम्ही प्रामाणिकपणे म्हणाल, आराम करा!

रोमियो.
रहा, सहकारी; मी वाचू शकतो.

[तो पत्र वाचतो.]

सिग्निअर मार्टिनो आणि त्याची पत्नी आणि मुली;
काउन्टी अँसेल्मो आणि त्याच्या सुंदर बहिणी;
उट्रुव्हियोची महिला विधवा;
सिग्निअर प्लेसेन्टिओ आणि त्याच्या सुंदर भाच्या;
मर्कुटिओ आणि त्याचा भाऊ व्हॅलेंटाईन;
माझे काका कॅपुलेट, त्याची बायको आणि मुली;
माझी गोडी भाची रोजालीन आणि लिव्हिया;
सिग्निअर वॅलेंटिओ आणि त्याचा चुलत भाऊ टायबॉल्ट;
लुसिओ आणि सजीव हेलेना.

गोरा असेंब्ली. [कागद परत देतो] ते कोठे यावेत?

नोकर.
वर

रोमियो.
रात्रीचे जेवण कोठे करावे?

नोकर.
आमच्या घरी.

रोमियो.
कोणाचे घर?

नोकर.
माझे मास्टर चे.

रोमियो.
खरं तर मी यापूर्वी तुला विचारलं पाहिजे.

नोकर.
आता मी न विचारता सांगेन. माझा स्वामी महान श्रीमंत कॅपुलेट आहे, आणि जर तुम्ही मॉन्टॅग्यूसचे लोक नसतील तर मी येऊन एक कप वाइन पिण्यासाठी प्रार्थना करतो. आराम करा

[निर्गमन]

बेंव्होलिओ कॅपुलेटच्च्या सुपच्च्या या
प्राचीन मेजवानीत,
ज्यांना तू आवडतेस अशा गोरा रोजालीन;
वेरोनाच्या सर्व प्रशंसनीय सुंदरतेसह.
तेथे जा आणि दुर्लक्ष न करता,
तिचा चेहरा मी काही दाखवीन त्यापेक्षा तिच्याशी तुलना कर म्हणजे मी
तुला तुझ्या राज्याची कावळा समजून घेईन.

रोमियो.
जेव्हा माझ्या डोळयांचा धर्माभिमानी धर्म हा
खोटेपणा कायम ठेवतो तेव्हा अश्रूंना आगीत टाका;
आणि जे बहुतेकदा बुडले, ते कधीही मरणार नाहीत, पारंपारिक विधर्मी लोक,
खोटे बोलण्यासाठी जाळले जातील.
माझ्या प्रेमापेक्षा एक भव्य? सर्व पाहून सूर्य
ne'er पहिल्या विश्व सुरु पासून तिच्या जुळत पाहिले.

बेंव्होलिओ
पण, तू तिचा गोरा
पाहिलास , दुसरे कोणीही नसल्याचे स्वत: कडेच डोळयांनी डोकावले होते:
पण त्या स्फटिकाच्या तराजूने
तू तुझी बाईचे प्रेम इतर एखाद्या दासीवर वाढवशील
जे मी तुला या मेजवानीवर चमकताना दाखवतो,
आणि आता ती सर्वोत्कृष्ट दाखवते.

रोमियो.

मी पुढे जाईन, असे काहीही दिसणार नाही
परंतु माझ्या स्वत: च्या वैभवाने आनंद होईल.

[एक्झंट.]

पडदा III. कॅपुलेटच्या घरात खोली.

लेडी कॅपुलेट आणि नर्स प्रविष्ट करा .

LADY CAPULET.
नर्स, माझी मुलगी कोठे आहे? तिला माझ्याकडे बोलाव.

नूर
आता, माझ्या पहिल्या मुलीद्वारे, बारा वर्षांची असताना,
मी तिला येण्यास मनाई केली . काय, कोकरू! काय लेडीबर्ड!
देव करो आणि असा न होवो! ही मुलगी कोठे आहे? काय, ज्युलियट!

ज्युलियट प्रविष्ट करा .

जूलियट.
आता कसे, कोण कॉल?

नूर
तुझी आई.

जूलियट.
मॅडम, मी येथे आहे. तुझी इच्छा काय आहे?

LADY CAPULET.
ही बाब आहे. नर्स, थोडा वेळ रजा द्या,
आम्ही गुप्तपणे बोलले पाहिजे. नर्स, पुन्हा परत या,
मला आठवते, तू आमचा सल्ला ऐकलास.
तुला माहित आहे माझी मुलगी चक्क वयाची आहे.

नूर
विश्वास, मी एक तास तिच्या वय सांगू शकतो.

LADY CAPULET.

ती चौदा नाही.

नूर
मी माझ्या चौदा दात घालतो,
आणि तरीही, माझ्या किशोरांना असे सांगावे की, माझ्याकडे अजून चार आहेत,
ती चौदा नाही. आता लम्मास-टाइड किती काळ आहे
?

LADY CAPULET.
पंधरवडा आणि विचित्र दिवस

नूर
समवेत किंवा विचित्र, वर्षातील सर्व दिवस,
रात्री लेम्मास संध्याकाळ हो , ती चौदा वर्षांची असेल.
सुझान आणि ती, - देव सर्व ख्रिश्चन आत्म्यांना विश्रांती देईल! -
एक वयाचे होते. बरं, सुसान देवाबरोबर आहे;
ती माझ्यासाठी खूप चांगली होती. पण मी म्हटल्याप्रमाणे,
रात्री लम्मास संध्याकाळी ती चौदा वर्षांची असेल;
तीच लग्न करील; मला ते चांगले आठवते.
भूकंप झाल्यापासून आता अकरा वर्षे झाली;
ती म्हणाली, “मी त्या दिवसाला कधीही विसरणार नाही.
” त्या दिवसांत
मी माझ्या खोदलेल्यांना कडू लावले होते
आणि कबुतराच्या भिंतीखाली उन्हात बसलो होतो.
माझे स्वामी आणि तुम्ही तेव्हा मंटुआ येथे होता:
नाही, मी मेंदू धरतो. पण मी म्हटल्याप्रमाणे,
जेव्हा
माझ्या खणण्याच्या निप्पलवर गव्वाराचा स्वाद घेतला आणि ती कडू, चक्क मुर्खासारखी वाटली,
तेव्हा ती जाड झाली आणि ती खोदून बाहेर पडली!
शेक, कबुतराच्या घराचे कोठार: 'दोनदा गरज नाही, मी ट्रो,
माझ्यावर विश्वास ठेवण्यासाठी बोली लावण्यासाठी.
आणि त्या काळापासून अकरा वर्षे झाली आहेत;
तेव्हा ती एकटी उभी राहू शकली; नाही,
ती ' धावतच' सगळीकडे धाव घेऊ शकली असती;
कारण त्यादिवशी तिने तिच्या
माशाचा चुराडा केला , आणि मग माझ्या नव his्याने त्याच्या आत्म्याबरोबर राहावे!

एक आनंददायक मनुष्य होता, त्याने मुलाला उचलले:
'होय,' तो असे म्हणतो 'तू आपल्या तोंडावर पडतोस काय?
आपण अधिक हुशार आहे तेव्हा आपण मागे पडणे होईल.
जूल, तुला नको का? ' आणि, माझ्या हॉलिडेमद्वारे, चपखल रस्सा ओरडला
आणि म्हणाला, 'आय'.
आता एखादा थट्टा कसा होईल हे पहाण्यासाठी.
मी हमी देतो आणि मी एक हजार वर्षे जगली पाहिजे,
मी कधीही विसरू नये. 'जूल, तुला नको का?' कोथ
आणि, खूपच मूर्ख, ते दुर्दैवी झाले आणि म्हणाले, 'आय.'

LADY CAPULET.
हे पुरेसे; मी शांत होवो अशी मी प्रार्थना करतो.

नूर
होय, मॅडम, तरीही मी हसणे निवडू शकत नाही,
हे ऐकून रडले पाहिजे आणि 'आय' म्हणावे;
आणि तरीही मी त्यावर वॉरंट करतो की त्यावर
कोकरूच्या दगडासारखा मोठा धक्का आहे;
एक धोक्याचा ठोका आणि तो जोरात ओरडला.
'होय,' माझा नवरा, तुझ्या चेह uponयावर 'पड' आहे काय?
तू वयाच्या झाल्यास तू मागे पडशील;
जूल, तुला नको का? ' ते बदकले आणि म्हणाले 'आय'.

जूलियट.
आणि नर्स, मीसुद्धा बोलू, असे सांग.

नूर
शांती, मी केले. देव तुला त्याच्या कृपेवर चिन्हांकित करील.
मी तुला खायला घालतो त्यापेक्षा सुंदर बाळा तूच होतास:
आणि मी तुला लग्न करील हे पुन्हा जगण्याची माझी इच्छा आहे.

LADY CAPULET.
लग्न करा, ते लग्न करायच्या थीमवर
मी आलो होतो. मला सांगा, मुलगी ज्युलियट,
लग्न करण्याचा तुमचा स्वभाव कसा आहे?

जूलियट.
हे एक सन्मान आहे ज्याचे मी स्वप्न पाहिले नाही.

नूर
एक सन्मान! मी फक्त तुझी नर्स नव्हती तर
मला असे म्हणायचे होते की तुझ्या बुद्धीने तुला शहाणपणा मिळविला असता.

LADY CAPULET.
बरं, आता लग्नाचा विचार करा: तुमच्यापेक्षा लहान,
इथल्या वेरोनामध्ये, आदरणीय स्त्रिया,
आधीच माता बनल्या आहेत. माझ्या मते
मी इतकी वर्षे तुझी आई होती
की आता तू दासी आहेस. अशा प्रकारे, नंतर थोडक्यात;
शूर पॅरिस आपल्याला त्याच्या प्रेमासाठी शोधतो.

नूर
एक माणूस, तरुण स्त्री! लेडी, असा माणूस
सर्व जगासारखा- का तो रागाचा माणूस आहे.

LADY CAPULET.
वेरोनाच्या उन्हाळ्यात असे फूल नाही.

नूर
नाही, तो विश्वास आहे एक फूल आहे.

LADY CAPULET.
आपण काय म्हणता, आपण सभ्य माणसावर प्रेम करू शकता?
आज रात्री तुम्ही आमच्या सणाच्या वेळी त्याला पाहा.
तरुण पॅरिसच्या चेह o'्यावरचे वाचन वाचून पहा
आणि तेथे सुंदरतेच्या पेनसह आनंददायक रिट शोधा.
प्रत्येक विवाहित वंशाचे परीक्षण करा
आणि एकमेकांना सामग्री कशी दिली जाते ते पहा;
आणि या गोरा खंडात अस्पष्ट काय आहे,
त्याच्या डोळयांच्या विळख्यात लिहिलेले शोधा.
प्रेमाचे हे मौल्यवान पुस्तक, हा अमर्याद प्रेमी,
त्याला सुशोभित करण्यासाठी, केवळ एक आवरण नसणे:
मासे समुद्रात राहतात; आणि '
आतमध्ये लपविलेल्या गोराशिवाय गो fair ्यासाठी खूप अभिमान आहे .
अनेकांच्या नजरेत असलेले हे पुस्तक
सोन्याच्या कथेतील सोन्याच्या कुलूपांना कुलूपबंद करणारे आहे.
त्यामुळे आपण तो प्रदेश करतो सामायिक करा होईल

, त्याला येत नाही कमी स्वत: ला करून.

नूर
कमी नाही, हो नाही. स्त्रिया पुरुषांद्वारे वाढतात.

LADY CAPULET.
थोडक्यात सांगा, आपल्याला पॅरिसचे प्रेम आवडते?

जूलियट.
मला आवडेल असे वाटल्यास मी हे आवडत आहे:
परंतु यापुढे मी डोळे धरणारे नाही आणि
आपल्या संमतीने त्यास उड्डाण करण्यास सामर्थ्यवान नाही.

एक नोकर प्रविष्ट करा .

नोकर.
मॅडम, पाहुणे आले आहेत, रात्रीचे जेवण बनवले आहे, आपण कॉल केले, माझ्या तरूणीने विचारले, नर्सने पँट्रीमध्ये शाप दिला आणि सर्व काही सीमेत ठेवले. म्हणून मी थांबायला पाहिजे, मी सरळ तू विनंति करतोस.

LADY CAPULET.
आम्ही तुझे अनुसरण करतो.

[निर्गमन सेविका .]

ज्युलियट, काउंटी राहते.

नूर
मुली, जा आणि सुखी दिवसांपासून रात्री शोध.

[एक्झंट.]

देखावा IV. एक रस्ता.

पाच किंवा सहा मास्कर्ससह रोमियो, मर्क्युटिओ, बेंव्होलिओ प्रविष्ट करा ; मशाल वाहक आणि इतर.

रोमियो.

काय, हे निमित्त आमच्या निमित्त बोलले जाईल?
किंवा आम्ही दिलगिरी न करता पुढे जाऊ?

बेंव्होलिओ
तारीख अशा प्रचलिततेच्या बाहेर आहे:
आमच्याकडे एक स्कार्फ नसून एक कामदेव हूडविंक असेल,
टार्टारच्या पेंट केलेला धनुष्य
धारण करुन , कावळयापालकासारख्या बायकांना घाबरायला;
पुस्तक न घेता
, आमच्या प्रवेशद्वारासाठी प्रॉमप्टर नंतर अस्पष्टपणे बोलले :
परंतु ते त्यांच्या इच्छेनुसार आम्हाला मोजू द्या,
आम्ही त्यांचे मोजमाप करू आणि निघून जाऊ.

रोमियो.
मला एक मशाल द्या, मी या प्रवासासाठी नाही;
पण भारी असल्याने मी प्रकाश सहन करीन.

मर्कुटीओ.
नाही, सभ्य रोमियो, आम्ही आपण नाचला पाहिजे.

रोमियो.
मी नाही, माझ्यावर विश्वास ठेवा, तुमच्याकडे नृत्य करणारे शूज आहेत,
निंबळे तलव्यांसह, माझ्याकडे शिशाचा आत्मा आहे
म्हणून मला जमिनीवर उभे करू मी हलवू शकत नाही.

मर्कुटीओ.
आपण प्रियकर आहात, कामदेवचे पंख घ्या
आणि त्यांच्याबरोबर सामान्य मर्यादेच्या वर जा.

रोमियो.
मी त्याच्या शाफ्टसह खूपच कंटाळलो आहे त्याच्या
प्रकाश पंखांसह आणि इतके बंधन घालून,
मी कंटाळवाण्या दु: खाच्या वरच्या भागाला बांधू शकत नाही.
प्रेमाच्या भारी ओझ्याखाली मी बुडतो.

मर्कुटीओ.
आणि त्यात बुडण्यासाठी, आपण प्रेमावर ओझे ठेवले पाहिजे;
कोमल गोष्टीसाठी खूप मोठा अत्याचार.

रोमियो.
प्रेम ही कोमल वस्तू आहे का? हे खूप उग्र आहे,
खूप उद्धट आहे, खूप गर्विष्ठ आहे; आणि काटेरी झुडुपाची फोडणी करतो.

मर्कुटीओ.
जर प्रेम तुमच्याशी असह्य असेल तर प्रेमाने उबदार व्हा;
चुंबन घेण्याबद्दल प्रेम करा आणि आपण प्रेम कमी केले.
मला माझा व्हिजेस ठेवण्यासाठी एक केस द्या: [मुखवटा ठेवून.]
व्हिझरसाठी व्हिझर. कोणती काळजी मी
कोणत्या जिज्ञासू डोळ्याचे विकृती उद्धृत करतो?
येथे बीटल-ब्रा माझ्यासाठी लाजिरवाणे आहेत.

बेंव्होलिओ
चला, ठोका आणि आत जा; आणि लवकर नाही
परंतु प्रत्येक माणूस त्याच्या पायाशी त्याला धरुन बसतो.

रोमियो.
माझ्यासाठी एक मशाल: अवर्णनीय, अंतःकरणाचा प्रकाश, मूर्खांना त्यांच्या टाचांनी गुदगुल्या करा;
मी एक नातलग वाक्यांश आहे की
मी एक मेणबत्ती धारक असेल आणि पहा, खेळ खूप छान होता
, आणि मी पूर्ण झाले.

मर्कुटीओ.
नापंसती, तपकिरी माऊस, कॉन्स्टेबल स्वत: च्या शब्द आहे:
तू तपकिरी आहेस तर आम्ही चिखल तुला काढू शकाल
, किंवा आपल्या परम आदर प्रेम जतन ज्यात तू stickest
अप ऐकले. चला, आम्ही दिवसा उजाडतो, हो.

रोमियो.
नाही, तसे नाही.

मर्कुटीओ.
म्हणजे सर, उशीर झाल्यावर
आम्ही आपला दिवे दिवसा व्यर्थ आणि प्रकाश दिवे वाया घालवितो.
आमचा चांगला अर्थ घ्या, कारण आमचा निर्णय आमच्या पाच बुद्ध्यांमधे एकदा पाच वेळा बसतो
.

रोमियो.
आणि या मास्कवर जाण्यात आमचा अर्थ चांगला आहे;
पण 'जाण्याची काहीच बुद्धी नाही.

मर्कुटीओ.
का, कोणी विचारेल?

रोमियो.
मी आज रात्री एक स्वप्न पाहिले.

मर्कुटीओ.
आणि तसे मी केले.

रोमियो.
बरं तुझं काय होतं?

मर्कुटीओ.
ते स्वप्न पाहणारे सहसा खोटे बोलतात.

रोमियो.
झोपेच्या झोपेमध्ये, जेव्हा ते स्वप्नातील गोष्टी सत्य करतात.

मर्कुटीओ.
तर, मी पाहतो की राणी माब तुझ्याबरोबर आहे.
ती परीची दाई आहे, आणि ती आकृत्याच्या दगडापेक्षा
आकारात मोठी नाही
, एल्डरमॅनच्या पुढच्या बोटावर, पुरुष
झोपताना थोड्याशा अणूच्या टीमसह रेखाटले
जातात:
तिचा वॅगन- स्पॅक्स लांब बनलेला फिरकीपटूंचे पाय;
टिपाच्या पंखांचे आवरण;
तिचा शोध, कोळीच्या सर्वात लहान जाळयाचा;
चांदण्यांच्या पाण्यातील बीमचे कॉलर;
तिच्या क्रिकेटच्या हाडांचे चाबूक; फटकेबाजी, चित्रपटाचे;
तिचा वॅगनर, एक लहान करड्या रंगाचा लेप केलेला झटका, दासीच्या आळशी बोटातून
गोल लहान
किटक प्रिकपेक्षा अर्धा इतका मोठा नाही :
तिचा रथ रिकामा हेझलट आहे, जो जॉइन्डर्स

गिलहरी किंवा जुन्या ग्रबने बनविला आहे ,
टाइम आउट ओ ' परिक्षेचे प्रशिक्षक लक्षात घ्या.
आणि या अवस्थेत ती रात्रंदिवस
प्रेमींच्या मेंदूतून घसरणार आणि मग प्रेमाचे स्वप्न;
ओ दरबाराचे गुडघे, सरळ कर्टीजवरचे स्वप्न;
ओयर वकीलांचे बोट, जे फीवर सरळ स्वप्न पाहतात;
ओर महिलांचे ओठ, सरळ चुंबन घेण्याच्या स्वप्नांवरून,
फोडांच्या पीडाने चिडलेल्या माबला कोणत्या प्रकारचा राग आला आहे,
कारण त्यांचा श्वास दुर्गंधित आहेः
काहीवेळा ती एका दरबाराच्या नाकाला चिकटून
पडते आणि मग त्याला एक खटला वास घेण्याचे स्वप्न पडते;
आणि कधीकधी ती एक
डफ डुक्कर शेपटीसह येते, झोपलेली झोपलेली आहे म्हणून पार्सनच्या नाकाला गुदगुल्या करते,
नंतर त्याला दुसऱ्या फायद्याचे स्वप्न पडते:
कधीतरी ती एखाद्या सैनिकाच्या मानेवरुन घसरुन
पडते , आणि नंतर त्याचे गले कापण्याचे, स्वप्नांचे
, अंबस्केडोचे स्वप्न पडते. , स्पॅनिश ब्लेड,
आरोग्य पाच फॅथम खोल; आणि मग
त्याच्या कानात आनॉन ड्रम्स, ज्यावर तो सुरू होतो व जाग येतो;
आणि घाबरुन गेल्याने, दोन किंवा दोन प्रार्थनेची शपथ घेतो
आणि पुन्हा झोपी जातो.
रात्रीच्या वेळी घोड्यांच्या माणसांना हाच त्रास देतो .
आणि वासनांच्या बारीक केसांना कुंपण घालते,
ज्याला एकेकाळी अप्रिय, फारच दुर्दैवी धड बसते:
जेव्हा हे दाग, जेव्हा दासी त्यांच्या मागच्या बाजूला पडतात, तेव्हा त्यांना दाबून घेण्यास शिकवते आणि पहिल्यांदा त्यांना शिकवण्यास शिकवते,
त्यांना चांगल्या गाडीच्या स्त्रिया बनवून:
ही ती आहे, -

रोमियो.
शांतता, शांती, मर्कुटिओ, शांतता,
तू काहीही बोलणार नाहीस.

मर्कुटीओ.
खरे, मी स्वप्नांबद्दल बोलतो,
जे निष्क्रिय मेंदूची मुले आहेत,

व्यर्थ कल्पनांपेक्षा बेगॉट आहेत , जे हवेच्या सारखे
पातळ आहे
आणि वारापेक्षाही विसंगत आहे, जो
आता उत्तरेकडील गोठलेल्या मांसावर भीती घालत आहे. ,
आणि, रागावला असताना, तेथून पफ दूर वळला, दवंडी घसरणा .्या
दक्षिणेकडे वळून.

बेंव्होलिओ
आपण ज्या वा windयाविषयी बोलत आहात तो आपल्यापासून आपल्यास वाहतो:
रात्रीचे जेवण झाले, आणि आम्ही खूप उशीर करू.

रोमियो.
मला फार लवकर भीती वाटते: कारण माझे मन
अद्याप काहीतरी तारेमध्ये लटकत राहिलेल्या परिणामाची दिशाभूल करीत आहे , या रात्रीच्या आनंदात
त्याच्या भितीदायक तारखेला कडकपणे सुरुवात
कराल; आणि
माझ्या घृणास्पद जीवनाची मुदत संपुष्टात आणा
.
परंतु ज्याचा माझ्याकडे पाठपुरावा आहे तो माझा खटला चालवतो
. चालू!

बेंव्होलिओ
प्रहार, ढोल.

[एक्झंट.]

कॅपेलीट हाऊसमधील एक हॉल **SCENE** व्ही.

वाट पहात संगीतकार. नोकर प्रविष्ट करा .

प्रथम सर्व्हर
तो काढून टाकण्यास मदत करणारा पोतपान कुठे आहे?
तो एक ट्रेंचर शिफ्ट! तो एक खंदक खरवडून!

दुसर्‍या सेवा.
जेव्हा चांगले शिष्टाचार सर्व एक किंवा दोन पुरुषांच्या हातात पडतात आणि ते देखील त्यास मिटवतात, 'ही एक वाईट गोष्ट आहे.

प्रथम सर्व्हर
जॉइन-स्टूलपासून दूर, कोर्ट-कपाट काढा, प्लेटकडे पहा. चांगला, तू मला मोर्चाचे तुकडे वाचव. आणि जसे तू माझ्यावर प्रेम करतोस तसा द्वारिका सुझान ग्रिंडस्टोन आणि नेलला येऊ दे. अँटनी आणि पोटपॅन!

दुसऱ्या सेवा.
होय, मुलगा, तयार आहे.

प्रथम सर्व्हर
आपल्याकडे छान चेंबरमध्ये शोधले आणि मागवले जाते.

दुसऱ्या सेवा.
आपण इथे आणि तिथेही असू शकत नाही. आनंदी, मुलं. थोड्यावेळ उदास व्हा, आणि यकृत सर्वकाही घ्या.

[एक्झंट.]

कॅपुलेट प्रविष्ट करा , आणि सी. अतिथी आणि सौम्य स्त्रियांसह मास्कर्स सह.

कॅप्लेट.
आपले स्वागत आहे, सज्जनांनो, आपल्या पायाची बोटं न
दिसणारी स्त्रिया आपल्याबरोबर चढाओढ करतील.
अहो माझ्या मालिका, तुम्ही सर्व
आता नाचण्यास नकार द्याल का? जी स्त्री दुर्बल आहे
तिला मी शपथ वाहून म्हणाली की तिला धान्य आहे. मी आता तुमच्या जवळ आलो आहे?
स्वागत आहे, सज्जन! मी पहिला दिवस पाहिला आहे आणि
मी
सुंदर स्त्रीच्या कानात कुजबुजणारी गोष्ट सांगू शकतो ,
कृपया, 'तो गेला,' तो गेला, 'गेला, तुमचे
स्वागत आहे, सज्जन! चला, संगीतकारांनो, खेळा.
एक हॉल, एक हॉल, खोली द्या! मुली आणि मुली, तिच्या पाया पडा.

[संगीत नाटकं आणि ते नाचतात.]

अधिक प्रकाश, आपण चाकू; आणि सारण्या चालू करा,
आणि आग विझवा, खोली खूप गरम झाली आहे.
अहो सराह, हा दुर्लक्ष करणारा खेळ चांगला येतो.
तू बसून

आम्ही आमच्या नृत्याचे दिवस पार पाडत आहोत.
आता किती काळ झाला आहे आणि मी स्वतः
मुखवटावर होतो?

कॅप्लिटचे कुसिन.
बाय लेडी, तीस वर्षे.

कॅप्लेट.
काय, मनुष्य, 'इतका जास्त नाही,' इतका जास्त नाही:
'लुसेन्टिओच्या नवशिक्यापासून,
पेन्टेकॉस्ट जितक्या लवकर येईल तितक्या लवकर,
सुमारे पाचवीस वर्षे; आणि मग आम्ही मास्क करू.

कॅप्लिटचे कुसिन.
'आणखी काही,' त्याचा मुलगा सरदार आहे;
त्याचा मुलगा तीस आहे.

कॅप्लेट.
मला सांगशील का?
दोन वर्षापूर्वी त्यांचा मुलगा फक्त वॉर्ड होता.

रोमियो. यॉन्डर नाइटचा
हात समृद्ध करणारी ती स्त्री कोणती आहे
?

नोकर.
सर मला माहित नाही.

रोमियो.
अरे, ती मशाल पेटविण्यास प्रखर शिकवते.
ती
इथिओपच्या कानात श्रीमंत दागदागिने म्हणून रात्रीच्या गालावर लटकलेली दिसते ;
पृथ्वीसाठी खूपच सुंदर, सौंदर्यासाठी खूपच श्रीमंत!
म्हणून एक हिमाच्छादित कबुतराला कावळ्यांसह
झुबका दाखवावा अशी ती एक स्त्री आहे जशी त्याची फेड शो दर्शविते.
उपाय केले, मी तिचे उभे स्थान पाहात आहे,
आणि तिचा स्पर्श करून, माझ्या उद्धट हाताला आशीर्वाद देईन.
आतापर्यंत माझ्या हृदयावर प्रेम आहे? हे सोडून द्या, दृष्य!

कारण आजपर्यंत मी सुंदर सौंदर्य पाहिले नाही.

TYBALT.
त्याच्या आवाजाने हे एक मॉन्टग असावे.
मुला, मला त्रास दे. काय, गुलाम
इकडे येण्याची हिम्मत करते , आंधळा चेहरा झाकून ठेवून, आपल्या वैभवाची निंदा
करण्यासाठी आणि त्याची चेष्टा करण्यासाठी?
परंतु माझ्या नातलगांच्या सन्मानार्थ आणि त्याचा सन्मान करुन, मी
त्याला जिवे मारण्यास मदत करीत आहे.

कॅप्लेट.
आता कसे, नातेवाईक!
तू असं का वादळ?

TYBALT.
काका, हा एक मॉन्टग आहे, आमचा शत्रू; आज रात्री
एक खलनायक असूनही,
आमच्या रात्रीच्या आपल्या पवित्रतेवर या गोष्टी निंदनीय आहेत.

कॅप्लेट.
तरुण रोमियो, तो आहे का?

TYBALT.
'तो, तो खलनायक रोमियो.

कॅप्लेट.
समाधानी, सभ्य कोझ, त्याला एकटे राहू दे.
त्याला चांगल्या माणसासारखे वागव.
आणि, खरं सांगायचं तर वेरोना
एक चांगुलपणा आणि सुसंस्कृत तरुण होण्यासाठी त्याची बढाई मारतो.
मी
माझ्या घरात त्याच्या नावाचा तिरस्कार करीत नाही.
म्हणून धीर धरा, त्याची काळजी घेऊ नका.
ती माझी इच्छा आहे; जर तुमचा आदर असेल तर तुम्ही
चांगली हजेरी दाखवा आणि हे खोटे बोलणे बंद करा
. मेजवानीसाठी हा एक अविस्मरणीय नमुना आहे.

TYBALT.

जेव्हा असा खलनायक अतिथी असेल तेव्हा ते फिट होईल:
मी त्याला सहन करणार नाही.

कॅप्लेट.
तो endur'd जाईल.
काय, सज्जन मुलगा! मी म्हणेन, तो जाईल;
मी येथे मास्टर आहे, किंवा आपण? जा.
आपण त्याला सहन करणार नाही! देव माझ्या आत्म्याला सुधारेल,
तुम्ही माझ्या पाहुण्यांमध्ये बदल केलात.
आपण कोंबडा-अ-हुप सेट कराल, आपण मनुष्य व्हाल!

TYBALT.
का, काका, 'लाज आहे.

कॅप्लेट.
जा, जा!
तू एक सॉसी मुलगा आहेस. खरंच आहे ना?
ही युक्ती तुम्हाला भांडण्याची संधी देऊ शकते, मला काय माहित आहे.
तुम्ही मला विरोध केलाच पाहिजे! लग्न करा, 'वेळ.
चांगले म्हणालो, माझी अंतःकरणे! — आपण प्रिंक्सॉक्स आहात; जा:
शांत रहा, किंवा — अधिक प्रकाश, अधिक प्रकाश! -काशासाठी!
मी तुला शांत करीन. काय, आनंदाने, माझी अंतःकरणे.

TYBALT.
स्वेच्छाने चोलर संमेलनासह संयम राखणे
माझे शरीर त्यांच्या भिन्न अभिवादनात कंपित करते.
मी माघार घेईन: पण ही घुसखोरी
आता गोड दिसत आहे आणि ती कडू पित्तामध्ये रूपांतरित होईल.

[निर्गमन]

रोमियो.
[ज्युलियटला.] जर मी माझ्या अज्ञात हाताने
हे पवित्र मंदिर अपवित्र केले तर कोमल पाप हे आहे,
माझे ओठ, दोन निष्ठुर तीर्थयात्रे, तयार उभे आहेत
कोमल चुंबनाने त्या खडबडीला स्पर्श करणे.

जूलियट.

सद्‌गुरू, तू तुझ्या हाताचा खूपच चुकीचा प्रयत्न करतोस,
जे याने भक्ती दाखवते.
संतांसाठी हात असून यात्रेकरूंचे हात स्पर्श करतात
आणि पाम ते पाम हे पवित्र पाल्मरचे चुंबन आहेत.

रोमियो.
संतांचे ओठ आणि पवित्र पाळरसुद्धा नाहीत?

जूलियट.
होय, तीर्थक्षेत्र, ओठ जे त्यांनी प्रार्थनेत वापरल्या पाहिजेत.

रोमियो.
म्हणून, प्रिय संत, ओठांनी काय करावे ते करु द्या:
ते प्रार्थना करतात, कृपा द्या, यासाठी की विश्वास निराश होऊ नये.

जूलियट.
प्रार्थनेसाठी अनुदान दिले तरी संत हलवत नाहीत.

रोमियो.
नंतर जेव्हा मी माझ्या प्रार्थनेचा परिणाम करीन तेव्हा हलवू नका.
माझ्या ओठांवरुन तुझ्या पापांबद्दल क्षमा कर.
[तिला चुंबन घेत आहे.]

जूलियट.
मग माझ्या ओठांनी त्यांच्या हातून पाप घडवून आणले.

रोमियो.
माझ्या ओठातून पाप? O नम्रपणे विनम्र विनंती!
मला पुन्हा माझे पाप द्या.

जूलियट.
तू पुस्तकाचे चुंबन घेतलेस.

नूर
मॅडम, तुझी आई तुझ्याशी एक शब्द शोधत आहे.

रोमियो.
तिची आई काय आहे?

नूर
लग्न करा, बॅचलर,
तिची आई घराची
बाई, आणि एक चांगली स्त्री, एक शहाणा आणि सज्जन आहे.
तू तिच्याशी लग्न केलेस म्हणून मी तिच्या मुलीची काळजी घेतली.
मी तुम्हाला सांगतो, जो तिला धरुन ठेवेल त्याला चिंक असू शकतात
.

रोमियो.
ती एक कॅपुलेट आहे?
हे प्रिय लेखा! माझे जीवन माझ्या शत्रूचे कर्ज आहे.

बेंव्होलिओ
दूर, दूर जा; खेळ सर्वोत्तम आहे.

रोमियो.
होय, म्हणून मला भीती वाटते; अधिक माझी अशांतता आहे.

कॅप्लेट.
नाही, सज्जनांनो, जाऊ नका अशी तयारी करा.
आमच्याकडे एक भव्य मूर्ख मेजवानी आहे.
हे इतके आहे का? तर मग मी तुम्हा सर्वांचे आभार मानतो;
मी प्रामाणिक सज्जनांचे आभार मानतो; शुभ रात्री.
येथे अधिक मशाल! चला तर मग, आपण झोपी जाऊया.
अहो सर्राह, माझ्या म्हणण्यानुसार, उशीर होतो,
मी विश्रांती घेईन.

[ज्युलियट व नर्स सोडून इतर सर्वांना सांगा .]

जूलियट.
नर्स, इकडे ये. यॉन्ड सज्जन म्हणजे काय?

नूर
जुना टाबेरिओचा मुलगा आणि वारस.

जूलियट.
आता तो घराबाहेर पडणार आहे काय?

नूर
लग्न करा, मला वाटते की तरुण पेट्रुशिओ व्हा.

जूलियट.
तो इथे काय आहे, जो नाचणार नाही?

नूर
मला माहित नाही.

जूलियट.
जा त्याचे नाव विचारा. जर तो विवाहित असेल तर,
माझी कबर माझ्या लग्नाची बेड आहे.

नूर
त्याचे नाव रोमिओ आहे आणि मॉन्टग आहे, जो तुमच्या महान शत्रूचा एकुलता एक मुलगा आहे.

जूलियट.
माझे एकमेव प्रेम माझ्या एकमेव द्वेषाने उगवले!
खूप लवकर अज्ञात पाहिले आणि खूप उशीर झालेला आहे! मी एक घृणास्पद शत्रू प्रेम करणे आवश्यक आहे की
प्रेम प्रखर जन्म, आहे
.

नूर
हे काय आहे? हे काय आहे?

जूलियट.
एक कविता ज्याला मी आता शिकत असेन त्यातील मी अगदी
जिवंत असेन.

[एक आत कॉल करतो, 'ज्युलियट'.]

नूर
आनॉन, आनॉन!
चला चला चला, अनोळखी लोक निघून गेले आहेत.

[एक्झंट.]

कायदा II

कोरस प्रविष्ट करा .

कोरस
आता त्याच्या जुन्या इच्छेनुसार, जुन्या इच्छेनुसार,
तिचे वारस म्हणून तरूण वात्सल्य निर्माण करते.
प्रेम, ज्याच्यासाठी प्रेम कवटाळले आणि मरेल,
निविदा ज्युलियट बरोबर, आता तो गोरा नाही.
आता रोमियो बेलोव्हॅड झाला आहे आणि पुन्हा आवडतो, एकसारखा दिसण्याने मोहक बनले आहे;
परंतु त्याच्या शत्रूला समजा, त्याने तक्रार केलीच पाहिजे
आणि ती भितीदायक आकड्यापासून प्रेमाची गोड आमिष चोरून घेईल: शत्रू असल्यापासून त्याला प्रेमाची शपथ वाहण्यासारख्या व्रताचा श्वास घेण्यासही प्रवेश मिळणार नाही
;
आणि तिचे जेवढे प्रेम आहे, तिचा अर्थ असा आहे की
तिचा नवीन प्रियकर कोठेही भेटला पाहिजे.
पण उत्कटतेने त्यांना शक्ती, वेळेचा अर्थ, पूर्ण करण्यासाठी, अत्यंत गोड असलेल्या हळवेपणाची उर्जा दिली जाते
.

[निर्गमन]

सीन आय. कॅपुलेट्स गार्डनला लागून असलेली एक मोकळी जागा.

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

रोमियो.
माझे हृदय इथे आहे तेव्हा मी पुढे जाऊ शकते?
मंद, मागे वळा आणि आपले केंद्र शोधा.

[तो भिंतीवर चढतो आणि त्यातच खाली झेप घेतो.]

बेंव्होलिओ आणि मर्कुटीओ प्रविष्ट करा .

बेंव्होलिओ

रोमियो! माझा चुलत भाऊ रोमियो! रोमियो!

मर्कुटीओ.
तो शहाणा आहे,
आणि माझ्या आयुष्यावर त्याला झोपायला घरी नेले आहे.

बेंव्होलिओ
त्याने या मार्गाने धाव घेतली, आणि या फळबागाची भिंत उडी मारली:
कॉल, गुड मर्क्युटिओ.

मर्कुटीओ.
नाही, मी पण जांभळा.
रोमियो! ह्यूमरस! मॅडमॅन! आवड! प्रियकर!
एक उसासा सारखा दिसणे,
फक्त एक यमक सांगा , आणि मी समाधानी आहे;
रड पण 'अहो मी!' पण प्रेम आणि कबुतर
माझ्या गपशप व्हीनस बरोबर एक चांगला शब्द बोला,
तिचे पूर्व पुरुष पुत्र व वारस
यंग अब्राहम कामदेव यांचे एक टोपण नाव,
जेव्हा राजा कोफेतुआ भिकारी दासी आवडत असे तेव्हा इतके ट्रिम शूट केले .
तो ऐकू शकत नाही, तो हलवू शकत नाही, तो हलवू शकत नाही.
वानर मेला आहे आणि मी त्याला जादू केली पाहिजे.
मी तुला रोजालिसिनच्या उजळ डोळयांनी,
तिच्या कपाळावर आणि लाल रंगाच्या ओठांनी,
तिच्या सरळ पाय, सरळ पाय आणि कफ पाडणारी मांडी आणि
जवळील लबाडीने
तुझ्या नजरेत आमच्यासमोर प्रकट करतो.

बेंव्होलिओ
जर त्याने तुझे ऐकले तर तुला त्याचा राग येईल.

मर्कुटीओ.
यामुळे त्याचा राग येऊ शकत नाही. 'तिची रागाने त्याला रागावले
म्हणून तिच्या मालकिनमध्ये एखादी भावना निर्माण करावी',
काही विचित्र स्वभावाचे,
तिला तिथे उभे राहू देईपर्यंत तिने हे ठेवले होते आणि तो खाली ठेवला;
ते काही तरी होते. माझी विनंती
योग्य आणि प्रामाणिक आहे, आणि त्याच्या मालकिनच्या नावाने,

मी फक्त त्याला वाढवण्याशिवाय संमती देतो.

बेंव्होलिओ
या, त्याने या झाडांमध्ये लपविला आहे
. रात्रभर हास्य करण्यासाठी.
आंधळा त्याचे प्रेम आहे आणि अंधारास उत्तम प्रकारे उपयुक्त करते.

मर्कुटीओ.
जर प्रेम आंधळे असेल तर प्रेम ठसा उमटवू शकत नाही.
आता तो एका पदार्थाच्या झाडाखाली बसेल
आणि त्याची मालकिन
एकेरी हसताना मेटलर्स म्हणवणा Asया फळांचा असावा अशी त्याची इच्छा होती .
रोमिओ, ती असती तर ती
एक उघड्या गाढव असते आणि तू एक पॉपरिन नाशपाती होता.
रोमियो, शुभ रात्री मी माझ्या ट्रकली बेडवर जाईल.
मला झोपण्यासाठी हा फील्ड-बेड खूप थंड आहे.
चला, आपण जाऊ का?

बेंव्होलिओ
मग जा; कारण येथे त्याला शोधणे व्यर्थ
आहे याचा अर्थ असा नाही की सापडत नाही.

[एक्झंट.]

पडदा II. कॅपुलेट गार्डन

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

रोमियो.
त्याने कधीही अशा जखमांवर जखम केली नाही ज्यांना जखम कधीच वाटली नाही.

ज्युलियट वरच्या चौकटीवर दिसतो.

पण मऊ, यॉन्डर विंडोमधून कोणता प्रकाश फुटतो?
तो पूर्वेस आहे, आणि ज्युलियट हा सूर्य आहे!
सूर्यास्त
होवो आणि मत्सर करणा moonया चांदण्याला ठार मारा, जो आधीच आजारी आहे आणि शोकग्रस्त आहे.

तू तिची दासी तिच्यापेक्षा खूप सुंदर आहेस.
तिची दासी होऊ नकोस.
तिची वैभवाची भाजी केवळ आजारी आणि हिरवी आहे.
आणि मुर्ख मुलीशिवाय कोणीही ती घालू शकत नाही. ते टाकून दे
ती माझी स्त्री आहे, हे माझे प्रेम आहे!
ओ, ती तिला माहित होती की ती आहे!
ती बोलते, तरीही ती काहीच बोलत नाही. त्याचं काय?
तिचे डोळे भाषण करतात, मी त्यास उत्तर देईन.
मी खूप धीट आहे, 'ती माझ्याशी बोलत नाही.
सर्व स्वर्गातील दोन चमत्कारी तारे,
ज्यांचा काही व्यवसाय आहे, तिचे डोळे पुन्हा
परत येईपर्यंत त्यांच्या कार्यक्षेत्रात चमकण्याची विनंती करतात.
जर तिचे डोळे तिथे असतील तर ती तिच्या डोक्यात होती?
तिच्या गालाची चमक त्या ता stars
्यांना लाजवेल , ज्याप्रमाणे दिवसाचा दिवा दिवा लावतो. तिचे डोळे स्वर्गात
हवेत पसरलेल्या प्रदेशात चमकतील
की पक्षी गात असत आणि विचार करतील की रात्री नाही.
ती तिच्या गालाला तिच्या हातावर कसे झेपेल ते पहा.
मी त्या हाताला हातमोजा केला असता तर
मी त्या गालाला स्पर्श करु शकेन.

जूलियट.
आय मी.

रोमियो.
ती बोलते.
पुन्हा तेजस्वी देवदूत बोला, कारण
आज रात्री तू खरोखरच एक तेजस्वी आहेस , माझ्या डोक्यावरुन गेलेला,
जणू काय स्वर्गाचा पंख असलेला देवदूतासारखा आहे आणि जेव्हा तो आळशी माणसाला
बरे करतो तेव्हा त्याच्या डोळयांकडे परत येणा to ्या मानवांच्या,
डोळयांसमोर डोकावतात. -फुगवत ढग आणि हवेच्या कडेवर पाल.

जूलियट.
रोमियो, रोमियो, तू रोमियो का आहेस?
तुझ्या वडिलांचा नाकार कर आणि तुझे नाव नाकार.
किंवा जर तू इच्छित नसशील तर माझ्या प्रेमाची शपथ वाहा ,

मग मी यापुढे कॅप्लेट राहणार नाही.

रोमियो.
[बाजूला.] मी अधिक ऐकू येईल की मी हे बोलू शकतो?

जूलियट.
'तुझे नाव माझे शत्रू आहे.
आपण स्वत: आहात, मॉन्टग नसले तरी.
मॉन्टग काय आहे? ते
हात, पाय, हात, चेहरा, किंवा इतर कुठल्याही भागाचा नाही
. हे इतर काही नाव असू द्या.
नावात काय आहे? ज्याला आपण गुलाब म्हणतो त्या
नावाने इतर कोणत्याही नावाने गोड वास येईल;
तर रोमियो, जर तो रोमियो नसला असता तर, त्या पदवीशिवाय त्याने
त्या प्रिय परिपूर्णतेची परतफेड केली पाहिजे
. रोमियो, तुझे नाव घे,
आणि तुझ्या नावाचा, जो तुझा भाग नाही,
सर्व स्वत: घे.

रोमियो.
मी तुझ्या आज्ञा पाळतो.
मला कॉल करा पण प्रेम करा, आणि मी नवीन बाप्तिस्मा घेईन;
यापुढे मी कधीही रोमियो होणार नाही.

जूलियट.
तू असा कोण आहेस की, अशा प्रकारे रात्री झोपलेल्या
माझ्या सल्ल्याला अडखळण?

रोमियो.
नावात
मी कोण आहे हे मला कसे सांगावे हे मला कळत नाही:
प्रिय संत, माझे नाव माझा द्वेष करते,
कारण ते तुझे शत्रू आहे.
मी ते लिहिले असते तर मी शब्द फाडून टाकतो.

जूलियट.
मी
तुझ्या जिभेच्या शब्दांकडे लक्ष दिले नाही पण तरीही मला ते माहित आहे.

तू रोमियो नाहीस आणि मॉन्टग नाहीस ना?

रोमियो.
दोन्हीपैकी एकाही गोडी, जर तुला आवडत नसेल तर.

जूलियट.
तू इथे कसा आला आहेस, मला सांग, का?
फळबागाच्या भिंती उंच आणि चढणे अवघड आहे.
आणि तू कोण आहेस याचा विचार करुन या ठिकाणी मृत्यू,
माझ्या नातलगांपैकी कोणीही तुला इथे सापडले तर.

रोमियो.
प्रेमाच्या हलकी पंखांनी मी या भिंती ओलांडून काढल्या,
कारण दगडांची मर्यादा प्रेम वाढवू शकत नाही आणि प्रेम
काय करू शकते, जे प्रेम प्रयत्नास धाडस करते:
म्हणून तुझे नातेवाईक मला थांबवणार नाहीत.

जूलियट.
जर त्यांनी तुला पाहिले तर ते तुला ठार मारतील.

रोमियो.
एलक, तुझ्या
तलवारींपैकी वीसपेक्षा तुझ्या डोळ्यांत धोका आहे . तू मात्र गोड दिसतोस
आणि मी त्यांच्या वैरीचा पुरावा आहे.

जूलियट.
त्यांनी येथे जगाला पाहिल्यास मला त्यांची इच्छा नाही.

रोमियो.
त्यांच्या डोळ्यांपासून मला लपवण्यासाठी माझ्याकडे रात्रीचा झगा आहे,
आणि परंतु तू माझ्यावर प्रेम करतोस, त्यांनी मला येथे शोधू द्या.
माझे प्रेम त्यांच्या प्रेमात वाटावे अशा मृत्यूपेक्षा, त्यांच्या द्वेषाने अधिक चांगले झाले
.

जूलियट.
हे ठिकाण कोणाच्या दिशेने तुला सापडले?

रोमियो.

प्रेमाद्वारे, त्याने मला प्रथम चौकशी करायला उद्युक्त केले;
त्याने मला सल्ला दिला आणि मी त्याला डोळे दिले.
मी पायलट नाही; तरीही तू
एवढ्या लांबपर्यंत समुद्रकिनारा धरुन असलेल्या विशाल किना .्याकडे दुर्लक्ष केले पाहिजे, अशा प्रकारच्या व्यवसायासाठी
मला साहस करायला हवे.

जूलियट.
माझ्या चेह
.्यावर रात्रीचा मुखवटा आहे हे तुला ठाऊक आहे, नाहीतर
आज रात्री तू मला जे बोलताना ऐकले आहेस ते ऐकूनच माझा गालावर लोटणे पाहिजे .
मी अशक्त होतो, मी दुर्बल आहे आणि अशक्त
झालो आहे. पण निरोप शुभेच्छा.
तू माझ्यावर प्रेम करतोस का? मला माहित आहे की तू आय म्हणेन
आणि मी तुझ्या आज्ञा पाळतो. तरीही, आपण शपथ घेतल्यास,
आपण खोट्या असल्याचे सिद्ध कराल . प्रेमींच्या चुकीच्या वेळी
ते म्हणतात की जव्ह हसतो. हे सभ्य रोमियो,
जर तुझे प्रेम असेल तर ते विश्वासूपणे सांग.
किंवा जर तुम्हाला वाटत असेल की मी पटकन जिंकलो आहे, तर
मी तडफड करीन आणि चुकीच्या मार्गाने जाईन आणि म्हणेन, '
तर मग तू जाशील.' पण अन्यथा जगासाठी नाही.
खरं तर, गोरा मॉन्टग, मी खूप प्रेमळ आहे;
आणि म्हणूनच तुम्हाला माझा 'हाइव्होर लाइट' वाटेल:
पण माझ्यावर विश्वास ठेवा, सज्जन,
ज्यांना जास्त धूर्तपणा आहे त्यांच्यापेक्षा मी अधिक खरे ठरेन .
मी अधिक विचित्र असायला हवे होते, मी कबूल केलेच पाहिजे,
परंतु तू ऐकले असतेस त्यापूर्वी मी सावध होण्याआधीच,
माझा खरा प्रेम म्हणून मला माफ करा
आणि त्या अंधकारमय रात्रीला सापडलेल्या प्रकाशाच्या प्रेमाचा अर्थ सांगू नका
.

रोमियो.
लेडी, यार्देनर शुभेच्छा असलेल्या चंद्राप्रमाणे मी व्रत करतो,
त्या सर्व फळझाडांच्या रौप्य असलेल्या चांदीच्या टिप्स,

जूलियट.
हे चंद्राची शपथ घेऊ नकोस, चंद्राच्या, चंद्राच्या,

तिच्या भोवतालच्या ओर्बमध्ये मासिक बदल होण्याची शपथ घे , यासाठी की तुझे प्रेमही तसेच बदलू दे
.

रोमियो.
मी कशाची शपथ घ्यावी?

जूलियट.
कसलीही शपथ घेऊ नका.
किंवा जर तुमची इच्छा असेल तर, आपल्या
देवासमोर शपथ घ्या की ती माझ्या मूर्तिपूजेची देवता आहे
आणि मी तुमच्यावर विश्वास ठेवतो.

रोमियो.
जर माझ्या हृदयाचे प्रिय प्रेम, -

जूलियट.
बरं, शपथ घेऊ नकोस. जरी मी तुझ्यामध्ये आनंद करीत आहे,
मला आज रात्रीच्या कराराचा आनंद नाही;
हे खूप पुरळ आहे, खूपच आश्चर्यकारक आहे, अगदी अचानक आहे.
खूप वीज कोसळते, जो
आधी कधीच थांबला नाही म्हणू शकतो की तो प्रकाश पडतो. गोड, शुभ रात्री.
उन्हाळयाच्या पिकण्याच्या श्वासाद्वारे प्रेमाची ही कळी,
पुढच्या वेळी आपल्याला भेटेल तेव्हा सुंदर फूल देऊ शकेल.
शुभ रात्री, शुभ रात्री. गोड विसावा आणि विश्रांती
माझ्या मनाच्या आत माझ्या मनावर या.

रोमियो.
तू मला इतका असमाधानी ठेवशील का?

जूलियट.
आज रात्री तुला काय समाधान मिळेल?

रोमियो.
माझ्या तुझ्या प्रेमाच्या विश्वासाचे व्रत बदल.

जूलियट.
तू विनंती करण्यापूर्वी मी तुला माझ्याकडे दिले.

आणि तरीही मी परत देईन.

रोमियो.
आपण ते मागे घेऊ इच्छिता? कशासाठी, प्रेम?

जूलियट.
पण मोकळेपणाने सांगून तुला परत दे.
आणि तरीही माझी इच्छा आहे परंतु माझ्याकडे असलेल्या गोष्टीसाठी;
माझे
प्रेम समुद्रासारखे विपुल आहे आणि माझे प्रेम सखोल आहे. जेवढे मी तुला देईन,
तेवढे जास्त माझ्याकडे आहे कारण दोघेही अपरिमित आहेत.
मी आतून काही आवाज ऐकतो. प्रिय, प्रिय
[नर्स आत कॉल करतात.]
आनॉन, चांगली नर्स! -स्विट मॉन्टग खरं असेल.
थोड्या वेळासाठी रहा, मी परत येईन.

[निर्गमन]

रोमियो.
हे धन्य, धन्य रात्री. मी प्रेमळ आहे,
रात्री असल्याने हे सर्व फक्त एक स्वप्न आहे,
खूप आनंददायक गोड बातमी.

वर ज्युलियट प्रविष्ट करा .

जूलियट.
तीन शब्द, प्रिय रोमियो, आणि खरोखरच शुभ रात्री.
जर तुझा प्रेमळ
हेतू सन्माननीय असेल तर तू तुझ्याशी लग्न कर. मला उद्या मला एक संदेश पाठव.
मी तुला भेटायला येईन असे सांगेन,
तू कुठे आणि कोणत्या वेळेस संस्कार करणार आहेस,
आणि माझे सर्व भाग्य तुझ्या पाठीवर आहे. घालून द्या
आणि संपूर्ण जगात माझे स्वामी अनुसरण करा.

नूर
[आत.] मॅडम.

जूलियट.

मी येतो, अन. ”पण जर तुला बरे करायचे नसेल तर
मी तुला विनंति करतो,

नूर
[आत.] मॅडम.

जूलियट.
मी येईन आणि
तुझ्याकडून होणारा कलह थांबविण्यासाठी आणि माझ्या दु: खावर सोडा.
उद्या मी पाठवीन.

रोमियो.
म्हणून माझ्या आत्म्याला भरभराट करा,

जूलियट.
एक हजार वेळा शुभ रात्री.

[निर्गमन]

रोमियो.
आपला प्रकाश पाहिजे म्हणून हजार वेळा.
प्रेम त्यांच्या पुस्तकांमधून स्कूलबोईप्रमाणेच प्रेमाकडे जाते,
परंतु प्रेमापासून प्रेम, जड दिसणा school्या शाळेकडे.

[हळू हळू निवृत्त होत.]

वर ज्युलियट पुन्हा प्रविष्ट करा .

जूलियट.
हिस्ट! रोमियो, हिस्ट! ओ फाल्कनरच्या आवाजासाठी
पुन्हा पुन्हा या तांबूस-सौम्य प्रलोभनासाठी.
बोंडेज कर्कश आहे आणि तो मोठ्याने बोलू शकत नाही,
नाहीतर मी इको पडलेल्या गुहेत फाडतो आणि
तिच्या रोमिओच्या नावाच्या पुनरावृत्तीने तिच्या हवेशीर जीभ माझ्यापेक्षा जास्त कंटाळवाणे
करीन.

रोमियो.

माझ्या आत्म्याने माझ्या नावाचा धावा केला.
रात्री चांदी-गोड आवाजातील प्रेमी यांच्या जिभा, कानावर गेलेल्या
मुलासाठी सर्वात मृदू संगीत यासारखे.

जूलियट.
रोमियो.

रोमियो.
माझे न्यास?

जूलियट.
उद्या
मी तुला काय पाठवणार?

रोमियो.
नऊ वाजता.

जूलियट.
मी अपयशी होणार नाही. 'तोपर्यंत वीस वर्षे.
मी तुला परत का बोलावले हे मी विसरलो.

रोमियो.
तुझी आठवण येईपर्यंत मी इथे उभा राहू दे.

जूलियट.
मी तुमच्याबरोबर उभे आहे हे विसरून जाईन आणि मला
कसे शोधायचे ते आठवते.

रोमियो. दुसरे घर
विसरु नका हे विसरून जाण्यासाठी मी
आणखीनच राहील.

जूलियट.
'जवळजवळ सकाळी; मी आहे तुला गेले,
एक मन मानेल तसे वागला च्या पक्षी पेक्षा पुढे आणि तरीही
तो तिच्या हातून थोडे हॉप, देते
त्याच्या पीळ शृंखला एक गरीब कैदी प्रमाणे,
आणि पुन्हा एक रेशीम धागा plucks सह,

त्यामुळे प्रेम हेवा त्याच्या स्वातंत्र्य

रोमियो.
मी तुझा पक्षी असतो

जूलियट.
गोड, म्हणून मीसुद्धा इच्छितो:
तरीही मी तुला खूप प्रेम देऊन मारले पाहिजे.
शुभ रात्री, शुभ रात्री. पार्टिंग म्हणजे गोड दुःख आहे
की मी उद्या होईपर्यंत शुभ रात्री म्हणेन.

[निर्गमन]

रोमियो.
तुझ्या डोळयावर झोप आणि झोप घे.
मी झोप आणि शांतता, विश्रांतीसाठी खूप गोड असतो का? पूर्वेकडच्या ढगांना प्रकाशाच्या रेषांनी झोकून देऊन
राखाडी-पहाट सकाळ हास्य करते
;
आणि अंधार एका मद्यपीसारख्या विखुरलेल्या दिवसासारखा पसरला
, टायटनच्या चाकांनी बनविलेल्या दिवसापासून,
मी माझ्या भुताटकीच्या सायरेच्या पेशीकडे जाईन, त्याची तळमळ मला
मदत करेल आणि मला सांगायला मला आवडेल.

[निर्गमन]

पडदा III. फरिया लॉरेन्स सेल.

बास्केटसह फायर लॉरन्स प्रविष्ट करा .

प्रथम कायदा.
आता, सूर्याने आपला जळजळ होणारा डोळा पुढे येण्यापूर्वी
, दिवसाचा आनंद घेण्यासाठी आणि रात्री कोरडे दव
दवण्यासाठी कोरडे
तण आणि मौल्यवान-रसाळ फुले असलेले मी माझ्या या ओसर पिंजऱ्याला भरले पाहिजे .
पृथ्वी ही निसर्गाची आई आहे, तिची थडगे आहे;
तिची पुरती कबर म्हणजे काय ती तिची गर्भ:

आणि तिच्या गर्भातून निरनिराळ्या प्रकारची मुले
आम्ही तिच्या नैसर्गिक छातीला शोषून घेतो.
बऱ्याच सद्गुणांसाठी उत्कृष्ट,
काहींसाठी नाही परंतु तरीही सर्व भिन्न आहेत.
ओ, मिक्सल ही
वनस्पती, औषधी वनस्पती, दगड आणि त्यांचे खरे गुण यांच्यात प्रभावशाली कृपा आहे .
पृथ्वीवर जगणे इतके वाईट आहे की,
परंतु पृथ्वीवर काही विशेष चांगल्या गोष्टी आहेत.
किंवा इतके चांगले नाही परंतु त्या योग्य वापरापासून ताणतणाव, ख birth्या
जन्मापासून बंड्या
, अत्याचारांवर अडखळण.
सद्गुण स्वतःच वाईटाचा गैरवापर करुन वळवतो
आणि कधीकधी कृतीतून प्रतिष्ठित देखील होते.

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

या कमकुवत फ्लॉवरच्या अर्भकाच्या आत,
विष व निवास आणि औषधी सामर्थ्य आहे:
यासाठी, ते वास घेण्याने, त्या भागासह प्रत्येक भाग उत्तेजित करते;
चव घेतल्यामुळे, सर्व इंद्रियांना मनापासून स्लेझ करते.
अशा दोन विरोधक राजांनी त्यांना अजूनही
तंबू ठोकले आहे माणसामध्ये तसेच औषधी वनस्पतींमध्ये —ग्रेस आणि अशिष्ट इच्छा;
आणि जिथे सर्वात वाईट स्थिती आहे,
लवकरच लवकरच कॅन्कर मृत्यू त्या झाडाला खाऊन टाकील.

रोमियो.
उद्या सुप्रभात.

प्रथम कायदा.
बेनेडीसाइट!
मला किती लवकर गोड बोलले आहे?
तरूण मुला,
लवकरच तो आपल्या पलंगावर चांगला निरोप घेण्याकरिता , एक निराश डोक्याने
युक्तिवाद करतो .
काळजी प्रत्येक वृद्ध माणसाच्या डोळ्यावर पहारा ठेवते
आणि जेथे निवाडा झोपतो तो कधीही पडणार नाही;
परंतु जिथे अबाधित मेंदूत बुद्धी नसलेला तरूण
आपल्या अंगात पलंग ठेवतो, तिथे सुवर्ण झोप येते.

म्हणून तू तुझ्या
सभ्यतेने मला खात्री दिलीस की तू काही क्षीण झाल्यास तू संतप्त झाला आहेस;
किंवा तसे नसेल तर इकडे मी बरोबर म्हणालो,
आज रात्री आमचा रोमियो पलंगावर झोपलेला नाही.

रोमियो.
हे शेवटचे आहे; गोड विश्रांती माझी होती.

प्रथम कायदा.
देव क्षमा करतो पाप. रोझेलिन बरोबर होते का?

रोमियो.
माझ्या भूतकाळातील वडिलांसोबत? नाही.
मी ते नाव विसरलो आहे आणि त्या नावाचा धिक्कार आहे.

प्रथम कायदा.
तो माझा चांगला मुलगा आहे. पण मग तू कुठे होतास?

रोमियो.
तू मला पुन्हा विचारण्यापूर्वी मी तुला सांगेन.
मी माझ्या शत्रूबरोबर जेवत आहे.
तिथे अचानक
मला दुखवले गेले आहे. आमचे दोन्ही उपचार
तुझ्या मदतीमुळे आणि पवित्र भौतिक खोटे.
धन्य देवा, मी द्वेष करीत नाही. कारण
माझी मध्यस्थीही माझा शत्रू स्थिर ठेवत आहे.

प्रथम कायदा.
तू चांगला मुलगा आहेस आणि तुझ्या वाहात घरी राहा.
हास्यास्पद कबुलीजबाब मिळतो पण कोंडी सोडते.

रोमियो.
मग मला ठाऊक आहे की माझ्या हृदयाचे प्रिय प्रेम
श्रीमंत कॅपुलेटच्या सुंदर मुलीवर आहे.
जसे त्याचे माझे आहे, तसेच माझेही आहे.
आणि सर्व मिळून,
पवित्र विवाहाद्वारे आपण काय जोडले पाहिजे ते वाचवा . केव्हा, कोठे आणि कसे
भेटलो, ते वागायचे आणि व्रत बदलून आम्ही पुढे जाताना

सांगेन; परंतु आज मीच लग्न करण्यास तुला परवानगी देण्याची मी प्रार्थना करतो
.

प्रथम कायदा.
होली सेंट फ्रान्सिस! येथे काय बदल झाला आहे!
रोजालिन, तुझ्यावर इतकी प्रिय प्रीति होती,
इतक्या लवकर सोडून दिली? तरुण पुरुषांचे प्रेम नंतर
त्यांच्या अंतःकरणात नसते, परंतु त्यांच्या दृष्टीने असते.
जेशु मारिया,
रोजालीनसाठी तुझी सालू गाल धुण्यासाठी किती सुंदर हात आहे! प्रेमासाठी
किती मिठाचे पाणी कचऱ्यामध्ये टाकले जाते
, त्यातील चव नाही.
सूर्य अजून नाही स्वर्गात साफ, तुझ्या sighs
माझे प्राचीन कान तुझ्या जुन्या groans अद्याप अंगठी.
पाहा, तुमच्या गालावर डाग बसला
आहे व तो अजून धुणार नाही.
जर तू स्वतः
असतोस आणि ह्या गोष्टी तुझी असतील तर तू आणि ही सर्व संकटे
रोजालिनसाठीच होती आणि तू बदलत आहेस का? तेव्हा हे वाक्य
सांगा, जेव्हा पुरुषांमध्ये शक्ती नसते तेव्हा स्त्रिया पडतात.

रोमियो.
रोजालिनवर प्रेम करण्याबद्दल तू मला खूपच आवडले आहेस.

प्रथम कायदा.
डॉटिंगसाठी, प्रेमासाठी नाही, माझे माझे.

रोमियो.
आणि वाईट 'मला प्रेम दफन करतो.

प्रथम कायदा.
थडग्यात नाही एक
घालण्यासाठी, दुसरे बाहेर ठेवा.

रोमियो.
मी विनंति करतो की तू मला घाबरु नकोस, तिचे माझे आता प्रेम
आहे कृपेची कृपा आणि प्रीती प्रेमासाठी परवानगी देते.
दुसऱ्याने तसे केले नाही.

प्रथम कायदा.
अरे, तिला हे चांगले माहित आहे की
तुझे प्रेम व्रतांनी वाचलेले आहे, जे शब्दलेखन करू शकत नाही.
पण ये, तरुण तरूण ये, माझ्याबरोबर चल,
मी तुला सहाय्यक होईन;
या युतीसाठी आपल्या कुटुंबाचे वंशज शुद्ध प्रेमाकडे वळवणे हे खूप आनंददायक आहे
.

रोमियो.
आम्हाला येथून जाऊ द्या; मी अचानक घाईत उभे.

प्रथम कायदा.
हुशारीने आणि हळू; ते वेगाने धावतात.

[एक्झंट.]

देखावा **IV.** एक रस्ता.

बेंव्होलिओ आणि मर्कुटीओ प्रविष्ट करा .

मर्कुटीओ.
हा रोमियो कुठे असावा? तो आज रात्री घरी आला नाही?

बेंव्होलिओ
त्याच्या वडिलांना नाही; मी त्याच्या माणसाशी बोललो.

मर्कुटीओ.
का, तोच फिकट गुलाबी कडक मनाचा व्हेन्च, रोझेलिनने त्याला छळले ज्यामुळे तो नक्कीच वेडा होईल.

बेंव्होलिओ
जुन्या कॅपुलेटचा नातेवाईक टायबॉल्टने त्याच्या वडिलांच्या घरी एक पत्र पाठविले आहे.

मर्कुटीओ.
माझ्या आयुष्यावर एक आव्हान.

बेंव्होलिओ
रोमियो उत्तर देईल.

मर्कुटीओ.
जो कोणी लिहू शकतो तो पत्राला उत्तर देऊ शकतो.

बेंव्होलिओ
नाही, परंतु तो त्या पत्राच्या मालकास उत्तर देईल, की त्याचे धैर्य कसे आहे.

मर्कुटीओ.
हारा गरीब रोमियो, तो आधीच मरण पावला आहे आणि पांढ w्या पेंढाच्या काळी डोळयाने वार केले आहे; एका प्रेम गाण्याद्वारे कानात पळवाटा, आंधळया धनुष्याच्या मुलाच्या बट-शाफ्टसह त्याच्या अंत: करणातील फट आणि टायबॉल्टला सामोरे जाणारा तो माणूस आहे का?

बेंव्होलिओ
का, टायबॉल्ट म्हणजे काय?

मर्कुटीओ.
मांजरींच्या प्रिन्सपेक्षा जास्त. ओ, तो कौतुकांचा धैर्यवान कर्णधार आहे. जेव्हा आपण टोचणे-गाणे गाणे, वेळ, अंतर आणि प्रमाण ठेवते तेव्हा तो लढाई करतो. एक, दोन, आणि आपल्या छातीवर तिसरा तो आरामात विश्रांती घेतो: रेशीम बटणाचा अगदी कसाई, एक डेलिस्ट, एक डीललिस्ट; पहिल्या आणि दुसर्‍या कारणासाठी अगदी पहिल्या घराचा गृहस्थ. अहो, अमर पासदा, पुंटो रिव्हर्सो, गवत.

बेंव्होलिओ
काय?

मर्कुटीओ.
अशा अँटिक लिसपिंगचे पोक्स, फंतासीवर परिणाम करतात; उच्चारणांचे हे नवीन ट्यूनर. जेशु, एक खूप चांगला ब्लेड, खूप उंच माणूस, खूप चांगला वेश्या. हे आश्चर्यकारक गोष्ट का नाही, नातवंडे, की आपण या विचित्र उडण्या, या फॅशन-मॉन्गर्स, या माफी-मेजनांना त्रास दिला पाहिजे, जे नवीन फॉर्मवर इतके उभे आहेत की जुन्या बेंचवर ते सहज बसू शकत नाहीत ? त्यांची हाडे, त्यांची हाडे!

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

बेंव्होलिओ
येथे रोमियो आला, रोमियो आला!

मर्कुटीओ.

वाळलेल्या हेरिंगसारखे त्याचे गुलाबशिवाय. “हे देह, देह, तू कशी आहेस? पेट्रारच ज्या नंबरवर आला त्याबद्दल तो आता आहे. लॉरा, तिच्या बाईकडे, फक्त एक स्वयंपाकघरातील वेन्च होती, म्हणजेच - ममरी, तिला तिचे लग्न लावायचे तिचे प्रेम जास्त चांगले होते: डीडो डीडी; क्लिओपेट्रा एक जिप्सी; हेलन आणि हीरो हिल्डिंग्ज आणि वेश्या; हे राखाडी डोळे किंवा असे असले तरी हेतू नाही. सिनिअर रोमियो, बोनजोर! आपल्या फ्रेंच उतारावर एक फ्रेंच अभिवादन आहे. काल रात्री तू आम्हाला बनावट दिलीस.

रोमियो.
तुम्हा दोघांना सुप्रभात. मी तुला काय बनावट दिले?

मर्कुटीओ.
स्लिप सर, स्लिप; आपण गर्भधारणा करू शकत नाही?

रोमियो.
क्षमा, चांगला मर्क्युटिओ, माझा व्यवसाय चांगला होता आणि माझ्यासारख्या परिस्थितीत माणूस सौजन्याने ताणत असतो.

मर्कुटीओ.
तेवढेच म्हणायचे आहे, तुमच्यासारख्या परिस्थितीने एखाद्या माणसाला हॅममध्ये वाकण्यास भाग पाडले आहे.

रोमियो.
याचा अर्थ, कर्टसी

मर्कुटीओ.
तू त्यास अत्यंत दयाळूपणाने ठोकले आहेस.

रोमियो.
सर्वात सभ्य प्रदर्शन.

मर्कुटीओ.
नाही, मी सौजन्याने खूप गुलाबी आहे.

रोमियो.
फुलासाठी गुलाबी.

मर्कुटीओ.
बरोबर.

रोमियो.
मग, मग माझा पंप चांगले फुलला आहे.

मर्कुटीओ.
नक्कीच, आता तू माझा थट्टा कर, जोपर्यंत तू तुझा पंप खणून घेत नाहीस, तर मग एकटा एकुलता एक परिधान केल्यावर थट्टा होऊ शकेल.

रोमियो.
हे एकल-सोलेड चेष्टा, एकेरीसाठी एकमेव एकमेव!

मर्कुटीओ.
आमच्या दरम्यान या, बेन्व्होलियो, चांगले राहा; माझे दुर्बळ

रोमियो.
स्विट्स आणि स्पर्स, स्विट्स आणि स्पर्स; किंवा मी एक सामना रडतो.

मर्कुटीओ.
नाही, जर तुमचे मन वाइल्ड-हंसचा पाठलाग करीत असेल तर मी पूर्ण झालो. मला खात्री आहे की माझ्याकडे असलेल्या माझ्या पाचात माझ्याजवळ एकापेक्षा काही अधिक रानटी हंस आहे. मी तिथे हंससाठी तुझ्याबरोबर होतो का?

रोमियो.
तू हंस नसताना तू माझ्याबरोबर कधीच नव्हतोस.

मर्कुटीओ.
त्या विनोदसाठी मी तुला कानात चावावे.

रोमियो.
नाही, चांगले हंस, चावू नका.

मर्कुटीओ.
तुझी बुद्धी खूप कडू गोड आहे, ती सर्वात तीक्ष्ण सॉस आहे.

रोमियो.
आणि मग गोड हंसमध्ये चांगले सर्व्ह केले जात नाही काय?

मर्कुटीओ.
हे येथे शेव्हरिलची एक विवेकी आहे, जी एक इंच रुंद आणि विस्तृत ब्रॉडपर्यंत पसरलेली आहे.

रोमियो.
मी हा शब्द ब्रॉडसाठी पसरवितो, ज्याने हंसांना जोडले आणि दूरदूरपर्यंत पसरले.

मर्कुटीओ.
प्रेमासाठी वेडापिसा करण्यापेक्षा हे आता चांगले का नाही? आता तू प्रेमळ आहेस, आता तू रोमियो आहेस; तू कला आहेस आणि निसर्गाने आहेस. कारण हे वाहन चालवण्याचे प्रेम हे एका नैसर्गिक गोष्टीसारखे आहे, जे त्याच्या खिडकीतून लपलेले लपून बसून खाली सरकते.

बेंव्होलिओ
तिथेच थांबा, तिथेच थांबा.

मर्कुटीओ.
मी केसांबद्दलच्या माझ्या कथेत थांबण्याची तुझी इच्छा आहे.

बेंव्होलिओ
नाहीतर तू आपली कहाणी मोठी केली असतीस.

मर्कुटीओ.
अरे, तू फसवलं आहेस. मी हे लहान केले असते, कारण मी माझ्या कथांच्या पूर्ण खोलीत आलो आहे आणि आता यापुढे वाद घालण्याचा अर्थ नाही.

नर्स आणि पीटर प्रविष्ट करा .

रोमियो.
येथे चांगले गियर आहे!
एक पाल, एक पाल!

मर्कुटीओ.
दोन, दोन; एक शर्ट आणि एक स्मोक.

नूर
पीटर!

पीटर
अनोन.

नूर
माझा चाहता, पीटर.

मर्कुटीओ.
चांगले पीटर, तिचा चेहरा लपविण्यासाठी; तिच्या चाहत्याचा चेहरा सुंदर

नूर
देवहो, उद्या तुम्ही सज्जन आहात.

मर्कुटीओ.
देवा, तू चांगला आहेस, तू न्या.

नूर
हे चांगले-डेन आहे का?

मर्कुटीओ.
'मी तुम्हांस सांगतो, यापेक्षा कमीतर नाही. कारण डायलचा त्रासदायक हात आता दुपारच्या शेवटी आहे.

नूर
आपण बाहेर! आपण काय मनुष्य आहात?

रोमियो.
एक, सज्जन स्त्री, ज्याने स्वत: साठी लग्न केले आहे.

नूर
माझ्या ट्रॉथद्वारे, हे चांगले आहे; स्वत: ला मार्च करण्यासाठी, कोथ ए? सज्जनांनो, तुमच्यातील कुणी मला सांगू शकेल की मला तो तरुण रोमिओ कोठे मिळेल?

रोमियो.
मी सांगू शकतो: परंतु जेव्हा आपण त्याला शोधत होतो तेव्हा तरूण रोमियो जेव्हा त्याला सापडेल तेव्हा त्यापेक्षा मोठा होईल. त्यापेक्षा वाईट म्हणजे मी त्या नावाचा सर्वात धाकटा आहे.

नूर
आपण चांगले म्हणा.

मर्कुटीओ.
होय, सर्वात वाईट आहे काय? खूप चांगले घेतले, इफ्थ; शहाणपणाने, शहाणपणाने.

नूर
तुम्ही जर तो साहेब असाल तर तुमच्याशी काही प्रमाणात आत्मविश्वासाची इच्छा आहे.

बेंव्होलिओ
ती त्याला रात्रीच्या जेवणापर्यंत टाकेल.

मर्कुटीओ.
एक बावड, एक बावड, एक बावड! तर हो!

रोमियो.
तुला काय सापडलं?

मर्कुटीओ.
नाही खरं, सर; जोपर्यंत खरखरीत, सर, एका कंदील भाजीत, तो काही शिळा आणि तो खर्च करण्यापूर्वी ऐकून घ्यावा.
[गातो.] एक जुना घोडा आणि म्हातारा घोडे म्हणजे मांसामध्ये खूप चांगले मांस आहे. परंतु कर्कश एक घोडे स्कोअरसाठी खूप जास्त असतो जेव्हा ते वाजवण्यापूर्वी ते खर्च केले जाते. रोमियो, तू तुझ्या वडिलांकडे येशील का? आम्ही तिथे डिनर करू.

रोमियो.
मी तुझे अनुसरण करीन.

मर्कुटीओ.
निरोप, प्राचीन महिला; निरोप, बाई, बायको, बाई.

[पडयामागे जातात Mercutio आणि Benvolio .]

नूर
सर, मी तुम्हाला विनंति करतो की, आपल्या दोऱ्याने भरलेला असा कोणता सॉकी व्यापारी होता?

रोमियो.
एक नर्स, नर्स, ज्याला स्वतः बोलणे ऐकायला आवडते आणि एका महिन्यात तो उभे राहण्यापेक्षा एका मिनिटात जास्त बोलतो.

नूर
आणि माझ्याविरूद्ध काही बोल, मी त्याला खाली आणीन, आणि तो त्याच्यापेक्षा उदार होता, आणि अशी वीस जॅक. आणि जर मला शक्य नसेल तर मला ते मिळेल. स्कर्वी चाकू! मी त्याच्या कुष्ठरोग्यांपैकी कोणी नाही; मी त्याच्या स्कॅनिंग-सोबतींपैकी कोणी नाही. — आणि तूसुद्धा त्याच्या बाजूने उभे रहावे आणि मला त्याच्या इच्छेनुसार वापरण्यासाठी प्रत्येक पळवाट सहन करावी लागेल!

पीटर
कोणीही त्याचा उपभोग घेण्यासाठी तुला पाहिले नाही; माझ्याकडे असते तर माझे शस्त्र पटकन बाहेर पडायला हवे होते. मी तुम्हाला वॉरंट देतो की, जेव्हा एखाद्या चांगल्या भांडणाला जर एखादा प्रसंग मला दिसला आणि माझ्या बाजूचा कायदा असेल तर दुसऱ्या माणसाप्रमाणेच माझे चित्र काढण्याची हिम्मत आहे.

नूर
आता, देवापुढे मी इतके दु: खी झालो आहे की माझ्याभोवती प्रत्येक भाग शांत झाला आहे. स्कर्वी चाकू साहेबांनो, एका शब्दाला प्रार्थना करा. मी तुम्हाला सांगितल्याप्रमाणे माझी तरूणी मला विचारपूस करते; तिने मला जे करण्यास सांगितले ते मी स्वतः करीन. परंतु मी सांगत आहे की, जर तुम्ही तिला एखाद्या मुर्खपणाच्या स्वर्गात नेले पाहिजे, जर ते म्हणतात त्याप्रमाणे हे अगदी घोर प्रकारचे वर्तन होते, जसे ते म्हणतात; कारण ती सज्जन स्त्री आहे. आणि म्हणूनच, जर तुम्ही तिच्याशी दुप्पट वागायचे ठरवले तर खरोखर एखाद्या सौम्य स्त्रीला, आणि अगदी कमकुवत वागणुकीने देणे ही एक वाईट गोष्ट होती.

रोमियो.
नर्स, तुझी बायको आणि शिक्षिका मला दे. मी तुमचा निषेध करतो -

नूर
मनापासून आणि मी तिला जे काही सांगेन तेही सांगेन. प्रभु, प्रभू, ती एक सुखी स्त्री होईल.

रोमियो.
नर्स, तू तिला काय सांगशील? तू मला चिन्हांकित करु नकोस.

नूर
मी तिला म्हणेन, साहेब, तुम्ही निषेध कराल आणि मी घेतल्याप्रमाणे ही एक सभ्य माणसासारखी ऑफर आहे.

रोमियो.
तिच्या वडिलांना बिड करा
आज दुपारी काही गोष्टी घडून येण्याचा अर्थ आहे
आणि तिथे तिला फ्रियर लॉरेन्सच्या सेलमध्ये
श्रीफळ बनवून लग्न करावे लागेल. तुझ्या वेदनांसाठी येथे आहे.

नूर
नाही खरोखर, सर; एक पैसाही नाही.

रोमियो.
जा; मी म्हणतो आपण कराल.

नूर
आज दुपारी सर? बरं, ती तिथेच असेल.

रोमियो.
आणि राहा, चांगली नर्स, मठाच्या भिंतीच्या मागे.
या घटकेच्या आत माझा मनुष्य तुझ्याबरोबर येईल आणि तुझ्या डोक्यावरील दोरांना
तुझ्याकडे घेऊन येणाairया पायर्‍यांप्रमाणे
तुला आणून देईल, त्या गुप्त रात्री
माझे आनंदाचे उंच भाग
असणे आवश्यक आहे.
निरोप घ्या, विश्वासू राहा आणि मी आपले दु: ख सोडणार आहे;
निरोप; मला तुझी मालकीण म्हणून मदत कर.

नूर
स्वर्गातील देव तुला आशीर्वाद देवो. सर, तुला त्रास द्या

रोमियो.
माझ्या प्रिये, तू काय म्हणतोस?

नूर
तुमचा माणूस गुप्त आहे का? आपण ऐकले नाही काय,
दोन जण सल्लामसलत करतात आणि एकाला बाजूला ठेवतात?

रोमियो.
मी तुला माझ्या माणसाची ताकीद देतो.

नूर
असो सर, माझी मालकिन एक गोड बाई आहे. परमेश्वरा, प्रभू! जेव्हा 'थोडीशी प्रशंसा करणारी गोष्ट', अरे, पॅरिसमधील एका गावात एक थोर माणूस आहे, त्यास चाकूने प्रवास करावा लागला होता. परंतु ती, चांगली आत्मा, जणू काय त्याला बघू शकण्यासारखी, एक डोकासारखी, एक लहान मुलाला पाहण्याचा प्रयत्न करीत होती. मी कधीकधी तिच्यावर रागावतो आणि तिला सांगते की पॅरिस प्रोपेअर मनुष्य आहे, परंतु मी तुम्हाला वॉरंट देतो, जेव्हा मी असे म्हणतो तेव्हा ती जगातील कोणत्याही गोंधळासारखी फिकट गुलाबी दिसते. एक सुवासिक पानांचे एक सदाहरीत झुडुप आणि रोमियो एक पत्र सह दोन्ही सुरू नाही?

रोमियो.
आय, नर्स; त्याचं काय? दोघेही आर.

नूर
अहो, उपहास! ते कुत्र्याचे नाव आहे आर — नाही साठी आहे, मला माहित आहे की हे दुसऱ्या पत्रापासून सुरू होते आणि तिच्याबद्दल तिच्यात आणि सुवासिक पानांचे एक आकर्षक पुस्तक आहे, जे ऐकून चांगले होईल.

रोमियो.
मला तुझी बायको दे.

नूर
होय, एक हजार वेळा पीटर!

[रोमियोमधून बाहेर पडा .]

पीटर
अनोन.

नूर
आधी आणि वेगवान

[एक्झंट.]

SCENE व्ही. कॅपुलेट्स गार्डन.

ज्युलियट प्रविष्ट करा .

जूलियट.
जेव्हा मी नर्सला पाठविले तेव्हा घड्याळ नऊ वाजले,
अर्ध्या तासाने तिने परत येण्याचे वचन दिले.
पर्चन्स ती त्याला भेटू शकत नाही. तसे नाही.
ओ, ती लंगडा आहे. प्रेमाचे हेराल्ड्स हे विचार असले पाहिजेत,
जे सूर्याच्या किरणांपेक्षा दहापट वेगाने चमकतात, खालच्या
टेकड्यांवरील सावल्या मागे
हलवतात : म्हणून कबुतराच्या - कबुतराच्या कबुतराला प्रेम मिळेल,
आणि म्हणून वारा-स्विफ्ट कामदेव पंख आहेत. आजच्या प्रवासाच्या सर्वात
उंच टेकडीवर सूर्य आहे
आणि नऊ पासून ते बारा पर्यंत
तीन तासांचा कालावधी आहे, तरीही ती आली नाही.
जर तिचे प्रेम आणि तरुण वयातील रक्त असेल तर ती बॉलसारखी
वेगवान होईल;
माझे शब्द तिला माझ्या गोड प्रेमावर
आणि त्याच्यावर प्रेम करतात .
परंतु जुन्या लोकांपैकी बरेच जण मेलेले असतानाच हा द्वेष करतात;
शिडी नसलेली, हळूवार, जड आणि फिकट गुलाबी.

नर्स आणि पीटर प्रविष्ट करा .

देवा, ती येते. हे प्रिये नर्स, काय बातमी आहे?
तू त्याला भेटायला गेला आहेस का? आपल्या माणसाला निघून जा.

नूर
पीटर, गेटवर रहा.

[पीटर बाहेर पडा .]

जूलियट.
आता, प्रिये, उत्तम प्रिये, तू दु: खी का दिसत आहेस?
बातमी जरी दु: खी असली तरी त्यांना आनंदाने सांगा;
चांगले असल्यास, गोड बातमीचे संगीत तू मला इतक्या आंबट तोंडाने वाजवून संगीतमय
बनवले आहेस
.

नूर
मी सावध आहे, मला थोडा वेळ सोडा;

अरे, माझ्या हाडांना वेदना कशा आहेत! मला किती त्रास झाला आहे!

जूलियट.
मी तुझी हाडे ठेवू इच्छितो आणि मी तुला बातमी देत आहे
. चांगली, चांगली नर्स, बोला.

नूर
जेसू, काय घाई? आपण थोडा वेळ राहू शकत नाही? मी श्वासोच्छ्वास घेत आहे हे तुला दिसत नाही काय?

जूलियट.
तू श्वास घेताना कसा आहेस?
मला म्हणे तू श्वास घेत आहेस?
या उशीर मध्ये आपण करत आहात हे निमित्त आपण क्षमा करतो त्या कथेपेक्षा लांब आहे.
तुमची बातमी चांगली आहे की वाईट? त्यास उत्तर;
एकतर सांगा, आणि मी परिस्थिती राहील.
मला समाधानी होऊ द्या, चांगले किंवा वाईट नाही?

नूर
बरं, आपण एक साधी निवड केली आहे; माणूस कसा निवडायचा हे तुला माहित नाही. रोमियो? नाही, तो नाही. जरी त्याचा चेहरा कोणत्याही माणसापेक्षा चांगला असला तरी त्याचा पाय सर्व पुरुषांपेक्षा, एक पाय, आणि एक शरीरासाठी श्रेष्ठ आहे. परंतु त्या बोलण्याविषयी बोलले जाऊ शकत नाही. तो सौजन्याने फुले नाही तर कोकरासारखा सौम्य होतो. जा, देवाची उपासना कर. काय, तू घरी जेवतोस का?

जूलियट.
नाही, नाही. पण हे सर्व मला यापूर्वी माहित होते.
तो आमच्या लग्नाबद्दल काय म्हणतो? त्याचं काय?

नूर
प्रभु, माझे डोके कसे दुखत आहे! मी काय डोके आहे!
ते वीस तुकड्यांमध्ये पडल्यासारखे त्यास मारहाण होते.
माझी पाठ, दुसरी बाजू, माझी पाठ, माझी पाठ! माझ्या मृत्यूला खाली आणि खाली नेऊन पकडण्यासाठी
मला पाठवल्याबद्दल मनापासून आभार व्यक्त करा
.

जूलियट.
मी आहे, मला वाईट वाटते की तू ठीक नाहीस.
गोड, गोड, गोड नर्स, मला सांगा, माझे प्रेम काय म्हणते?

नूर
तुझे प्रेम प्रामाणिक सज्जन
आणि सभ्य, दयाळू आणि निष्ठावान बोलले आहे .
आणि मी एक पुण्यवान आहे, "तुझी आई कुठे आहे?"

जूलियट.
माझी आई कुठे आहे? का, ती आत आहे.
ती कुठे असावी? तू किती विचित्र उत्तर देतोस.
'तुझे प्रेम एका प्रामाणिक गृहस्थांप्रमाणे म्हणतो,
' तुझी आई कुठे आहे? '

नूर
देवाची प्रिये,
तू खूप गरम आहेस? लग्न कर, वर ये, मी टोचतो.
माझ्या दुखावलेल्या हाडांसाठी हा पोल्टिस आहे का?
यापुढे आपले संदेश स्वतःच करा.

जूलियट.
अशी गुंडाळी येथे आहे. चला, रोमियो काय म्हणतो?

नूर
आज तुरूंगात जाण्याची सुट्टी मिळाली आहे का?

जूलियट.
माझ्याकडे आहे.

नूर
तर मग तुला फेरी लॉरेन्सच्या सेलमध्ये नेईल;
आपल्याला पत्नी बनविण्यासाठी एक पती राहतो.
आता आपल्या गालांवर अकारण रक्त आलेले आहे,
कोणत्याही बातमीने ते थेट किरमिजी रंगात असतील.
आपण चर्च मध्ये हाय. मला आणखी एक मार्ग आवश्यक
आहे, ज्याद्वारे आपल्या प्रेमाने
त्या अंधारात पक्ष्याच्या घरट्यावर चढणे आवश्यक आहे ज्याद्वारे शिडी आणण्यासाठी .

मी एक मद्य आहे आणि तुझ्या आनंदाने कष्ट करतो.
परंतु रात्रीच्या वेळीच हा भार तुम्ही सहन कराल.
जा. मी जेवतो; सेल वर आपण हाय.

जूलियट.
हाय टू नशीब! प्रामाणिक नर्स, निरोप.

[एक्झंट.]

देखावा सहावा. फरिया लॉरेन्स सेल.

फ्रियर लॉरेन्स आणि रोमियो प्रविष्ट करा .

प्रथम कायदा.
म्हणून या पवित्र कृत्याबद्दल स्वर्गात हसा जे काही
तासांनंतर दु: खासह आपल्याला त्रास देत नाही.

रोमियो.
आमेन, आमेन, पण काय दु: ख येऊ शकते,
हे आनंदच्या देवाणघेवाणाला प्रतिकार करू शकत नाही
जे एका छोट्या मिनिटाने मला तिच्या दृष्टीने देते.
आपण फक्त पवित्र शब्दांनी आपले हात बंद करा,
मग प्रीती भस्म करणा heया मृत्यूने त्याचे धाडस करावे,
मी तिला पुरेसे बोलू शकत नाही.

प्रथम कायदा.
या हिंस्र प्रसन्नतेचा शेवट संपला
आणि त्यांच्या विजयामुळे मरण येईल. अग्नी आणि पावडर सारखे,
जे ते चुंबन घेतात. सर्वात मधुर मध
त्याच्या स्वतःच्या चवदारपणामध्ये घृणास्पद आहे,
आणि चव मध्ये भूक वाढवते.
म्हणून प्रीति माफक प्रमाणात: लांब प्रीति अशीच असते;
खूप वेगवान हळुहळु इतके अवघड येते.

ज्युलियट प्रविष्ट करा .

येती बाई। ओ, म्हणून एखादा पाय हलका करा
आणि चिरकाल चकमक टाकेल.

एक प्रियकर उधळपट्टीच्या
उन्हाळयाच्या हवेमध्ये व्यर्थ बडबड करणा theया गॉसमेर्सना पुढे ठेवू शकतो
आणि तरीही पडत नाही; तर प्रकाश हा व्यर्थ आहे.

जूलियट.
माझ्या भुताटकीच्या कबुलीभावासाठीसुद्धा चांगले.

प्रथम कायदा.
रोमियो, आमच्या दोघांसाठी तुझे आभार.

जूलियट.
त्याच्यासाठी जितके जास्त, तितकेच त्याचे आभार.

रोमियो.
अहो, ज्युलियेट, तुझा आनंद, उपाय तर
खाण सारखे heap'd व्हा आणि तुझ्या कौशल्य अधिक असू
तो जाहीर करणे, नंतर तुझ्या श्वासाने गोड करणे किंवा होणे
हे शेजारी हवा, आणि श्रीमंत संगीत जिभेला द्या
उलगडणे दोन्ही imagin'd आनंद
प्राप्त या प्रिय चकमकीत एकतर.

जूलियट.
शब्दापेक्षा पदार्थांपेक्षा अधिक श्रीमंत
होण्याचा विचार करा, अलंकार नव्हे तर त्याच्या पदार्थांचे ब्रॅग.
ते फक्त भिकारी आहेत जे त्यांचे मूल्य मोजू शकतात;
पण माझे खरे प्रेम इतके वाढले आहे की,
मी माझ्या अर्ध्या संपत्तीची बेरीज करू शकत नाही.

प्रथम कायदा.
चला, माझ्याबरोबर या, आणि आम्ही लहान काम करु,
कारण आपण आपल्या पानांनी एकटे राहू नये.
जोपर्यंत पवित्र चर्चमध्ये दोघांचा समावेश नाही.

[एक्झंट.]

कायदा III

देखावा I. एक सार्वजनिक ठिकाण.

मर्कुटिओ, बेंव्होलिओ, पृष्ठ आणि नोकर प्रविष्ट करा .

बेंव्होलिओ
मी तुला विनंती करतो, उत्तम मर्क्युटिओ, चला निवृत्त
होऊः दिवस चांगला आहे, परदेशातले कॅपुलेट्स,
आणि जर आपण भेटलो तर आपण भांडण करू शकणार नाही,
कारण सध्याचे हे गरम दिवस म्हणजे वेडे रक्ताळलेले आहे.

मर्कुटीओ.
तू यापैकी एका फॅलोसारखा आहेस, जेव्हा तो कुंडात बंदिवासात प्रवेश करतो, तेव्हा त्याने माझी तलवार टेबलावर धरली आणि म्हटले, 'देव मला तुझी गरज भासत नाही!' आणि जेव्हा दुसऱ्या कपच्या ऑपरेशनद्वारे त्याला ड्रॉवर खेचले जाते, जेव्हा खरोखर गरज नसते.

बेंव्होलिओ
मी असा साथीदार आहे का?

मर्कुटीओ.
चला, या, आपण इटली मधील कोणत्याही मूडमध्ये जॅक इतके हॉट आहात; आणि म्हणून लवकरच मूडी होण्यास हलविले गेले आणि लवकरच मूडी हलविण्यासाठी.

बेंव्होलिओ
आणि काय करावे?

मर्कुटीओ.
नाही, तर असे दोन लोक होते, आम्हाला लवकरच काहीही मिळायला नको होते, कारण एकाने दुसऱ्याला मारले असते. तू? तू आपल्या दाढीच्या केसांचा केस आपल्या केसांपेक्षा कमी किंवा केस कमी असलेल्या माणसाशी भांडतोस. एखाद्या माणसाशी काजू फेकल्याबद्दल तू भांडण करतोस, तुला कारण नाही. असे भांडण शोधण्यासाठी डोळ्याशिवाय डोळा कोणता असतो? तुझे केस भांड्याने भरलेले आहेत आणि अंड्यात मांसाप्रमाणे भरलेले आहे. तरीसुद्धा तुझ्या डोक्यावर भांडणाच्या अंड्यासारखे फोडलेले आहे. रस्त्यावर खोकल्याबद्दल एखाद्या माणसाशी तू भांडण केलास कारण त्याने तुझे कुत्रा जागी केले आहे जो उन्हात झोपला आहे. आपण इस्टरच्या आधी त्याचा नवीन डबल्ट परिधान केल्याबद्दल शिजी घेऊन बाहेर पडले नाही काय? जुन्या रिबँडसह त्याचे नवीन शूज बांधण्यासाठी दुसऱ्यासह? परंतु तरीही तू मला भांडणातून शिक्षा देशील.

बेंव्होलिओ

आणि मी तुझ्यासारखे भांडण करण्यास अगदी योग्य असेन, कोणीही माझ्या आयुष्यातील एक तास आणि एक चतुर्थांश फी भरुन घ्यावी.

मर्कुटीओ.
फी सोपे! हे सोपे!

टायबॉल्ट आणि इतर प्रविष्ट करा .

बेंव्होलिओ
माझ्या डोक्यावरुन, येथे कॅपुलेट्स येत आहेत.

मर्कुटीओ.
माझ्या टाचांनी, मला काळजी नाही.

TYBALT.
माझ्या मागे ये म्हणजे मी त्यांच्याशी बोलेन.
सज्जन, चांगले-डेन: आपल्यापैकी एकास एक शब्द.

मर्कुटीओ.
आणि परंतु आपल्यापैकी एक शब्द? एखाद्या गोष्टीसह त्याचे जोडी बनवा; एक शब्द आणि एक धक्का द्या.

TYBALT.
साहेब, तुम्ही मला त्यास योग्य वागता येईल आणि तुम्ही मला प्रसंग द्याल.

मर्कुटीओ.
आपण न देता काही प्रसंग घेऊ शकत नाही?

TYBALT.
मर्क्युटिओ, तू रोमियोबरोबर काम करतोस.

मर्कुटीओ.
पत्नी? काय, तू आमची छोटी छोटी कामे करतोस? आणि आपण आमचे मंत्रिपद तयार करता, वादविवादाशिवाय काही ऐकू पहा. ही माझी फ्रिडस्टीक आहे, जी तुम्हाला नाचवते. झेंडे, पत्नी!

बेंव्होलिओ
आम्ही येथे माणसांच्या सार्वजनिक घोळात बोलतो.
एकतर काही खासगी जागेवर माघारी जा

आणि आपल्या तक्रारीची थोड्या प्रमाणात निवेदने द्या,
अन्यथा निघून जा. येथे सर्व डोळे आपल्याकडे टक लावून पाहतात.

मर्कुटीओ.
पुरुषांचे डोळे पहाण्यासाठी बनले होते आणि त्यांना पाहू द्या.
मी कोणाच्याही मर्जीस लावून घेणार नाही, मी.

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

TYBALT.
ठीक आहे, शांतता आपल्याबरोबर आहे, सर, येथे आला आहे माझा माणूस.

मर्कुटीओ.
परंतु, सर, जर त्याने तुझं जिवलग पोशाख घातला असेल तर मला फाशी देण्यात येईल.
लग्न करा, शेतात जाण्यापूर्वी जा, तो तुमचा अनुयायी होईल;
त्या अर्थाने आपली उपासना त्याला माणूस म्हणू शकेल.

TYBALT.
रोमियो, मी तुला जे प्रेम देतो ते तुला
यापेक्षा उत्तम टर्म नाहीः तू खलनायक आहेस.

रोमियो.
टायबॉल्ट, मला तुमच्यावर प्रेम करायचे आहे म्हणून अशा अभिवादनासाठी आनंददायक क्रोधाचे
निमित्त आहे
. खलनायक मी कोणीही नाही;
म्हणून निरोप; तू मला ओळखत नाहीस हे मला दिसते आहे.

TYBALT.
मुला, तू माझ्यावर केलेल्या जखमांना क्षमा करणार
नाहीस, तर मग वळ आणि वळ.

रोमियो.
मी निषेध करतो मी कधीच इजा केली नाही.
परंतु
तू माझ्या मनात जे प्रेम निर्माण करतोस त्याबद्दल तुला माहिती देईपर्यंत तू तुझ्यावर प्रेम कर.
आणि इतके चांगले कॅपुलेट, ज्याचे मी माझ्या स्वत: च्या इतकेच प्रेम करतो

, समाधानी रहा.

मर्कुटीओ.
हे शांत, अप्रामाणिक, लबाडीचा सबमिशन!
[रेखांकन.] अल्ला स्टॉकाटाने ते वाहून नेले.
टायबॉल्ट, आपण उंदीर पकडणारा, आपण चालाल?

TYBALT.
तू माझ्याबरोबर काय असशील?

मर्कुटीओ.
चांगला मांजरींचा राजा, तुमच्या नऊ जीवंपैकी दुसरे काहीच नाही; याचा अर्थ असा की मी ठळक जादू करतो, आणि जसे तू मला नंतर वापरशील, उर्वरित आठांना कोरडे टाका. तुम्ही त्याच्या तलवारीच्या कानातून तलवार काढू शकता का? घाई करा, नाही तर माझे कान ऐकू येण्यापूर्वीच होईल.

TYBALT.
[रेखांकन.] मी तुझ्यासाठी आहे.

रोमियो.
कोमल मर्कुटीओ, आपला रेपर वाढवा.

मर्कुटीओ.
चला सर, तुमचा पासडो.

[ते भांडतात.]

रोमियो.
ड्रॉ, बेंव्होलिओ; त्यांची शस्त्रे ठार करा.
सज्जनांनी, लाजिरवाणेपणाने हा आक्रोश
टाळा , टायबॉल्ट, मर्कुटीयो, प्रिन्सने
व्हेरोनाच्या रस्त्यावर या बंदीची स्पष्टपणे मनाई केली आहे .
होल्ड, टायबॉल्ट! चांगले मर्क्युटिओ!

[पडयामागे जातात Tybalt त्याच्या Partizans आहे.]

मर्कुटीओ.
मी दुखावले आहे.

प्लेग ओ 'तुमची दोन्ही घरे. मी उडालो आहे.
तो गेला आणि तेथे काही नाही काय?

बेंव्होलिओ
काय, तुला दुखावले आहे?

मर्कुटीओ.
आय, आय, एक स्क्रॅच, एक स्क्रॅच. लग्न करा, 'पुरे झाले.
माझे पृष्ठ कोठे आहे? जा खलनायक, एक शल्य चिकित्सक आणा.

[निर्गमन पृष्ठ .]

रोमियो.
धैर्य, मनुष्य; दुखापत जास्त असू शकत नाही.

मर्कुटीओ.
नाही, 'हे विहिरीइतके खोल नाही, किंवा चर्चच्या दाराइतके इतके रुंद नाही, परंतु' पुरेसे आहे, 'टवील सर्व्ह करते. उद्या मला विचारा, आणि तुम्ही मला एक गंभीर मनुष्य सापडेल. मी जगासाठी वॉरंट देतो. प्लेग ओ 'तुमची दोन्ही घरे. माणसाला ठार मारण्यासाठी ओरडे, कुत्रा, उंदीर, उंदीर, मांजर. अंकुश, एक नृत्य, खलनायक जो अंकगणित पुस्तकाद्वारे भांडतो! — मग सैतान तू आमच्यात का आला? तुझ्या हाताखाली मला दुखापत झाली.

रोमियो.
मी सर्वोत्तम विचार केला.

मर्कुटीओ.
बेंव्होलियो,
किंवा एखाद्या घरात मला मदत करा किंवा मी अशक्त होईन. प्लेग ओ 'तुमची दोन्ही घरे.
त्यांनी किड्यांचे मांस बनविले.
माझ्याकडे आहे, आणि छानसुद्धा. आपली घरे!

[पडयामागे जातात Mercutio आणि Benvolio .]

रोमियो. माझा
गृह मित्र हा प्रिन्सचा जवळचा मित्र होता. या माणसाने
माझ्या दृष्टीने त्याला मारले
. टायबॉल्टच्या अपमानामुळे- 'टायबॉल्ट'ने माझी प्रतिष्ठा डागली
, की एक तास

माझा चुलतभावा होता. हे गोड ज्युलियट,
तुझ्या सौंदर्याने मला
हुसकावून लावले आहे आणि माझ्या स्वभावात मी शौर्यवान पोलादाला मऊ करीन.

बेंव्होलिओमध्ये पुन्हा प्रवेश करा .

बेंव्होलिओ
हे रोमियो, रोमियो, शूर मर्कुटिओचा मृत,
त्या शूर आत्म्याने ढगांना तयार केले आहे, ज्याने येथेसुद्धा अकाली काळाने
पृथ्वीला नाकारले.

रोमियो.
या दिवसाचे काळा दिवस भविष्यकाळ अवलंबून आहे;
हे परंतु दुः ख इतरांना संपले पाहिजे सुरू होते.

टायबॉल्टमध्ये पुन्हा प्रवेश करा .

बेंव्होलिओ
येथे पुन्हा चिडलेल्या टायबॉल्ट परत येतो.

रोमियो.
पुन्हा विजयात, आणि मर्कुटीओ मारले गेले?
स्वर्गाकडे दुर्लक्ष करा
आणि आगीचा राग आताच माझे आचरण व्हा!
आता, टायबॉल्ट, पुन्हा '
खलनायकाला ' परत घे म्हणजे तू मला उशीर केला आहेस, कारण मर्कुटिओचा आत्मा
आपल्या डोक्यावरुन थोडासा मार्ग आहे,
त्याला मदत करण्यासाठी तुझ्याकडे रहा.
एकतर आपण किंवा मी किंवा दोघेही त्याच्याबरोबर जायलाच हवे.

TYBALT.
तू येथे एक वाईट मुलगा आहेस, जो त्याच्याबरोबर लग्न करतो, तो त्याच्याबरोबर थांब
.

रोमियो.
हे निश्चित करेल.

[ते भांडतात; टायबॉल्ट फॉल्स.]

बेंव्होलिओ
रोमियो, दूर, दूर जा!
नागरिक उठले आहेत, आणि टायबॉल्ट मारले गेले.
आश्चर्यचकित होऊ नका. जर तुला नेले गेले तर राजकुमार तुला मरेल
. म्हणूनच, दूर जा!

रोमियो.
ओ, मी नशिबाचा मूर्ख आहे!

बेंव्होलिओ
तू का राहतोस?

[रोमियोमधून बाहेर पडा .]

नागरिक प्रविष्ट करा .

प्रथम सिटीझन
ज्याने मर्कुटिओला मारले त्याने कोणत्या मार्गाने धाव घेतली?
टायबॉल्ट, तो खुनी, कोणत्या मार्गाने धावत होता?

बेंव्होलिओ
टायबॉल्ट आहे.

प्रथम सिटीझन
सर, माझ्याबरोबर चल.
मी तुला प्रिन्सच्या नावाने आज्ञा पाळतो.

प्रिन्स प्रविष्ट करा , उपस्थित; मॉन्टग, कॅपुलेट, त्यांच्या बायका आणि इतर.

प्रिन्स.
या रिंगणात दुर्दैवी सुरुवातीस कोठे आहेत?

बेंव्होलिओ
हे नोबल प्रिन्स, मी
या जीवघेण्या भांडणाचे सर्व दुर्दैवी व्यवस्थापन शोधू शकतो .
तरुण रोमिओने मारलेला तो माणूस आहे, त्याने
तुझ्या नातलग, बहादूर मर्क्युटिओला ठार मारले.

LADY CAPULET.

टायबॉल्ट, माझा चुलत भाऊ! माझ्या भावाच्या मुला!
हे राजकुमार! हे नवरा!
माझ्या प्रिय नातेवाईकाचे रक्त सांडले आहे . प्रिन्स, तू खरोखरच खरंच आहेसस, म्हणूनच आमच्या रक्तासाठी मोन्टगॉगाचे रक्त सांडले.
चुलतभावा, चुलतभावा.

प्रिन्स.
बेंव्होलियो, ही रक्तरंजित लढाई कोणी सुरू केली?

बेंव्होलिओ
टायबॉल्ट, ज्याला रोमियोच्या हाताने ठार मारले होते.
रोमिओ, जो त्याला वाजवी बोलतो, त्याबद्दल त्याला बोली द्या, की
भांडण किती छान आहे आणि
तुमची तीव्र नाराजी आहे. हे सर्व बोलले
कोमट श्वास, शांत देखावा, गुडघे विनम्रपणे टायबाल्टच्या अप्रतिम प्लीहाशी शांततेसाठी बहिरे
होऊ शकले नाहीत
, परंतु, तो
बोल्ड मर्क्युटिओच्या स्तनाला भोसकलेल्या स्टीलने झुकलेला आहे ,
जो सर्व गरम आहे, प्राणघातक होतो. पॉईंट टू पॉईंट,
आणि, मार्शल स्कॉर्नने एका हाताने
कोल्ड डेथ बाजूला मारला तर दुसऱ्या हाताने
ते परत
टायबॉल्टला पाठवते , ज्याची कौशल्य त्यास retort करते. रोमियो तो मोठ्याने ओरडला,
'मित्रांनो , धरा! मित्रांनो, भाग! ' आणि
त्याच्या जिभेपेक्षा वेगवान, त्याचा चपळ हाताने त्यांच्या जीवघेण्या गोष्टी खाली मारल्या आणि 'त्या दोघांनाही मारहाण करा .' कोणाच्या हाताखाली
टायबॉल्टच्या एका मत्सरदाराने मारहाण झालेल्या मर्कुटीओच्या जीवनाला धडक दिली आणि मग टायबॉल्ट पळून गेला.
पण परत रोमियोकडे परत आला,
ज्याने नुकत्याच सूडबुद्धीने बदला घेतला होता,
आणि ते विजेसारखे दिसत नाहीत; कारण, मी
त्यांना काढू शकले नाही टायबॉल्ट मारण्यात आले;
आणि तो पडताच रोमिओ वळून उडला.
हेच सत्य आहे, किंवा बेन्व्होलिओला मरु द्या.

LADY CAPULET.

तो मॉन्टग मधील एक नातेवाईक आहे.
प्रेम त्याला खोटे ठरवते, तो खरा नाही.
त्यापैकी जवळपास वीस लोक या काळया भांडणात लढले,
आणि त्या वीस जणांना एक जीव गमवावा लागला.
राजकन्या, तू योग्य न्याय द्यावा अशी मी विनवणी करतो.
रोमियोने टाबाल्टला ठार मारले, रोमियोने जगू नये.

प्रिन्स.
रोमिओने त्याला मारले, त्याने मर्क्युटिओला ठार मारले.
आता त्याच्या प्रिय रक्ताची किंमत किती आहे?

पैसे मिळवा.
रोमियो नाही, प्रिन्स, तो मर्क्युटिओचा मित्र होता;
त्याचा दोष संपतो पण कायदा संपला पाहिजे,
टायबॉल्टचा जीव.

प्रिन्स.
आणि त्या गुन्ह्यासाठी
आपण त्याला ताबडतोब घालवून देतो.
मला
तुमच्या द्वेषाप्रमाणे वागण्यात रस आहे, मी तुमच्या खडबडीत भांडणासाठी माझे रक्तात रक्तस्त्राव करतो.
पण मी तुम्हाला एवढी दंड
देईन की तुम्ही माझे नुकसान केल्याबद्दल पश्चात्ताप कराल.
मी विनवणी व निमित्त ऐकण्यास बहिरे होईन;
अश्रू किंवा प्रार्थना ही शिवीगाळ करतील.
म्हणून काहीही वापरु नका. म्हणूनच रोमियोला घाई करू द्या,
अन्यथा जेव्हा तो सापडेल तेव्हा तो शेवटचा शेवटचा असतो.
म्हणून या शरीरावर बाळग आणि आमच्या इच्छेस उपस्थित रहा.
दया पण खून, जे मारतात त्यांना क्षमा.

[एक्झंट.]

पडदा **II.** कॅपुलेट हाऊसमधील एक खोली.

ज्युलियट प्रविष्ट करा .

जूलियट.

सरतेशेवटी वेग,
फोयबसच्या लॉजिंगच्या दिशेने तू अग्निमय पायedड्या . अशी वॅगनर
जसे की फिटन आपल्याला पश्चिमेला चापट मारत असे
आणि तातडीने ढगाळ रात्री आणायचा.
आपला जवळचा पडदा, प्रेमाची रात्र ओलांडून
पळून जा , त्या
भागाच्या डोळयांना डोळे मिचकावतात आणि रोमियो लीप या बाहूंकडे, अंतर्भूत आणि न पाहिलेला.
प्रेमी त्यांचे प्रेमळ संस्कार
त्यांच्या स्वत: च्या सौंदर्यांद्वारे पाहू शकतात : किंवा, जर प्रेम आंधळे असेल तर ते रात्रीशी सर्वोत्कृष्ट सहमत आहे. चला, सिव्हील नाईट,
तू खूप सोयीस्कर मॅटरन, सर्व काळया रंगात,
आणि जिंकणारा सामना कसा
गमावावा ते शिका , स्टेनलेस दासींच्या जोडीसाठी खेळा.
माझे गाढव, माझ्या
काळया आच्छादनाने, अनोळखी रक्ताने हुडकून, विचित्र प्रेमापर्यंत, तुझ्या धाडसीने, धैर्याने वाढ,
विचार करा खऱ्या प्रेमाने साधेपणाने वागले.
चला, रात्र, रोमियो या; दिवसा तू रात्री ये.
कारण तू रात्रीच्या पंखांवर
कावळयाच्या पाठीवरच्या नवीन बर्फापेक्षा पांढरा असेल.
शुभ रात्री ये, काळया रंगाच्या रात्री प्रेमात ये,
माझा रोमियो दे, आणि जेव्हा मी मरेन, तेव्हा
त्याला घे आणि त्याला लहान ता stars ्यांमधून कापून टाक,
आणि तो स्वर्गातील चेहरा इतका बारीक करील
की सर्व जगाचे होईल. रात्रीच्या प्रेमात
आणि उष्ण सूर्याची पूजा करू नका.
होय, मी प्रेमाची
वाडी विकत घेतली आहे, परंतु ती ताब्यात घेतलेली नाही; आणि जरी मी विकले गेले आहे,
तरी अजून आनंद झाला नाही. आजचा दिवस खूप त्रासदायक आहे
जसा काही उत्सवाच्या आधीचा दिवस आहे त्या
अधीर मुलासाठी ज्याच्याकडे नवीन झगे आहेत
आणि त्यांना परिधान करू शकत नाही. अरे, येथे आहे माझ्या नर्स,
आणि ती बातमी आणते आणि बोलणारी प्रत्येक जीभ
पण रोमियोचे नाव स्वर्गीय बोलते आहे.

दोरखंडांसह नर्स प्रविष्ट करा .

आता, नर्स, काय बातमी आहे? तुला तिथे काय आहे?
रोमियो तुम्हाला सांगत असलेल्या दोऱ्या घेतात?

नूर
आय, आय, कॉर्ड

[त्यांना खाली फेकतो.]

जूलियट.
मी, काय बातमी? तू आपल्या हातांना का चिडवतोस?

नूर
अहो, दिवसभर, तो मेला आहे, तो मेला आहे, तो मेला आहे!
लेडी, आम्ही पूर्ववत आहोत.
आजचा दिवस, तो निघून गेला, तो मारला गेला, तो मेला आहे.

जूलियट.
स्वर्ग इतका मत्सर करु शकतो?

नूर
रोमियो,
जरी स्वर्ग करू शकत नाही. ओ रोमियो, रोमियो.
याचा विचार कोणी केला असेल? रोमियो!

जूलियट.
तू असा भूत कोण आहेस?
या छळ निराशाजनक नरकात गर्जना करावी.
स्वत: ला मारले? तू काय म्हणतोस ते सांग आणि मी तेवढेच म्हणतो,
आणि
कोकट्रिसच्या मृत्यूच्या डोळ्यापेक्षा मी जास्त विष खाईन.
मी असा नाही तर मी नाही;
किंवा ते डोळे बंद करतात ज्यामुळे तुम्हाला उत्तर ऐ म्हणतात.
जर त्याला मारले गेले तर आय म्हणा; किंवा नसल्यास, नाही.
संक्षिप्त आवाज माझ्या दु: खाचे किंवा दु: खाचे निर्धारण करतात.

नूर

मी जखम पाहिली, मी ते माझ्या डोळयांनी पाहिले,
देव हा खूण वाचवतो.
एक पेटीयस कॉर्स, एक रक्तरंजित piteous corse;
फिकट, फिकट गुलाबी, सर्व रक्तामध्ये बेडबॉड,
सर्व गोर-रक्तात. मी दृष्टीक्षेपात swounded.

जूलियट.
ओ, ब्रेक, माझे हृदय. गरीब दिवाळखोरी, एकाच वेळी ब्रेक.
तुरूंगात, डोळे; स्वातंत्र्यावर नजर ठेवा.
नीच पृथ्वी ते पृथ्वी राजीनामा; येथे गती समाप्त,
आणि आपण आणि रोमियो एक जोरदार बिअर दाबा.

नूर
ओ टायबॉल्ट, टायबॉल्ट, माझा सर्वात चांगला मित्र.
विनम्र टायबॉल्ट, प्रामाणिक गृहस्थ!
तुला जिवंत असेपर्यंत मी जिवंत राहावे.

जूलियट.
हे इतके उलट काय वादळ आहे?
रोमियोची कत्तल झाली आहे आणि टायबॉल्ट मरण पावला आहे का?
माझा प्रिय चुलत भाऊ आणि माझा प्रिय मित्र
मग भयानक रणशिंग फुंकून घोषणा देईल की
, जर ते दोघे निघून गेले तर कोण जिवंत आहे?

नूर
टायबॉल्ट निघून गेला आणि रोमियोने
त्याला ठार केले.

जूलियट.
देवा! रोमियोच्या हाताने टायबॉल्टचे रक्त ओसरले का?

नूर
हे केले, ते केले; दु: ख दिवस, ते केले.

जूलियट.
ए सर्प हृदया, फुलांच्या चेहऱ्याने लपविला गेला!
ड्रॅगनने एवढा गोरा गुहेत ठेवला आहे का?
सुंदर जुलमी,

भव्य देवदूत, डोव्ह-फेदर'का कावळया, लांडगा-कावळणारा कोकरू!
दैवी शोचा घासलेला पदार्थ!
तू न्यायीपणाने लावल्याच्या अगदी अगदी विरुद्ध,
एक निंदा करणारा संत, आदरणीय खलनायक!
हे प्रकृती, नरकात तुला काय करायचे होते
जेव्हा तू
अशा गोड देहाच्या मर्त्य स्वर्गात एखाद्या प्रियकराच्या आत्म्यास बळ दिलेस ?
कधी इतके अधार्मिक पुस्तक असलेले पुस्तक
इतके बद्ध होते? हे, अशा भव्य राजवाड्यात फसवणूक व्हायला पाहिजे
.

नूर पुरुषांमध्ये कोणताही विश्वास,
विश्वास
नाही, प्रामाणिकपणा नाही. सर्व गोंधळलेले, सर्व बेबनाव, सर्व काही, सर्व वितरक
.
अहो, माझा माणूस कुठे आहे? मला काही एक्का विटा दे.
ही व्यथा, ही शोकांतिका, या दु: खामुळे मी वृद्ध होतो.
लाज रोमियोला ये.

जूलियट. अशा इच्छा साठी
फोड आपल्या जीभ असू
! तो लज्जित होण्यासाठी जन्मलेला नाही.
त्याच्या कपाळावर बसण्याची लाज वाटते.
कारण 'असा एक सिंहासन आहे जिथे सन्मान असावा
.' सार्वभौम पृथ्वीचा एकमात्र सम्राट.
अरे, मी त्याच्यात ओरडण्यासारखे काय प्राणी आहे!

नूर
जो आपल्या चुलतभावाची हत्या करतो त्याच्याविषयी तू चांगले बोलशील काय?

जूलियट.
जो माझा नवरा आहे त्याच्याबद्दल मी बोलू शकतो?
“गरीब, माझ्या स्वामी,
मी तुझ्या तीन तासांच्या पत्नीने हे काम केल्यावर तुझी जीभ तुझी नावे कोण सांगेल ?
पण खलनायिका, तू माझ्या चुलतभावाला का मारलेस?
त्या खलनायका चुलतभावाने माझ्या नव husbandयाला मारले असते.
मागे, मूर्ख अश्रू, आपल्या मूळ वसंत
toतूकडे, तुमचे सहायक थेंब दु

: खाचे आहेत , ज्याचा आपण चुकीचा विचार करता तेव्हा आनंद व्यक्त करता.
माझा नवरा जिवंत आहे की, टायबॉल्टने मारले असते
आणि टायबॉल्टचा मृत्यू झाला असता तर त्यांनी माझ्या पतीला ठार मारले असते.
हे सर्व सांत्वन आहे; मग मी का रडत आहे?
तिथे काही शब्द होते,
टायबॉल्टच्या मृत्यूपेक्षाही वाईट , ते मला मारले. मी हे विसरून
जाईन , परंतु हे
पापी लोकांच्या मनावर केलेल्या अपराधाची कृत्ये माझ्या आठवणीत दडपतात.
टायबॉल्ट मरण पावला आहे आणि रोमियोला काढून टाकण्यात आले.
त्या 'निर्वासित', त्या एका शब्दाने 'निर्वासित' केले, '
हथाने दहा हजार टायबॉल्ट मारले. टायबॉल्टचा मृत्यू
तिथेच संपला असला तर ते फारच वाईट होते.
किंवा जर वाईट
गोष्टींचा संगतीत आनंद होतो आणि इतर दु: खाचा सामना करावा लागतो तर टायबर्टचा मृत्यू झाल्यावर,
तुझे वडील किंवा तिचे आई, नाही किंवा दोघे
म्हणतील तेव्हा कोणते अनुयाय होऊ शकते?
पण टायबॉल्टच्या मृत्यूच्या पाठीमागे
'रोमिओ निर्वासित आहे' that हा शब्द बोलणे
म्हणजे वडील, आई, टाबाल्ट, रोमियो, ज्युलियट
, सर्व मरण पावले आहेत. रोमियो निर्वासित आहे,
अंत नाही, मर्यादा नाही, मोजमाप आहे, बद्ध आहे,
त्या शब्दाच्या मृत्यूमध्ये कोणतेही शब्द त्या शोकांना तोंड देऊ शकत नाहीत.
माझे वडील आणि माझी आई, नर्स कुठे आहेत?

नूर
रडत आणि टायबॉल्टच्या कॉर्सवर रडत.
आपण त्यांच्याकडे जाल? मी तुला तेथे आणीन.

जूलियट.
अश्रूंनी त्याचे जखम धुवा. माझे
केस कोरडे पडतील तेव्हा रोमियोच्या बंदीवासात.
त्या दोरांना घे. गरीब दोरे, आपण फसवलेत आहात,
आपण आणि मी दोघेही; कारण रोमियो निर्वासित आहे.
त्याने तुला माझ्या अंथरुणावर जाण्यासाठी महामार्गासाठी मार्ग तयार केला.
पण मी एक दासी, विधवा.
दोरा, या, नर्स, मी माझ्या लग्नाच्या पलंगावर येईल,

आणि मृत्यू, रोमियो नव्हे तर माझे पहिलेस घे.

नूर
आपल्या चेंबरला हाय. तुम्हाला
सांत्वन देण्यासाठी रोमियो सापडेल . तो कुठे आहे हे मला चांगले ठाऊक आहे.
हार्क, आपला रोमियो रात्री येथे असेल.
मी त्याला, तो लॉरेन्सच्या सेलमध्ये लपलेला आहे.

जूलियट.
त्याला शोधा, ही अंगठी माझ्या खर्‍या नाईला द्या
आणि शेवटचा निरोप घेण्यास सांगा.

[एक्झंट.]

पडदा III. फरिया लॉरेन्सचा सेल.

Friar लॉरेन्स प्रविष्ट करा .

प्रथम कायदा.
रोमियो, बाहेर या; भयभीत माणसा, बाहेर ये.
त्रास म्हणजे तुझ्या भागाचे आकर्षण. तू अरिष्टात अडकलीस
.

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

रोमियो.
बाप, काय बातमी? राजकुमार काय आहे?
माझ्या हातून ओळखीचे काय दु: ख आहे,
हे मला अजून माहित नाही?

प्रथम कायदा. अशा आंबट कंपनीत माझा प्रिय मुलगा
खूप परिचित
आहे.
मी तुझ्याकडे राजकुमारांच्या दडपणाविषयी बातमी घेऊन येत आहे.

रोमियो.
प्रिन्सच्या प्रलयाचा शेवटचा दिवस काय आहे?

प्रथम कायदा.
त्याच्या मित्राकडून हळूवारपणे निवाडा मिटला,
शरीराचा मृत्यू नव्हे तर शरीराचा नाश.

रोमियो.
हा, निर्वासन? दयाळू व्हा, मृत्यू म्हणा;
वनवासात त्याच्याकडे पाहण्यापेक्षा भीती जास्त असते आणि
मृत्यूपेक्षा हे अधिक असते. निर्वासन म्हणू नका.

प्रथम कायदा.
म्हणूनच व्हेरोनाहून तू मुक्त झाला आहेस
धैर्य धरा, कारण जग हे विस्तृत आणि विस्तृत आहे.

रोमियो.
वेरोना भिंतीशिवाय जग नाही,
परंतु शुद्धी, छळ, नरक स्वतःच आहे.
म्हणूनच निर्वासित
जगातून निर्वासित केले गेले आहे आणि जगाचा वनवास मृत्यू आहे. मग निर्वासित
मृत्यू मृत्यू आहे. मृत्यूला बंदी घालून,
तू माझे डोके सोन्याच्या कु ax
्याने कापलेस आणि माझा खून करणा .्या झटक्यावर स्मितहास्य केलेस.

प्रथम कायदा.
हे प्राणघातक पाप, उद्धट कृतघ्नता!
तुझा दोष आमच्या कायद्यात मृत्यू आहे, परंतु दयाळू
राजकन्या, तुझा भाग घेवून, त्याने हा कायदा बाजूला ठेवला आणि
त्या काळी शब्दामुळे मृत्यूला हाकलून दिले .
ही दयाळू कृपा आहे, आणि तुला ती दिसत नाही.

रोमियो.
'दयाळू नाही तर अत्याचार. स्वर्ग येथे आहे
ज्युलियट जिवंत आहे, आणि प्रत्येक मांजर आणि कुत्रा,
आणि लहान उंदीर, प्रत्येक अयोग्य वस्तू,
येथे स्वर्गात राहा आणि तिच्याकडे पाहू शकेल,
परंतु रोमियो कदाचित त्यास पाहणार नाही. अधिक वैधता,
अधिक सन्माननीय राज्य, अधिक लग्नाचे जीवन
रोमियोपेक्षा कॅरियन उडतात.
प्रिय ज्युलियटच्या हाताच्या पांढ wonder्या आश्चर्यावर ते जप्त करू शकतात

आणि तिच्या
ओठांमधून अमर आशीर्वाद चोरतात, कोण, अगदी
चुंबन घेतानासुद्धा , स्वत: च्या चुंबनांच्या पापाचा विचार करुन लाजाळू आहे .
परंतु रोमिओला कदाचित असे वाटले नाही की त्याला घालवून देण्यात आले आहे.
जेव्हा मी यापासून उड्डाण केले पाहिजे तेव्हा हे उडते.
ते मुक्त पुरुष आहेत परंतु मला काढून टाकण्यात आले आहे.
आणि म्हणाल की तुम्ही हद्दपार आहात का?
तुला विष नाही मिसळले, धारदार चाकू नाही,
अचानक मृत्यूचा अर्थ असा नाही, जरी त्याचा अर्थ इतका असला तरी
मला जिवे मारायला घालवून दिले आहे? बंदी घातली?
हे प्रिय, निंदा करणारे नरकात हा शब्द वापरतात.
यात हॉलिंग्ज हजेरी लावतात.
एक अंत: करण,
भूतबाधा करणारा, पाप मुक्त करणारा, आणि माझ्या मित्राने असे म्हटले आहे की, ' मला
त्या शब्दाने हुसकावून लावावे म्हणून तुझे अंतःकरण
कसे आहे?

प्रथम कायदा.
तुला आवडते वेड्या माणसा, मला थोडे बोलताना ऐका,

रोमियो.
अरे, तू पुन्हा देशीपणाबद्दल बोलशील.

प्रथम कायदा.
हा शब्द काढून टाकण्यासाठी मी तुला एक चिलखत देईन,
त्रासदायक गोड दूध, तत्वज्ञान, तुला सांत्वन देण्याकरिता
, तू निर्वासित आहेस.

रोमियो.
अद्याप निर्वासित? स्तब्ध दर्शन
जोपर्यंत तत्वज्ञान ज्युलियट बनवू शकत नाही,
शहर विस्थापित करू शकत नाही , एखाद्या राजकुमारीचा नाश करील,
हे मदत करत नाही, तो विजय मिळवित नाही, यापुढे बोलू शकत नाही.

प्रथम कायदा.
अरे, मग मी बघतो की वेड्या माणसांना कान नसतात.

रोमियो.

त्या ज्ञानी माणसांना डोळे नसले तर त्यांनी कसे करावे?

प्रथम कायदा.
मला तुमच्या संपत्तीबद्दल विवाद करु द्या.

रोमियो.
तुला जे काही वाटत नाही त्याबद्दल तू बोलू शकत नाहीस.
तू माझ्यासारखा तरुण आहेस काय? तुझा प्रेम ज्यूलिएट,
एक तास पण लग्न
झालं , टायबॉल्टचा खून झाला, माझ्यासारख्या डॉटिंगने आणि
माझ्याप्रमाणे निर्वासित हो, मग तू बोलू शकशील, तर मग तुझे केस फाडतील आणि मी आताच्याप्रमाणे
जमिनीवर पडतो,
एक निर्मित कबर मोजण्यासाठी.

[आत ठोठावत आहे.]

प्रथम कायदा.
उद्भवू; एक ठोका चांगले रोमियो, स्वत: ला लपव.

रोमियो.
मी नाही, जोपर्यंत
ह्रदयाचा श्वासोच्छवास मिरवणा like्या डोळयांनी मला डोळयाच्या शोधातून काढले.

[ठोका]

प्रथम कायदा.
हार्क, ते कसे ठोठावतात! There कोण आहे? Omeरोमिओ, उठा,
तुला नेले जाईल. 'थोडा वेळ थांब.. उभे राहा.

[ठोका]

माझ्या अभ्यासाकडे जा. — बाय-बाय. — देवाची इच्छा, हे
कोणते साधेपणा आहे. — मी येतो, मी येतो.

[ठोका]

कोण जोरात धावा करतो? तू कोठून आलास, तुझी इच्छा काय आहे?

नूर
[आत.] मी आत येऊ द्या म्हणजे तुला माझे नाव कळेल.
मी लेडी ज्युलियटहून आलो आहे.

प्रथम कायदा.
तेव्हा स्वागत आहे.

नर्स प्रविष्ट करा .

नूर
हे पवित्र पवित्र, पवित्र गुरु, मला सांग,
माझ्या बाईचा स्वामी कोठे आहे, रोमियो कुठे आहे?

प्रथम कायदा.
तेथे जमिनीवर, स्वतःच्या अश्रूंनी प्यालेले.

नूर
ओ, तो अगदी माझ्या मालकिनच्या प्रकरणात आहे.
फक्त तिच्या बाबतीत! हे शोक सहानुभूती!
दयनीय परिस्थिती तरीही, ती,
ब्लूबरिंग आणि रडणे, रडणे आणि ब्लूबरिंग.
उभे रहा, उभे रहा; उभे रहा आणि आपण एक माणूस आहात.
ज्युलियटच्या फायद्यासाठी, ऊठ आणि उभे रहा.
आपण इतक्या खोल ओ मध्ये का पडावे?

रोमियो.
नर्स

नूर
अहो सर, अहो सर, मृत्यू सर्वांचा अंत आहे.

रोमियो.
तू ज्युलियट बोलतोस का? हे तिच्याबरोबर कसे आहे?
ती मला म्हातारा खुनी वाटत नाही,
आता मी आपल्या आनंदाचे बालपण
रक्ताने माखून काढले आहे, परंतु स्वतःहून थोडेसे केले आहे?
ती कुठे आहे? आणि ती कशी? आणि आमच्या कॅन्सल केलेल्या प्रेमासाठी माझ्या लपलेल्या बाईला काय म्हणतात

?

नूर
अरे, ती काहीच बोलली नाही, सर, पण रडते आणि रडते;
आणि आता तिच्या पलंगावर पडते, आणि मग सुरु होते,
आणि टायबॉल्टने कॉल केला आणि मग रोमिओ ओरडला
आणि मग खाली पडला.

रोमियो.
जणू हे नाव,
तोफाच्या प्राणघातक पातळीवरून शॉटने,
तिचा खून केला, कारण त्या नावाच्या शापित हाताने
तिचा नातेवाईक मर्डर'ड केला होता. हे, पित्या, मला सांग,
या शरीरात शरीरात कोणत्या वाईट घटनेचे
नाव आहे? मला सांगा की मी द्वेषपूर्ण हवेली काढून टाकू
.

[आपली तलवार रेखाटणे.]

प्रथम कायदा.
तुझा हात धर.
तू माणूस आहेस का? तुझा फॉर्म ओरडतो तू आहेस.
तुझे अश्रू स्त्रिया आहेत, रानटी कृत्ये
श्वापदाचा अकारण राग दर्शवित आहेत .
एक दिसणारा पुरुष आणि एक सुंदर स्त्री
दोन्ही दिसत आहे.
तू मला चकित केलेस माझ्या पवित्र आज्ञेने,
मला वाटले की तुझा स्वभाव मला जास्त चांगला आवडेल.
टायबॉल्टला तू मारलेस काय? तू स्वत: ला ठार करशील काय?
आणि तुझ्या बायकोला जिवे मार, तू
स्वत: लाच इजा करुन.
तू आपल्या जन्मावर, स्वर्गात आणि पृथ्वीवर रेल का होतास?
जन्म, स्वर्ग आणि पृथ्वीपासून, तिघे
एकाच वेळी तुला भेटतात . जे तू एकदाच गमावलेस.
अरे, बाई, तू आपला आकार लज्जास्पद करतोस, तुझे प्रेम, तुझी बुद्धी,
जी एखाद्या सर्वांसारखी विपुल आहे,
आणि
तुझा आकार, प्रेम, तुझी बुद्धी नीट असावी असा एखादा खरा उपयोग नाही .

तुझा उदात्त आकार, फक्त मेणाचा एक प्रकार आहे,
माणसाच्या शौर्यापासून वेगळा करतो.
तुझ्या प्रिय प्रेमाची शपथ
वाहिली आहे , परंतु खोटे बोलणे, जी प्रीति तुला देण्याचे वचन दिले होते, त्या शिक्षेला ठार कर;
तुझी बुद्धी, ती अलंकार
रूपाची आणि प्रेमाची, या दोघांच्या आचरणात
मिसळलेल्या, कुशल नसलेल्या सैनिकाच्या फ्लास्कच्या पावडरप्रमाणे,
आपल्या स्वत: च्या अज्ञानाने पेटली आहे,
आणि तू स्वतःच्या बचावामुळे तुटून पडशील.
काय, तुला त्रास दे, यार. तुझा ज्युलियट जिवंत आहे,
ज्याच्यासाठी तू आताच मेला होतास.
तू तिथे आनंदी आहेस.
टायबॉल्ट तुला ठार मारील पण तू टायबल्टला मारलेस. तू तिथे आनंदी आहेस.
ज्यास मृत्यूची भीती होती, तो नियम तुमचा मित्र बनतो
आणि बंदिवासात बदल करतो. तू तिथे आनंदी आहेस.
तुझ्या पाठीवर आशिर्वादांचा प्रकाश;
तिच्या उत्तम रितीने तुला आनंद मिळतो;
परंतु एखाद्या
विसरलेल्या आणि दु: खी वेश्याप्रमाणे तू तुझे नशिब आणि प्रेम कायम ठेव.
सावधगिरी बाळगा, सावधगिरी बाळगा आणि अश्या मरणा forयांसाठी काळजी घ्या.
जा, आपल्या प्रीतिवर जा, जसे वचन देण्यात आले आहे,
तिच्या खोलीत जा आणि तिला सांत्वन कर.
पण जागृत होईपर्यंत थांबू नका,
तर मग आपण मंटुआला जाऊ शकत नाही.
तू जिथे जिथे जिथेपर्यंत जिवंत राहाशील तिथे आमच्या जिवंतपणाचा आनंद घेण्यासाठी, आपल्या मित्रांशी समेट घडवून
आणण्यासाठी, राजकुमार बेगची क्षमा मागण्यासाठी आणि तुला परत येण्यास बोलाविण्यापेक्षा तू जिवंत आहेस. नर्स, आधी जा. मला तुझी बायको दे. आणि लग्नाच्या सर्व घरांना झोपायला लाव. जबरदस्त दु: खामुळे त्यांना त्रास होईल. रोमियो येत आहे.

नूर

परमेश्वरा, मी
चांगला सल्ला ऐकण्यासाठी रात्रभर इथे थांबलो असतो . ओ, काय शिकत आहे!

स्वामी, मी माझ्या बाईला सांगतो की तुम्ही ये.

रोमियो.
तसे करा आणि माझ्या गोड येण्यास उत्तेजन द्या.

नूर
इकडे सर, मला सांगणारी ती एक अंगठी, सर.
हाय, त्वरा करा, कारण तो खूप उशिरा वाढतो.

[निर्गमन]

रोमियो.
यातून माझे सांत्वन किती चांगले झाले आहे.

प्रथम कायदा.
म्हणून जा, शुभ रात्री, आणि तुझे राज्य येथे उभे आहे:
एकतर पहारा तयार होण्यापूर्वी जा,
किंवा दिवसाचा ब्रेक ला येथून पहा.
मांटुआमध्ये राहू द्या. मी तुमचा माणूस शोधून काढीन
व तो येथे वेळोवेळी
प्रत्येक चांगले पीडित होईल.
मला तुझा हात दे; 'उशीरा; निरोप शुभ रात्री.

रोमियो.
परंतु मागील आनंद मला प्राप्त झाला की,
तुझ्याबरोबर थोडक्यात इतके दु: ख झाले.
निरोप

[एक्झंट.]

देखावा IV. कॅपुलेट हाऊसमधील एक खोली.

कॅपुलेट, लेडी कॅपुलेट आणि पॅरिस प्रविष्ट करा .

कॅप्लेट.
गोष्टी सरळ पडल्या आहेत साहेब,
आमच्या मुलीला हलविण्यासाठी आम्हाला वेळच मिळालेला नाही.
पाहा, ती तिचा नातेवाईक टायबर्टला

फारच आवडत होती. आणि तसंच मीही करतो. बरं, आम्ही मरणार होतो.
'खूप उशीर झाला; ती आज रात्री खाली येणार नाही.
मी तुला वचन देतो, पण तुझ्या कंपनीसाठी,
मी एक तासापूर्वी आबेल.

पॅरिस
या काळातील वाईट गोष्टींना आता धडपडत नाही.
मॅडम, शुभ रात्री. मला तुझ्या मुलीचे कौतुक कर.

LADY CAPULET.
मी उद्या उद्या तिच्या मनाविषयी जाणून घेईन;
आज रात्री ती तिच्या असह्यतेने ग्रस्त आहे.

कॅप्लेट.
सर पॅरिस, मी
माझ्या मुलाच्या प्रेमाची निराशाजनक निविदा काढीन. मला वाटते की ती
माझ्या बाबतीत सर्व बाबतीत शूर होईल . नाही, मला शंका नाही.
बायको, तू झोपायच्या आधी तू तिच्याकडे जा,
तिला माझ्या मुला पॅरिसच्या प्रेमाबद्दल येथे ओळखा,
आणि तिला निरोप घे, मला तुला चिन्हांकित कर, पुढच्या बुधवारी,
पण, मऊ, आज कोणता दिवस आहे?

पॅरिस
सोमवार, माझ्या स्वामी.

कॅप्लेट.
सोमवार! हा, हा! बरं, बुधवार खूप लवकर आहे,
गुरुवार होऊ दे; गुरुवारी, तिला सांगा की
या उदात्त अर्लशी तिचे लग्न होईल.
आपण तयार आहात? तुला ही घाई आवडली आहे का?
आम्ही एक चांगला मित्र किंवा दोन मित्र ठेवणार नाही.
कारण, हार्क तुला, टायबॉल्टला इतक्या उशीरा मारण्यात आला आहे,
की कदाचित आपण
आपले नातेवाईक आहोत, जर आपण जास्त उत्तेजन दिले तर आपण त्याला बेपर्वाईने
पकडून ठेवले असावे.
म्हणून आमच्याकडे जवळजवळ अर्धा डझन मित्र
असतील आणि शेवट होईल. पण गुरुवारी काय म्हणतोस?

पॅरिस
स्वामी, मी उद्या गुरुवार असतो.

कॅप्लेट.
ठीक आहे, आपण निघून जा. गुरुवार असो.
तू झोपायच्या आधी ज्युलियटला जा,
तिला लग्नाच्या दिवसापासून तयार कर.
निरोप, माझ्या स्वामी. My माझ्या खोलीला प्रकाश, हो!
माझ्या आधी, खूप उशीर झालेला आहे की आम्ही याला लवकरात
लवकर कॉल करू. शुभ रात्री.

[एक्झंट.]

गार्डनकडे दुर्लक्ष करून ज्युलियट चेंबरसाठी खुली गॅलरी **SCENE V.**

रोमियो आणि ज्युलियट प्रविष्ट करा .

जूलियट.
तू गेलास का? अजून दिवस जवळ आला नाही. तुझ्या डोळयाला भितीदायक पोकळ
घाबरायला लावणारी ती झिंगाणी
नाही, लार्क नव्हती
;
रात्री ती बदामाच्या डाळिंबाच्या झाडावर गात असते.
माझ्यावर विश्वास ठेवा, प्रेम, ती एक रात्रीची वेळ होती.

रोमियो.
तो लार्क होता, सकाळचा हर्ल्ड,
नाईटिंगेल नाही. पहा, प्रेम,
ईशान्येकडील काही ढगांना सपाटपणे उभे करणारे काय आहेत .
रात्रीच्या मेणबत्त्या जळाल्या आहेत, आणि जोकंद डे झुबकेदार माउंटनच्या शिखरावर
टिपटोय उभा आहे
.
मी गेलो आणि जिवंत राहू, किंवा राहून मरणे आवश्यक आहे.

जूलियट.
दिवसाचा प्रकाश उज्वल नाही, मला माहित आहे, मी आहे. रात्री उशीरा असा एक
उल्का आहे जो
या रात्री तुझ्यासाठी मशाली बनविणारा आहे आणि तुम्हाला मंटुआकडे

जाण्याच्या मार्गावर प्रकाश देतो.
म्हणूनच थांब, आपण गमावू नका.

रोमियो.
मला तहान द्या,
मला मारहाण करा, मी समाधानी आहे, मग तुला ते मिळेल.
मी म्हणेन, करड्या रंगाचा हा सकाळचा डोळा नाही,
परंतु सिंथियाच्या कपाळाचा फिकट गुलाबी पडदा पडेल.
किंवा तो लार्क नाही ज्याच्या नोट्स
आमच्या डोक्यावरुन उंच वॉल्टिव्ह स्वर्गला पराभूत करतात .
मला जाण्यापेक्षा राहण्याची अधिक काळजी आहे.
या, मृत्यू, आणि आपले स्वागत आहे. ज्युलियट तसे करतो.
माझा आत्मा कसा नाही? चर्चा करू. तो दिवस नाही.

जूलियट.
तो आहे, तो आहे! म्हणून हाय, निघून जा.
हे लार्क आहे जेणेकरून सूर्याबाहेर गात आहे,
कठोर डिसकर्ड आणि अप्रिय शार्पिंग लावत आहेत.
काही म्हणतात की लार्क मधुर विभागणी करतो;
हे असे नाही कारण ती आपल्याला विभागते.
काहीजण म्हणतात की लार्क आणि बेडर्स टॉड बदलू डोळे.
अहो, आता तेसुद्धा माझ्यासारखे आवाज उठवू शकले असते,
कारण आवाजाच्या बाहूने आपल्याला
बाहेरून वेढले आहे , म्हणून आजपर्यंत तू तुझी शिकार करतोस.
ओ आता निघून जा, अधिक प्रकाश आणि प्रकाश तो वाढेल.

रोमियो.
अधिक प्रकाश आणि प्रकाश, अधिक गडद आणि आमचे दु: ख.

नर्स प्रविष्ट करा .

नूर
मॅडम.

जूलियट.
नर्स?

नूर

तुझी बायको आई तुझ्या खोलीत येत आहे.
दिवस संपला आहे, सावध रहा, पहा.

[निर्गमन]

जूलियट.
मग, विंडो, दिवस आत येऊ द्या आणि जीवन द्या.

रोमियो.
निरोप, निरोप, एक चुंबन, आणि मी खाली येईन.

[उतरतो.]

जूलियट.
तू गेलास का? प्रेम, महाराज, ay पती, मित्र,
मी तुला रोज तासात, ऐकले पाहिजे
एक मिनिट तेथे बरेच दिवस आहेत.
अहो, या मोजणीनुसार मी बरेच वर्षांचा होईल
पूर्वी मी माझा रोमियो पुन्हा पाहतो.

रोमियो.
निरोप माझे शुभेच्छा, प्रेम तुला
देण्याची संधी मी सोडणार नाही
.

जूलियट.
तुला वाटते की आपण पुन्हा कधी भेटू?

रोमियो.
मला यात शंका नाही, आणि या सर्व संकटे भविष्यातल्या गोड प्रवचनांसाठी उपयुक्त ठरतील
.

जूलियट.
देवा! मी एक अविभाज्य आत्मा आहे! थडग्यात एका मृत
माणसासारखा मी तुला पाहत असलेल्या गोष्टी, आता तू इतका खाली आहेस
.
एकतर माझी दृष्टी अपयशी झाली आहे, किंवा आपण फिकट गुलाबी आहात.

रोमियो.
आणि माझ्यावर विश्वास ठेवा, प्रेम, माझ्या डोळ्यावरही तसे करा.
कोरडे दुःख आपले रक्त पितो. अडीय्यू, अडीयू.

[खाली बाहेर पडा.]

जूलियट.
हे भाग्य, भाग्य! सर्व लोक तुम्हाला चंचल म्हणतात,
जर तुम्ही चकचकीत असाल तर
विश्वासाने सन्मानित त्याच्याबरोबर काय करावे ? चंचल व्हा, फॉर्च्युन;
तेव्हा, मी आशा करतो की आपण त्याला जास्त काळ टिकवून ठेवणार नाही
परंतु परत पाठवा.

LADY CAPULET.
[आत.] हो, मुलगी, तू तयार आहेस?

जूलियट.
कोण कॉल नाही? ती माझी लेडी आई आहे का?
ती खूप उशीरा झालेली नाही, किंवा इतक्या लवकर?
तिचे येथे काय विकत घेतले गेले आहे?

लेडी कॅपुलेट प्रविष्ट करा .

LADY CAPULET.
का, आता, ज्युलियट?

जूलियट.
मॅडम, मी ठीक नाही.

LADY CAPULET.
आपल्या चुलतभावाच्या मृत्यूसाठी एव्हरमोर रडत आहे?
तू त्याला अश्रूंनी त्याच्या थडग्यातून धुवावेस काय?
आणि जर तुला शक्य असेल तर तू त्याला जगू शकणार नाहीस
म्हणून केले आहे: काही दु: ख प्रेम दाखवते,
पण दु: ख जास्त अजूनही काही बुद्धिमत्ता दाखवते.

जूलियट.
तरीही अशा भावना गमावल्याबद्दल मला रडू द्या.

LADY CAPULET.
तर आपणास त्याचे नुकसान होईल, परंतु ज्याच्यासाठी तुम्ही रडता त्याचा मित्र नव्हे
.

जूलियट.
तोटा वाटतोय,
मी निवडू शकत नाही पण मित्राला कधीही रडू शकत नाही.

LADY CAPULET.
बर, मुलगी, तू त्याच्या मृत्यूसाठी इतका रडला नाहीस
की त्याच्यावर खलनायकाचा जीव आहे.

जूलियट.
काय खलनायक, मॅडम?

LADY CAPULET.
तोच खलनायक रोमियो.

जूलियट.
खलनायक आणि तो बरेच मैल अंतरावर आहे.
देव त्याला माफ कर. मी मनापासून करतो.
पण तरीही त्याच्यासारखा कोणीही माणूस मला दु: ख देणार नाही.

LADY CAPULET.
कारण देशद्रोही खुनी जगतो.

जूलियट.
आय मॅडम, या माझ्या आवाक्यापासून.
माझ्या चुलतभावाच्या मृत्यूचा बदला घेण्याशिवाय मलाही कुणालाही नको आहे.

LADY CAPULET.
आम्हाला घाबरू नकोस, भिऊ नकोस.
मग यापुढे रडणार नाही. मी मंटुआ येथे एकाला पाठवीन,
जिथे तोच बंदीवासात राहतो, तेथे
त्याला असा बेकायदेशीर ड्रम द्यावा लागेल
की तो लवकरच टायबॉल्ट कंपनीकडे राहील
आणि मग मला आशा आहे की तुम्ही समाधानी व्हाल.

जूलियट.
मी
रोमिओला मृत होईपर्यंत कधीच समाधानी करणार नाही -
माझा जवळचा नातलग अगदी जवळच्या नातेवाईकासाठी आहे म्हणून?
मॅडम, जर तुम्हाला
एखादे विष घ्यायचे सापडले तर मी त्यास रोखून धरतो की,
रोमिओने त्यास
ताबडतोब शांत केले पाहिजे. अरे,
त्याचे नाव ऐकून माझे हृदय कसे तिरस्कार करते, आणि त्याच्याकडे येऊ शकत नाही
, प्रीति करण्यासाठी मी माझ्या चुलतभावाची बहीण आहे , जिने त्याला
मारले होते.

LADY CAPULET.
तुला साधन शोधा आणि मला सापडेल.
पण मी आता तुला आनंदाची बातमी सांगेन.

जूलियट.
आणि अशा गरजू काळात आनंद चांगला येतो.
ते काय आहेत, मी तुमच्या लेडीशिपची विनवणी करतो?

LADY CAPULET.
मुला, वडील, तू सावध आहेस;
ज्याने तुला तुझ्या ओझ्यापासून
दूर आणले, त्याने अचानक आनंदाचे दिवस बाहेर काढले, ज्याची
तुला अपेक्षा नाही, मी वाट पाहत नाही.

जूलियट.
मॅडम, आनंदी वेळी, कोणता दिवस आहे?

LADY CAPULET.
पुढच्या गुरुवारी पहाटे, माझ्या मुलाशी लग्न कर, सेंट पीटर चर्च येथे एक
महान, तरुण आणि थोर पुरुष,
द काउंटी पॅरिस,
आनंदाने तुला तेथे एक आनंदी वधू बनवेल.

जूलियट.
आता सेंट पीटर चर्च आणि पीटर यांनीसुद्धा
मला तेथे आनंदाने वधू बनविणार नाही.

मला घाईघाईने आश्चर्य वाटते
की पती असावा असावे यापूर्वी मी लग्न केलेच पाहिजे.
तुम्ही माझ्या स्वामीला आणि वडिलांना सांगा, मॅडम,
मी अद्याप लग्न करणार नाही; आणि जेव्हा मी करतो तेव्हा शपथ
घेते ती रोमियो असेल, ज्यांना तुम्ही ओळखता त्याचा मी तिरस्कार करतो,
पॅरिसपेक्षा. खरंच या बातम्या आहेत.

LADY CAPULET.
येथे तुझे वडील आले आहेत, त्याला स्वत: ला सांगा,
आणि तो तुमच्या हातून कसे घेईल ते पाहा.

कॅपुलेट आणि नर्स प्रविष्ट करा .

कॅप्लेट.
जेव्हा सूर्य मावळतो तेव्हा हवा रिमझिम पाऊस पडते;
पण माझ्या भावाच्या मुलाच्या सूर्यास्तासाठी
पाऊस पडत आहे.
आता कसे? एक नाली, मुलगी? काय, अजूनही अश्रू मध्ये?
एव्हरमोर शॉवरिंग? एका छोट्या शरीरावर
तू साल, समुद्रा, वारा यांचा प्रतिकार करतो.
मी तुझ्या डोळ्यांना, ज्याला मी समुद्रा म्हणतो, अशक्त व्हा
आणि अश्रू वाहा. झाडाची साल,
या मिठाच्या पूरात वाहत फिरते, वारे, तुझ्या विश्रांती,
तुझ्या अश्रूंना त्रास
देणा .्या आणि त्यांच्याबरोबर,
तुझ्या शांततेशिवाय अचानक शांतता न येणा body ्या तुझ्या शरीरावर नजर ठेवेल .
आता, बायको?
आपण तिला आमचा हुकूम दिला आहे?

LADY CAPULET.
आय, सर; पण ती काहीच करणार नाही, ती आपल्याला धन्यवाद देते.
मी मूर्ख तिच्या कबरशी लग्न केले असते.

कॅप्लेट.
मऊ. बायको, मला सोबत घे.
कसे, ती काहीही नाही? ती आम्हाला धन्यवाद देत नाही का?
तिला अभिमान नाही का? तिचा बडबड, तिच्यासारखा लायकीचा
हिशोब नाही

का? आपण तिच्या वधू होण्यासाठी इतके योग्य पुरुष केले आहे का?

जूलियट.
आपल्याकडे अभिमान नाही, परंतु आपल्याकडे असलेले आभारी आहेत.
मी ज्या गोष्टींचा तिरस्कार करतो त्याचा मी कधीही अभिमान बाळगू शकत नाही.
पण प्रेम म्हणजे द्वेषाप्रमाणे त्याचे आभारी आहे.

कॅप्लेट.
आता कसे, आता कसे, तर्कशास्त्र तोडणे? हे काय आहे?
अभिमान वाटतो, आणि मी त्याचे आभार मानतो, पण मी त्याचे आभार मानीत नाही;
आणि तरीही अभिमान नाही. शिक्षिका
मिनीयन, मी माझे आभार मानणार नाही, किंवा मला अभिमान बाळगणार नाही,
परंतु पुढील गुरुवारी तुमच्या सांध्यातील उत्तम सांधे आणून पॅरिसबरोबर
सेंट पीटर चर्चला जाण्यासाठी
किंवा तेथे जाणा .्या अडथळयावर मी तुम्हाला ओढून घेईन.
बाहेर, आपण हिरव्या-आजारपणाचे कॅरियन! बाहेर, आपण सामान!
आपण लांब-चेहरा!

LADY CAPULET.
फे, फे! काय, तू वेडा आहेस?

जूलियट.
चांगले वडील, मी तुला गुडघे टेकून विनंति करतो,
धीर धरून माझे ऐकून एक शब्द बोल.

कॅप्लेट.
तरूण पिशवी फाशी द्या, आज्ञा मोडणारे!
मी तुला सांगतो, गुरुवारी चर्चला जा,
किंवा मला पुन्हा कधीही पाहू नकोस.
बोलू नका, उत्तर देऊ नका, मला उत्तर देऊ नका.
माझ्या बोटांना खाज सुटणे. बायको, आम्हाला वाटलं नाही की आपण
देवानं आम्हाला दिलेलं आहे पण हे एकमेव मूल आम्हाला आहे;
परंतु आता मी पाहिले की ही एक फारच
आहे आणि तिच्याकडे असण्याचा आमचा शाप आहे.
तिच्या बाहेर, hilding.

नूर
स्वर्गातील देव तिला आशीर्वाद दे.

माझ्या प्रभू, तू तिला दोषी ठरवलेस तर तू दोषी आहेस.

कॅप्लेट.
आणि का, माझ्या महिला शहाणपणा? तुमची जीभ धरा,
चांगली विवेकबुद्धी; आपल्या गप्पाटप्पांसह आश्चर्यकारक, जा.

नूर
मी देशद्रोह बोलतो.

कॅप्लेट.
देवा, तू चांगला आहेस.

नूर
कोणी बोलू शकत नाही?

कॅप्लेट.
शांतता, आपण मूर्ख गोंधळात आहात!
आपल्या गुरुत्वाकर्षणाचे बोलणे एखाद्या गप्पांच्या वाडग्यातून सांगा ,
कारण आम्हाला याची गरज नाही.

LADY CAPULET.
तू खूप गरम आहेस.

कॅप्लेट.
देवाची ब्रेड, ती मला वेडा करते!
दिवस, रात्र, तास, सायकल, वेळ, काम, खेळ,
एकट्या, सहवासात, तरीही माझी काळजी
तिची जुळणी करणारी होती, आणि आता
एक सभ्य गृहस्थ, उत्तम
प्रदर्शन, तरुण आणि सामर्थ्यवान मित्र आहे ,
स्टफड, जसे ते म्हणतात, आदरणीय भागासह,
एखाद्याच्या विचारानुसार एखाद्या व्यक्तीची इच्छा असेल
तर
त्यासंदर्भात, आणि नंतर तिच्या नशिबात एक दुर्दैवी पुलिंग, एक लहानाचा स्तन, असे
उत्तर देण्यासारखे, 'मी नाही लग्न, मी प्रेम करू शकत नाही,
मी खूपच लहान आहे, कृपया तू मला क्षमा कर. '
पण, आणि तू लग्न करणार नाहीस, मी तुला क्षमा करीन.
जिथे जिथे पाहिजे तेथे चरस तुम्ही माझ्या बरोबर घर करू नका.

तू पाहतोस, विचार करु नकोस, मी विनोद करण्यासाठी वापरत नाही.
गुरुवार जवळ आहे; मनापासून हात ठेवा, सल्ला द्या.
आणि तू माझा हो, मी तुला माझ्या मित्राकडे देईन;
आणि रस्त्यातच मरणार, फासा, भीक, भुकेने मरणे,
कारण मी माझ्या आत्म्यासर्वादाने सांगतो की मी तुला
ओळखत नाही आणि जे माझे आहे ते कधीही चांगले करणार नाही.
विश्वास ठेवा, तुझा विचार करा, मी त्याग करणार नाही.

[निर्गमन]

जूलियट.
ढगांवर दया न दाखविता
, माझ्या दु: खाच्या तळात पाहतो?
प्रिये, माझ्या आई, मला सोडून देऊ नकोस,
या लग्नाला महिना, आठवड्यासाठी उशीर करा,
किंवा जर आपण तसे केले नाही तर, टयबाल्ट ज्या मंदिरामध्ये आहेत तेथे मंदिराचा पलंग बनवा
.

LADY CAPULET.
माझ्याशी बोलू नकोस, मी एक शब्द बोलणार नाही.
तू माझ्या इच्छेप्रमाणे कर. मी तुझ्याबरोबर केले आहे. ”

[निर्गमन]

जूलियट.
देवा! हे नर्स, हे कसे रोखता येईल?
माझा पती पृथ्वीवर आहे, स्वर्गात माझा विश्वास आहे.
तो विश्वास पृथ्वीवर परत कसा असाल,
जोपर्यंत त्या पतीने मला
पृथ्वीवरून सोडले नाही तर? मला दिलासा द्या, मला सल्ला द्या.
पण, स्वर्गात,
स्वत: सारख्या मऊ विषयावर स्वर्गात स्ट्रेटजेम्सचा सराव करावा .
तू काय म्हणतोस? तू आनंदाचा शब्द नाही आहेस?
थोडी सोई, नर्स.

नूर

विश्वास, येथे आहे.
रोमियो निर्वासित आहे; आणि सगळे जग काहीही नाही ज्याची
त्याला धैर्य आहे की ne'er तुम्हाला आव्हान देण्यासाठी परत येईल.
किंवा जर त्याने असे केले तर ते चोरुन असले पाहिजे.
मग, आता जसे आहे तसे उभे राहिलेले आहे,
मला वाटते की आपण काउंटी बरोबर लग्न केले असेल तर ते चांगले आहे.
ओ, तो एक सुंदर गृहस्थ आहे.
रोमियो त्याच्यासाठी एक डिशक्लबाऊट आहे. गरुड, मॅडम,
इतका हिरवा नाही, इतका द्रुत, पारदर्शक
जसा डोळा आहे . माझ्या मनावर विश्वास ठेवून,
मला वाटते की आपण या दुसर्‍या सामन्यात आपण आनंदी आहात,
कारण हे आपल्या पहिल्या सामन्यापेक्षा उत्कृष्ट आहे: किंवा जर ते झाले नाही तर,
आपला पहिला मृत आहे, किंवा 'तो जिवंत होता , इतका चांगला आहे,
इथे राहतो आणि तू त्याचा काही उपयोग केला नाहीस.'

जूलियट.
मनापासून बोलतोस का?

नूर
आणि माझ्या आत्म्याकडूनसुद्धा,
नाहीतर त्या दोघांनाही हुसकावून लावा.

जूलियट.
आमेन.

नूर
काय?

जूलियट.
पण, तू मला खरोखरच दिलासा दिला आहेस.
आत जा आणि माझ्या बाईला सांगा, मी गेलो आहे.
माझ्या वडिलांना, लॉरेन्सच्या कक्षात गेले आहे,
आणि कबुलीजबाब देण्यासाठी आणि निर्दोष रहाण्यासाठी.

नूर
लग्न करा, मी करेन; आणि हे शहाणपणाने केले आहे.

[निर्गमन]

जूलियट.
प्राचीन अपमान! हे सर्वात दुष्ट फॅन!
मला सोडून देण्याची इच्छा करणे हे यापेक्षा जास्त पाप आहे काय?
किंवा तिच्या स्वामीने ज्या भाषेतून त्याची स्तुती केली होती त्याच भाषेतून त्याने
इतक्या हजार वेळा तुलना केली ? जा, सल्लागार.
तू आणि माझी छाती आतापर्यंत एक होईल.
मी पितरकडे जाईन त्याचा उपाय जाणून घेण्यासाठी.
जर सर्व काही अयशस्वी झाले तर, माझ्याकडे मरणाची शक्ती आहे.

[निर्गमन]

कायदा IV

SCENE I. फेअर लॉरेन्स सेल.

फ्रिअर लॉरेन्स आणि पॅरिस प्रविष्ट करा .

प्रथम कायदा.
गुरुवारी सर? वेळ खूपच कमी आहे.

पॅरिस
माझे वडील कॅपुलेट हे असतील;
आणि मी घाईघाईने काहीही करत नाही.

प्रथम कायदा.
तू म्हणतोस तुला बाईचं मन माहित नाही.
असमान अर्थातच आहे; मला ते आवडत नाही.

पॅरिस
टायबॉल्टच्या मृत्यूबद्दल ती त्वरेने रडत आहे,
आणि म्हणूनच मी प्रेमाबद्दल थोडेसे बोललो आहे;
शुक्र अश्रूंच्या घरात नाही.
आता, सर, तिचे वडील तिला धोकादायक
समजतात की ती तिच्या दु: खाला कवटाळते;
आणि त्याच्या शहाणपणाने, आमच्या लग्नाची घाई केली,

तिच्या अश्रूंचा रोख थांबविण्यासाठी , ज्याला स्वतःहून एकटेपणाने विचार करायला
लावले होते, ते समाज तिच्याकडून सोडले जाऊ शकते.
आता या घाईचे कारण तुम्हाला माहिती आहे.

प्रथम कायदा.
[बाजूला.] ते धीमे का करावे हे मला माहित नसते.-
बघा, महाराज, माझ्या सेलकडे ती बाई आली.

ज्युलियट प्रविष्ट करा .

पॅरिस
खुशीने भेटलो, माझी बायको आणि माझी बायको!

जूलियट.
सर, मी एक पत्नी असू शकते तेव्हा.

पॅरिस
पुढच्या गुरुवारी तेच, प्रेम असले पाहिजे.

जूलियट.
जे असणे आवश्यक आहे.

प्रथम कायदा.
तो एक विशिष्ट मजकूर आहे.

पॅरिस
या वडिलांची कबुली देण्यासाठी आलास?

जूलियट.
त्याचं उत्तर म्हणून मी तुला कबूल केले पाहिजे.

पॅरिस
तू माझ्यावर प्रेम करतोस हे त्यास नाकारू नकोस.

जूलियट.
मी तुझ्यावर कबूल करतो की मी त्याच्यावर प्रेम करतो.

पॅरिस

तू मला माझ्यावर प्रेम केलेस हे मला खात्री आहे.

जूलियट.
जर मी असे केले तर ते अधिक किंमत देईल,
आपल्या चेह t०्यापेक्षा आपल्या पाठीमागे बोलले जाणे.

पॅरिस
गरीब आत्मा, तुझा चेहरा अश्रूंनी पुष्कळ अपमानित आहे.

जूलियट.
त्याद्वारे अश्रूंना एक छोटासा विजय मिळाला आहे;
कारण त्यांच्या बोलण्यापूर्वी ते वाईट होते.

पॅरिस
त्या अहवालातील अश्रूंपेक्षा तू अधिक चुकीचे केले आहेस.

जूलियट.
ती कोणतीही निंदा नाही, ती सत्य आहे
आणि मी काय बोललो ते मी माझ्या तोंडावर सांगितले.

पॅरिस
तुझा चेहरा माझा आहे आणि तू निंदा केली आहेस.

जूलियट.
कदाचित तसे असेल कारण ते माझे नाही.
पवित्र बापा, आता तू विश्रांती
घेणार आहेस की संध्याकाळच्या वेळी मी तुझ्याकडे येईन?

प्रथम कायदा.
आता, माझ्या प्रेमळ मुली, माझ्या प्रेमळपणासाठी माझी सेवा करील. -
स्वामी, आम्ही एकटाच वेळ घालवला पाहिजे.

पॅरिस
देवाची ढाल मी भक्तीला त्रास देऊ नये! -
ज्युलियट, गुरुवारी मी लवकरच तुला त्रास देईन,
तोपर्यंत, अॅडिय्यू; आणि हे पवित्र चुंबन ठेवा.

[निर्गमन]

जूलियट.
दरवाजा बंद कर आणि जेव्हा तू हे करशील, तेव्हा
माइयाबरोबर रडा, भूतकाळातील आशा, भूतकाळ बरा, पूर्वीची मदत!

प्रथम कायदा.
ज्युलियट, मला तुझे दुःख आधीच माहित आहे;
हे माझ्या बुद्धीच्या कंपासजवळ मला ताणत करते.
तू ऐकलेच पाहिजेस, आणि काहीही या गोष्टीला सांगू शकणार नाही,
पुढील गुरुवारी या काउंटीशी लग्न करा.

जूलियट.
मी काय सांगू शकत नाही, हे सांगू शकत नाही,
तर तुम्ही काय ऐकले पाहिजे, हे मला सांगू नका.
जर तुमच्या शहाणपणाचा उपयोग केला असेल तर तुम्ही मला मदत
करु शकत नाही. परंतु माझ्या निर्णयाला शहाणे म्हणू
शकाल आणि या चाकूने मी सध्या मदत करीन.
देव आमच्या अंत: करणात आणि रोमियोच्या सामर्थ्यांनो!
आणि हा हात तू रोमियोच्या शिक्काकडे तू येण्यापूर्वी दुस another्या कराराचे
लेबल असेल
किंवा माझ्या विश्वासघातकी बंडखोरीने माझे अंत: करण दुसर्‍याकडे वळले तर हे दोघांना
ठार मारेल
.
म्हणून, आपल्या दीर्घकाळापर्यंत,
मला काही सल्ले द्या, किंवा पहा,
'माझ्या टोकाचे ट्वेक्स्ट' आणि मी या रक्तरंजित चाकूने
साम्राज्य खेळू शकेन , ज्यामुळे
तुमचे वर्ष व कला
यांचे काम खरे ठरले नाही. सन्मान आणा.
बोलण्यासाठी इतके दिवस होऊ नका. मी मरणार आहे,
तू ज्या गोष्टी बोलशील त्याबद्दल मी बोलत नाही.

प्रथम कायदा.
धरा, मुलगी. मी एक प्रकारची आशा हेरगिरी करतो,
ज्याला अंमलबजावणीची
असाध्य इच्छा होती ती म्हणजे आपण आळा घालू शकणार नाही.
जर काउंटी पॅरिसशी लग्न करण्याऐवजी
स्वत: ला ठार मारण्याची आपल्यात सामर्थ्य असेल तर

मग
ही लज्जा दूर करण्यासाठी आपण मृत्यूसारखेच काहीतरी केले पाहिजे,
जे स्वतःला मरणास सामोरे जावे लागेल.
आणि जर तू धाडसी झालीस तर मी तुला उपाय देईन.

जूलियट.
अरे, पॅरिसशी लग्न करण्याऐवजी मला झेप लाव, समुद्राच्या
बुरुजापासून,
किंवा चोरट्यांच्या मार्गाने चालत जा, किंवा
जेथे साप आहेत तेथे लपवून ठेव . मी गर्जना करीत असलेल्या अस्वलला साखळ घाल.
किंवा मला एका रात्रीच्या
जाळीच्या खोलीत लपवा, ओअर-कव्हर'ज्या मृत पुरुषांच्या अस्थिर हाडे,
रेकी शँक्स आणि पिवळया चैपलेस कवटींसह.
किंवा मला नवीन-निर्मित थडग्यात जाण्यास सांगा,
आणि मला त्याच्या कबरेत लपलेल्या माणसाबरोबर लपवा.
की, ऐकू त्यांना म्हणाला, गोष्टी मला भीतीने थरकाप झाला आहे,
आणि मी भीती न किंवा शंका ते काय करणार आहे,
माझे गोड प्रेम एक unstain'd पत्नी राहतात.

प्रथम कायदा.
मग धरा. घरी जा, आनंदित व्हा, संमती द्या
पॅरिसशी लग्न करा. बुधवारी उद्या आहे;
उद्या रात्री तुम्ही एकटेच झोपलेल्या पहा,
तुमच्या नर्सला आपल्या खोलीत झोपू देऊ नका.
तू पलंगावर बसून ही कुपी घे.
आणि हे विषारी वाइन मद्यपान करते आणि सद्यस्थितीत
आपल्या सर्व नसाद्वारे
शीतल आणि झोपेचा त्रास होईल. कोणत्याही नाडीसाठी
त्याची मूळ प्रगती कायम राहणार नाही , परंतु ती वाढवा.
उबदारपणा, कोणताही श्वास तू जिवंत राहू देणार नाही याची साक्ष देणार नाहीस
. तुझ्या ओठांवर आणि
गालातील गुलाब फिकट पडतील. तुझ्या डोळयाच्या खिडक्या पडल्या,
मृत्यूच्या सारखे , जेव्हा तो आयुष्य संपवतो.
प्रत्येक भाग कोमल सरकारपासून वंचित राहिला पाहिजे,
कठोर आणि कडक आणि थंड मृत्यूसारखे दिसतील.
आणि या उधारलेल्या संकुचित मृत्यूमध्ये
आपण अडीचशे चाळीस तास रहा आणि मग झोपेच्या जागेवरुन

जागे व्हा.
सकाळी जेव्हा वधू
आपल्या अंथरुणावरुन उठतात तेव्हा आपण मेलेले आहात.
मग आपल्या देशातील रीतीप्रमाणे, आपल्या
उत्कृष्ट पोशाखात, उघड्यावर, कुंपणावर,
तुम्हाला त्या प्राचीन वस्तीत नेले जाईल जिथे कॅपुलेट्सचे
सर्व वंश आहेत.
त्या दरम्यान, तू जागृत होशील,
माझ्या पत्राद्वारे रोमियो आमच्या वाहून
जाईल हे त्याला समजेल आणि तो येथे येईल, आणि मी आणि
तुझा उठतांना पाहत राहीन , आणि त्याच रात्री,
रोमियो तुम्हाला मंटुआला घेऊन जाईल.
आणि हे आपल्याला या सध्याच्या
लज्जापासून मुक्त करेल, जर एखादी खेळण्याजोग्या गोष्टी किंवा बाईला घाबरुन जात नसेल तर
आपल्या अभिनयाने आपल्या पराक्रमाचा त्याग करा.

जूलियट.
मला द्या, मला द्या! तू मला घाबरू नकोस.

प्रथम कायदा.
धरा; आपण जा,
या संकल्पात बळकट आणि संपन्न व्हा . मंतूला मी तुझ्याबरोबर आणि तुझ्या स्वामीकडे पत्रे घेऊन वेगवान
पळवून सांगेन.

जूलियट.
प्रेम मला शक्ती दे आणि सामर्थ्यवान गोष्टीस मदत करते.
निरोप, प्रिय वडील.

[एक्झंट.]

पडदा **II.** कॅपुलेट हाऊसमधील हॉल.

कॅपुलेट, लेडी कॅपुलेट, नर्स आणि नोकर प्रविष्ट करा .

कॅप्लेट.
इथे रिट आहेत म्हणून बऱ्याच अतिथी आमंत्रित करतात.

[प्रथम सर्व्हरमधून बाहेर पडा .]

सरराह, जा माझ्यावर वीस धूर्त स्वयंपाक कर.

दुसऱ्या सेवा.
सर, तुला कोणी आजारपण होणार नाही. कारण ते बोटांनी चाटू शकतील का मी प्रयत्न करेन.

कॅप्लेट.
तू त्यांचा कसा प्रयत्न करु शकतोस?

दुसऱ्या सेवा.
साहेब, लग्न करा, एक आजारी कुक आहे जो स्वतःची बोटं चाटू शकत नाही; म्हणून जो आपल्या बोटाने चाटू शकत नाही तो माझ्याबरोबर नाही.

कॅप्लेट.
जा, बेगॉन

[दुसरा सर्व्हर बाहेर पडा .]

आम्ही यावेळी जास्त बेबनाव होईल.
काय, माझी मुलगी फ्रिल लॉरेन्सला गेली आहे?

नूर
होय, फरसथ.

कॅप्लेट.
बरं, कदाचित तिच्यावर चांगलं काही करण्याची त्याला संधी असेल.
एक स्वैच्छिक वेश्या आहे ती वेश्या आहे.

ज्युलियट प्रविष्ट करा .

नूर
आनंद लुकसह श्रीफटमधून ती कोठून येते ते पहा.

कॅप्लेट.
कसे आता, माझे हेडस्ट्रांग. आपण कुठे गॅडिंग करत आहात?

जूलियट.

जिथे मी तुझी व तुझ्या निवाड्यांच्या
आज्ञाभंग
केल्याच्या पापाबद्दल पश्चात्ताप करण्यास शिकलो आहे ; आणि
पवित्र लॉरेन्सद्वारे येथे मला खाली वाकणे ,
आपल्या पापांची क्षमा मागण्याची आज्ञा आहे. क्षमा, मी विनंति करतो.
यापुढे मी आपणास नेहमीच शासन करतो.

कॅप्लेट.
काउंटीला पाठवा, त्याला याविषयी सांगा.
मी उद्या सकाळी ही गाठ विणून घेईन.

जूलियट.
लॉरेन्सच्या सेलमध्ये मी तरूण स्वामीला भेटलो आणि मला
जे प्रेम वाटेल ते मी दिले , नम्रतेच्या मर्यादेवर जाऊ
नये.

कॅप्लेट.
का, मी आनंदी नाही. हे चांगले आहे. उभे रहा.
हे असावे तसे नाही. मला काउंटी पाहू.
होय, लग्न करा. मी म्हणतो, जा आणि त्याला इकडे आणा.
देवा, पूर्वी या पवित्र सन्माननीय पुत्रा,
आपले सर्व शहर त्याच्यावर अधिक अवलंबून आहे.

जूलियट.
नर्स, तू मला उद्या माझ्या खोलीत
देण्यास योग्य वाटल्यास असे आवश्यक दागिने क्रमवारी लावण्यास मदत करण्यासाठी
माझ्या खोलीत
जाशील काय?

LADY CAPULET.
नाही, गुरुवारपर्यंत नाही. पुरेसा वेळ आहे.

कॅप्लेट.
जा, नर्स, तिच्याबरोबर जा. आपण उद्या चर्च करू.

[एक्झंट ज्युलियट अँड नर्स .]

LADY CAPULET.

आम्ही आमच्या तरतुदीत लहान असू,
'आता जवळपास रात्री.

कॅप्लेट.
तू मला
सर्व त्रास देईन आणि मी तुला सावध करतो.
ज्युलियटला जा, तिला सजवण्यासाठी मदत करा.
मी आज रात्री झोपणार नाही, मला एकटे राहू द्या.
मी यासाठी या गृहिणीसाठी पुन्हा एकदा खेळणार आहे. — काय, हो! -
ते सर्व पुढे आहेत: उद्या, उद्या
त्याला तयार करण्यासाठी मी स्वत: ला काउंटी पॅरिसला जाईन
. माझे हृदय आश्चर्यकारक प्रकाश आहे
कारण हीच लहरी मुलगी इतकी पुन्हा हक्क दिली आहे.

[एक्झंट.]

पडदा **III.** ज्युलियेट चेंबर

ज्युलियट आणि नर्स प्रविष्ट करा .

जूलियट.
होय, हे अॅट्रेस उत्तम आहेत. पण, सभ्य नर्स,
आज तू मला माझ्यावर सोडून दे.
कारण
माझ्या अवस्थेत स्मितहास्य करण्यासाठी स्वर्गात फिरण्यासाठी मला बर्‍याच गोष्टींची आवश्यकता आहे ,
जे तुला ठाऊकच आहे, क्रॉस आणि पापाने परिपूर्ण आहे.

लेडी कॅपुलेट प्रविष्ट करा .

LADY CAPULET.
काय, तू व्यस्त आहेस, हो? तुला माझी मदत हवी आहे का?

जूलियट.
नाही, मॅडम; आम्ही
उद्या अशाच प्रकारच्या गरजा पूर्ण केल्या आहेत.
तर कृपया, कृपया, आता मला एकटे
राहू द्या आणि या रात्रीच्या नर्सला तुमच्याबरोबर बसू द्या,

कारण मला खात्री आहे की अचानक झालेल्या या व्यवसायात तुमचे सर्व हात आहेत
.

LADY CAPULET.
शुभ रात्री.
तू झोपी जा आणि विश्रांती घे कारण तुझी गरज आहे.

[एक्जींट लेडी कॅपुलेट आणि नर्स .]

जूलियट.
निरोप देवाला माहित आहे की आपण पुन्हा कधी भेटू.
मला
जवळजवळ आयुष्याची उष्णता गोठवणारी शीत थर थर आहे .
मला सांत्वन देण्यासाठी मी त्यांना परत बोलावतो.
नर्स! तिने येथे काय करावे?
मला आवश्यक असलेल्या निराशाजनक दृश्याने मला एकटे वागायला हवे.
चला, कुपी.
हे मिश्रण मुळीच कार्य करत नसेल तर काय?
उद्या उद्या लग्न करावे का?
नाही, नाही! हे प्रतिबंधित करेल. तिथे झोप.

[तिची खंजीर पडून.]

त्या
विषाणूच्या बाबतीत काय घडले असावे, ज्याने सुसूत्रीने मला
मारुन टाकले असेल , यासाठी की कदाचित या लग्नात त्याचा अनादर होऊ नये
कारण त्याने माझा जन्म रोमियोबरोबर करण्यापूर्वी केला होता.
मी आहे भीती वाटते. परंतु तरीही तो समजून घेऊ नये
कारण त्याने अजूनही पवित्र मनुष्य म्हणून चाचणी केली आहे.
जेव्हा मला थडग्यात ठेवण्यात येईल तेव्हा
रोमिओ मला सोडविण्यासाठी येण्याच्या वेळेच्या आधी मी कसे उठून जावे
? एक भीतीदायक मुद्दा आहे!
मग मी
तिजोरीत दबून जाऊ शकत नाही, ज्याच्या वाईट तोंडाला कोणतीही तापदायक हवा श्वास घेणार नाही
आणि माझा रोमिओ येण्यापूर्वी तिथे गळफास घेऊन मरेन काय?
किंवा मी जिवंत राहिलो तर ते फारच आवडत नाही,
मृत्यू आणि रात्र

किती भयानक आहे हे त्या ठिकाणच्या
दहशतीसमवेत, घरातील प्राचीन वास्तूप्रमाणे,
जिथे गेली कित्येक वर्षे
माझ्या सर्व पुरलेल्या पूर्वजांच्या हाडे आहेत. पॅकड ',
रक्तरंजित टायबॉल्ट, परंतु पृथ्वीवर हिरव्यागार,
त्याच्या आच्छादनात खोटे बोलतात; जेथे ते म्हणतात,
रात्रीच्या काही वेळेस आत्मे रिसॉर्ट करतात -
अलाक, खरं तर, मी
इतक्या लवकर जाग येत नाही, ज्याला वास येत आहे,
आणि पृथ्वीवर फेकलेल्या झुडुपासारख्या फटके, जी माणसे
ऐकतात, ऐकत नाहीत. त्यांना, वेडा धाव.
अरे, जर मी जागा झालो तर मी
घाबरणार नाही, या सर्व भीतीने भीती घालवून
मी माझ्या पूर्वजांच्या सांध्याबरोबर वेडेपणाने खेळणार?
आणि त्याच्या कफनातून मंगळ टायबॉल्ट काढायचा?
आणि, या संतापात, एखाद्या महान नातेवाईकाच्या हाडाने,
एखाद्या क्लबप्रमाणे, माझे हताश मेंदू फोडतात?
हे पहा, मला समजते मी माझ्या चुलतभावाचे भूत
त्याच्या शरीरात थिरकले गेलेल्या रोमियोचा शोध घेत होतो
. स्टे, टायबॉल्ट, रहा!
रोमियो, रोमियो, रोमियो, हे येथे आहे! मी तुला प्यावे.

[बेडवर स्वत: ला फेकते.]

देखावा IV. कॅपुलेट हाऊसमधील हॉल.

लेडी कॅपुलेट आणि नर्स प्रविष्ट करा .

LADY CAPULET.
हो, या की घ्या आणि अधिक मसाले आण, नर्स.

नूर
पेस्ट्रीमध्ये तारखा आणि क्विन्ससाठी कॉल करतात.

कॅपुलेट प्रविष्ट करा .

कॅप्लेट.
चला, ढवळणे, नीट ढवळून घ्यावे! दुसरा कोंबडा आरवला

, तीन वाजल्यापासून कर्फ्यूची घंटी वाजली.
बाकड मांसाकडे पाहा, चांगली अँजेलिका;
खर्च करू नका.

नूर
जा, तू कॉट-क्वीन, जा
आणि झोपून जा . विश्वास, आपण उद्या आजारी पडाल
या रात्रीच्या निरीक्षणासाठी.

कॅप्लेट.
नाही, एक गोरे नाही. काय! कमी कारणास्तव मी आता संपूर्ण रात्री पहात होतो आणि आजारी पडत नाही
.

LADY CAPULET.
होय, आपण आपल्या काळात उंदीर शोधत आहात;
पण मी आता अशा प्रकारच्या पाहण्यापासून तुम्हाला पाहू.

[एक्जींट लेडी कॅपुलेट आणि नर्स .]

कॅप्लेट.
एक ईर्ष्या-हुड, एक हेवा-हुड!

सेवक, थुंक, लॉग आणि बास्केटसह प्रविष्ट करा .

आता, मित्र, तिथे काय आहे?

प्रथम सर्व्हर
स्वयंपाकासाठी गोष्टी, सर; पण मला काय माहित नाही.

कॅप्लेट.
घाई करा, घाई करा.

[बाहेर पडा प्रथम नोकर .]

Irसिर्रह, ड्रायर लॉग मिळवा.
पीटरला बोलवा, तो कोठे आहे हे तो तुम्हाला दाखवून देईल.

दुसर्‍या सेवा.

सर, माझे डोके आहे जे नोंदी शोधून काढतील
आणि या प्रकरणात पीटरला कधीही त्रास देऊ शकणार नाही.

[निर्गमन]

कॅप्लेट.
वस्तुमान आणि चांगले म्हणाले; एक आनंददायक वेश्या, हा.
आजचा दिवस म्हणजे तुम्ही लॉगरहेड व्हाल.
काउंटी येथे थेट संगीतासह असेल,
कारण त्याने असे म्हटले आहे. मी त्याला जवळ ऐकतो.

[संगीत प्ले करा.]

नर्स! बायको! काय, हो! काय, नर्स, मी म्हणतो!

नर्समध्ये पुन्हा प्रवेश करा .

जा ज्युलियट जागे व्हा, तिला ट्रिम करा.
मी पॅरिसबरोबर जाऊन गप्पा मारतो. हाय, त्वरा
करा , घाई करा; तो वर आला आहे.
मी म्हणालो घाई कर.

[एक्झंट.]

SCENE व्ही. ज्युलियट चेम्बर; बेड वर ज्युलियट.

नर्स प्रविष्ट करा .

नूर
शिक्षिका! काय, शिक्षिका! ज्युलियट! ती, मी तिला हमी देतो.
का, कोकरू, का, बाई, फेई, तू गोगलगाय!
का, प्रेम, मी म्हणतो! मॅडम! प्रेयसी! का, वधू!
काय, एक शब्द नाही? आपण आता आपल्या पेनीवर्थ घ्या.
एक आठवडा झोप; दुसर्‍या रात्री, मी हमी देतो, काउन्टी
पॅरिसने आपला विसावा घेतला आहे
की आपण थोडासा आराम करा. देव मला माफ कर!
लग्न आणि आमेन. ती किती झोपली आहे झोप!
मला तिला जागे करणे आवश्यक आहे. मॅडम, मॅडम, मॅडम!

होय, काउंटीने आपल्याला आपल्या पलंगावर
बसू द्या , मग तो तुम्हाला घाबरेल. ते होणार नाही?
काय, कपडे घातले, आणि आपल्या कपड्यांमध्ये आणि पुन्हा खाली?
मी तुम्हाला जागे करणे आवश्यक आहे. लेडी! लेडी! लेडी!
काश! मदत करा, मदत करा! माझी बाई मेली आहे!
ओ, आजचा दिवस माझा जन्म झाला.
काही एक्का विटाए, हो! हे राश्याधिपती, हे नाथ, हे प्रभू! माझी बाई!

लेडी कॅपुलेट प्रविष्ट करा .

LADY CAPULET.
येथे काय आवाज आहे?

नूर
हे विलापनीय दिवस!

LADY CAPULET.
काय प्रकरण आहे?

नूर
पहा, पहा! हे भारी दिवस!

LADY CAPULET.
मी, मी! माझ्या मुला, माझे एकमेव आयुष्य.
पुन्हा जगा, पाहा, किंवा मी तुमच्याबरोबर मरेन.
मदत करा, मदत करा! मदत कॉल.

कॅपुलेट प्रविष्ट करा .

कॅप्लेट.
लज्जा म्हणून, ज्युलियटला बाहेर आण, तिचा स्वामी आला आहे.

नूर
ती मेली आहे, मरण पावली आहे, ती मेली आहे; आजचा दिवस!

LADY CAPULET.
एल्क दिवस, ती मेली आहे, ती मेली आहे, ती मेली आहे!

कॅप्लेट.

हा! मी तिला पाहू. अरेरे! ती थंड आहे,
तिचे रक्त स्थिर झाले आहे आणि तिचे सांधे कडक आहेत.
आयुष्य आणि हे ओठ फार पूर्वीपासून विभक्त झाले आहेत. सर्व शेतातील सर्वात गोड फुलल्यावर,
अकाली दंव सारखा तिच्यावर मृत्यू आहे
.

नूर
हे विलापनीय दिवस!

LADY CAPULET.
हे वेळ वेळ!

कॅप्लेट.
मृत्यू, की तिला म्हणून मला, रडा का? करण्यासाठी ta'en
माझी जीभ अप संबंध आणि मला बोलू दे नाही.

संगीतकारांसह फायर लॉरेन्स आणि पॅरिस प्रविष्ट करा .

प्रथम कायदा.
चला, वधू चर्चला जाण्यास तयार आहे का?

कॅप्लेट.
जाण्यास तयार आहे, परंतु परत कधीही येणार नाही.
मुला, तुझ्या लग्नाच्या आदल्या रात्री, तुझ्या
वधूबरोबर मरण पावले. तेथे ती, तिच्यासारख्या
फ्लॉवरसारखी होती.
मृत्यू हा माझा जावई आहे, मृत्यू माझा वारस आहे;
माझी मुलगी त्याने लग्न करुन ठेवली आहे. मी मरेन.
आणि त्याला सर्व सोडा; जीवन, जगणे, सर्व मृत्यूचे आहे.

पॅरिस
आज सकाळचा चेहरा पाहण्याचा मी बराच विचार केला आहे
आणि मला हे असे दिसू शकते काय?

LADY CAPULET.
शापित, दु: खी, दु: खी आणि तिरस्कारदायक दिवस. आपल्या तीर्थयात्रेच्या चिरस्थायी श्रमात ईरने पाहिलेला सर्वात दयनीय वेळ

.
एक, एक गरीब, एक गरीब व प्रेमळ मूल,
परंतु एक गोष्ट आनंदात व शांतता
बाळगू शकते आणि निर्दयी मृत्यूने माझ्या डोळयांनी हे पकडले.

नूर
हे वाईट! हे दु: खी, भयंकर, भयंकर दिवस.
सर्वात विलाप करणारा दिवस, सर्वात वाईट दिवस
म्हणजे आजपर्यंत, मी अद्याप पाहिले नाही!
हे दिवस, दिवस, ओ दिवस, द्वेष करणारा दिवस.
आजचा दिवस इतका काळा दिसला नव्हता.
हे दु: खद दिवस!

पॅरिस
बेगिल'ड, घटस्फोटित, अन्यायकारक, अपमानित, ठार.
सर्वात घृणास्पद मृत्यू, तुझ्याद्वारे बेडौल, क्रौर्याने आणि निर्दयतेने तुला बरखास्त केले
.
हे प्रेम! आयुष्य! आयुष्य नव्हे तर मृत्यूचे प्रेम!

कॅप्लेट.
निराश, व्यथित, द्वेष, शहीद, मारून टाकले.
अस्वस्थ काळ, आता आपण
खून, आमच्या पवित्रपणाची हत्या का करता ?
मुला! मुला! माझा आत्मा, माझे मूल नाही,
तू मेला आहेस. अलाक, माझे मूल मरण पावले आहे
आणि माझ्या मुलासह माझे सुख पुरले आहे.

प्रथम कायदा.
शांतता, हो, लज्जास्पद आहे.
या गोंधळात गोंधळाचे बरे होत नाही .
या सुंदर दासीमध्ये स्वर्ग आणि स्वतःचा सहभाग होता, आता स्वर्गात सर्व काही आहे,
आणि त्या दासीसाठी त्याहून अधिक चांगले आहे.
तिच्यातला तुमचा भाग तू मृत्यूपासून वाचवू शकला नाहीस,
परंतु स्वर्ग अनंतकाळचे जीवन जगतो.
सर्वात जास्त तिला शोधण्याची संधी होती,
कारण तिचा स्वर्ग दुप्पट वाढला पाहिजे
आणि आता तू रडत आहेस,
कारण स्वर्गात इतक्या उंच पर्वतावर उंच आहे?

अरे, या प्रेमात, तू तुझ्या मुलावर इतका आजारी
आहेस की, तू वेडं झाली आहेस, हे पाहून तिला बरे झाले आहे.
तिने चांगले लग्न केले नाही की आयुष्यभर लग्न केलेले आहे,
परंतु तिचे लग्न झाले आहे की लग्न केलेले सर्वात चांगले लग्न आहे.
आपले अश्रू
सुकवून घ्या आणि आपल्या गुलाबाच्या झाडाला चिकटवा. या गोरा कॉर्सेसवर आणि
प्रथाप्रमाणेच, आणि
तिच्या सर्वोत्कृष्ट रचनेत तिला चर्चमध्ये घेऊन जा;
जरी निसर्ग आपल्या सर्वांसाठी शोक व्यक्त करतो,
तरीही निसर्गाचे अश्रू हे आनंदाने आनंदी असतात.

कॅप्लेट.
आम्ही ज्या उत्सवाची आज्ञा केली त्या सर्व गोष्टी
त्यांच्या कार्यालयापासून काळ्या अंत्यविधीकडे वळा:
आमची साधने खिन्न घंटा,
आमच्या लग्नाला उत्तेजन देणारी दफनभूमी;
सुशोभित dirges करण्यासाठी आमचे पवित्र स्तोत्र बदलतात;
आमचे वधूची फुले दफन झालेल्या डोंगरासाठी सर्व्ह करतात
आणि सर्व गोष्टी त्याउलट बदलतात.

प्रथम कायदा.
सर, आत जा आणि मॅडम, त्याच्याबरोबर
जा आणि सर पॅरिस, प्रत्येकजण
तिच्या थडग्याकडे या सुंदर कावळ्याचे अनुसरण करण्याची तयारी करत आहे .
काही आजारी पडल्यामुळे आकाश तुमच्यावर खाली उडेल.
त्यांची उच्च इच्छा पार करुन त्यांना यापुढे हलवू नका.

[पडयामागे जातात Capulet, लेडी Capulet, पॅरिस आणि ख्रिश्चन धर्मातील काही पंथातील महंत .]

प्रथम संगीतकार.
विश्वास, आम्ही आमच्या पाईप्स ठेवू आणि निघून जाऊ.

नूर
प्रामाणिक चांगले फेलो, अहो, ठेवा, ठेवा,
कारण आपणास माहित आहे की ही एक वाईट बाब आहे.

प्रथम संगीतकार.

होय, माझ्या ट्रोथद्वारे, प्रकरणात सुधारणा केली जाऊ शकते.

[निर्गमन नर्स .]

पीटर प्रविष्ट करा .

पीटर
संगीतकार, ओ, संगीतकार, 'हृदयाची सुलभता', 'हृदयाची सहजता', ओ, आणि तू मला जगशील, 'हृदयाची सुलभता' खेळा.

प्रथम संगीतकार.
'हृदयाची सहजता' का?

पीटर
हे संगीतकारांनो, कारण माझे हृदय स्वतःच 'माझे हृदय भरले आहे' अशी नाटके करतात. ओ मला सांत्वन देण्यासाठी काही आनंददायी डंप खेळा.

प्रथम संगीतकार.
डंप नाही आम्ही, आता खेळायला वेळ नाही.

पीटर
आपण नंतर नाही?

प्रथम संगीतकार.
नाही

पीटर
मग मी ते तुला शांतपणे देईन.

प्रथम संगीतकार.
आपण आम्हाला काय द्याल?

पीटर
पैसा नाही, माझ्या विश्वासावर, पण हुशार! मी तुला एक छोटेखानी देईन.

प्रथम संगीतकार.
मग मी तुला सर्व्ह करणारा प्राणी देईन.

पीटर

तर मी तुझ्या पेटेवर सर्व्हिंग-जीवाची डेंगर ठेवतो. मी क्रॉचेट्स घेणार नाही. मी तुला परत करेन, मी तुला देईन. तू माझी नोंद घेत आहेस का?

प्रथम संगीतकार.
आणि आपण आम्हाला पुन्हा आहात आणि एफए, आपण आमच्यास नोंद घ्या.

दुसरा संगीत.
आपण आपली खंजीर घालून प्रार्थना करा आणि आपली बुद्धी द्या.

पीटर
मग माझ्याकडे बुद्धीने माझ्याकडे या. मी तुला लोखंडी जादूने कोरडी करीन आणि माझा लोखंडाचा खड्डा करीन. मला उत्तर द्या पुरुषांप्रमाणे. 'जेव्हा गंभीर वेदना दु: खामुळे अंत: करणात जखमी होतात आणि तणावग्रस्त मनावर अत्याचार करतात तेव्हा तिच्या चांदीच्या आवाजाने संगीत ' का 'रौप्य आवाज? 'तिच्या चांदीच्या आवाजाचे संगीत' का? तू काय म्हणतोस सायमन कॅटलिंग?

प्रथम संगीतकार.
सर, लग्न कर कारण चांदीचा आवाज चांगला असतो.

पीटर
प्रेट्स आपण काय म्हणता, ह्यू रीबॅक?

दुसरा संगीत.
मी 'चांदीचा आवाज' म्हणतो कारण संगीतकारांना चांदी लागते.

पीटर
प्रेट्सही! जेम्स साऊंडपोस्ट, तू काय म्हणतोस?

तृतीय संगीतकार.
विश्वास, मला काय बोलावे ते माहित नाही.

पीटर
ओ, मी तुला दया दाखवतो, तू गायक आहेस. मी तुमच्यासाठी म्हणेन. हे 'तिच्या चांदीच्या

आवाजासह संगीत' आहे कारण संगीतकारांना नाद करण्यासाठी सोनं नाही. 'मग तिच्या चांदीच्या आवाजासह संगीत त्वरित मदतीने निवारण करते.'

[निर्गमन]

प्रथम संगीतकार.
किती भयानक हा सुगंध आहे!

दुसरा संगीत.
त्याला फाशी द्या, जॅक. चला, आम्ही येथे आत राहू, शोक करणा taṛयांसाठी थांबून रात्रीचे जेवण करु.

[एक्झंट.]

कायदा व्ही

सीन आय. मंटुआ. एक रस्ता.

रोमियोमध्ये प्रवेश करा .

रोमियो.
जर मला झोपेच्या
चापटीवर विश्वास असेल तर, माझी स्वप्ने काही आनंददायक बातम्या हाताळतात.
माझा छातीचा स्वामी त्याच्या सिंहासनावर हळूवारपणे बसला आहे;
आणि हा सर्व दिवस एक अस्वाभाविक आत्मा
मला आनंदाने विचारांनी मला वरच्या बाजूस वर उचलतो.
मी स्वप्नात पाहिले की माझी स्त्री आली आणि मला मृत आढळले - एक
विचित्र स्वप्न, ज्याने एखाद्या मृत माणसाला विचार करायला सोडले! -
आणि माझ्या ओठांमध्ये चुंबन घेऊन अशा प्रकारचे आयुष्य जगले, ज्याला मी पुन्हा जिवंत केले
आणि एक सम्राट होती.
अहो, प्रेम किती गोड आहे हे स्वतःच व्यापले आहे,
परंतु जेव्हा प्रेमाच्या सावलीत किती आनंद होतो.

बालथसर प्रविष्ट करा .

वेरोना कडून बातमी! आता कसा आहे, बालथसर?
तुला माझ्याकडून पत्र येत नाही का?
कशी आहे माझी बाई? माझे वडील बरे आहेत का?
माझे ज्युलियट किती भाडे आहे? मी पुन्हा विचारतो की;
कारण तिची प्रकृती ठीक राहिल्यास काहीही आजार होऊ शकत नाही.

बाल्थसर.
मग ती ठीक आहे, आणि काहीही आजारी होऊ शकत नाही.
तिचे शरीर कॅपेलच्या स्मारकात झोपले आहे
आणि देवदूतांसोबत तिचा अमरत्व जगतो.
मी तिला तिच्या नातलगातील तिजोरीत खाली पडलेले पाहिले
आणि सध्या हे सांगण्यासाठी पोस्ट घेतली.
हे वाईट बातमी आणल्याबद्दल माफ कर,
कारण तुम्ही ती माझ्या कार्यालयासाठी सोडली आहे.

रोमियो.
हे असे आहे का? मग मी तुला तुच्छ मानतो.
माझे निवासस्थान तुम्हाला माहिती आहे. मला शाई आणि कागद मिळवा आणि
घोडे नंतर घ्या. मी म्हणून आज रात्री.

बाल्थसर.
मी विनवणी करतो सर, धीर धरा.
आपले स्वरूप फिकट गुलाबी आणि वन्य आहे आणि काही गैरसमज आयात करा
.

रोमियो.
तुष, तू फसवले आहेस.
मला सोड आणि मी तुला सांगत असलेली आज्ञा कर.
तुला माझ्याकडून पत्र नाही का?

बाल्थसर.
नाही, माझ्या स्वामी.

रोमियो.
हरकत नाही. चला जा
आणि घोडे भाड्याने घ्या. मी सरळ तुझ्याबरोबर आहे.

[बाल्थसरच्या बाहेर पडा .]

बरं, ज्युलियट, मी आज रात्री तुझ्याबरोबर झोपतो.
चला तर पाहूया. हे दुष्ट लोक तू
हतबल माणसांच्या विचारात जायला तयार आहेस .
मला एक कल्पनारम्य आठवते -
आणि तो
जवळपास राहतो, - उशीरा मी तणावग्रस्त तणात, जबरदस्त धनुष्यासह,
साध्या साध्या कपड्यांचे, त्याचे रूप पाहणे, त्याच्या अस्थींना धारण केले होते
;
आणि त्याच्या गरजू दुकानात एक कासव टांगला,
अॅलिगेटर भांडी घालत असे आणि माशाच्या इतर कातडी
; आणि त्याच्या शेल्फ बद्दल
रिक्त बॉक्स,
हिरव्या मातीची भांडी, मूत्राशय आणि
मिश्या बियाणे, पॅकथ्रेडचे अवशेष आणि गुलाबांचे जुने केक
हळूहळू विखुरलेले होते, एक शो करण्यासाठी.
हा पेनरी लक्षात घेता मी म्हणालो,
आणि जर एखाद्याला आता विष हवे असेल तर मंटुआमध्ये ज्याची विक्री
मरण आहे ती
येथे आहे.
होय, त्याच विचारांनी माझ्या गरजेची पूर्तता केली
आणि त्याच गरजू माणसाने ते मला विकले पाहिजे.
मला आठवते म्हणून हे घर असावे.
सुट्टी असल्याने भिकारीचे दुकान बंद आहे.
काय, हो! Apothecary!

अपोथेकरी प्रविष्ट करा .

अप्रसिद्ध.
कोण जोरात कॉल करते?

रोमियो.
यान, इकडे ये. मी पाहतो की आपण गरीब आहात.
धरा, चाळीस डुकट्स आहेत. मला
विषाचा एक ड्रम द्या , त्वरित वेगवान गीअर
, जी सर्व थरांमधून पसरते,
की आयुष्य थकवणारा माणूस मरेल,

आणि खोड श्वास सोडला जाईल
म्हणून घाईघाईने पावडर त्याचे लाकूड म्हणून हिंसक ड
करतो जीवघेणा तोफ च्या गर्भात धांदल.

अप्रसिद्ध.
माझ्याजवळ अशी प्राणघातक औषधे आहेत, परंतु मंटुआचा कायदा
जो त्याचा उच्चार करतो त्याला मरण आहे.

रोमियो.
तू इतका
उघडा व दु: खी आहेस आणि मरण्यासाठी घाबरत आहेस काय? तुझ्या गालावर दुष्काळ पडला आहे, तुझ्या डोळयांत भूक आणि उपासमार आहे. तुझा माग आणि तिरस्कार तुझ्या मागे टेकून आहेत .
जग तुमचा मित्र नाही किंवा जगाचा कायदा नाही.
जगाने तुला श्रीमंत बनविण्याचा कोणताही कायदा केला नाही.
मग गरीब होऊ नका, परंतु त्यास मोडून घ्या.

अप्रसिद्ध.
माझी दारिद्र्य, परंतु माझ्या इच्छेनुसार नाही.

रोमियो.
मी तुझी गरिबी भरली, तुझ्या इच्छेने नाही.

अप्रसिद्ध.
आपल्याला पाहिजे असलेल्या कोणत्याही द्रवपदार्थात हे ठेवा
आणि ते प्या. आणि जर तुमच्यात वीस पुरुषांची संख्या असेल तर
ती सरळ तुझी सुटका करेल.

रोमियो.
तुमच्या सोन्या, माणसांच्या आत्म्याला तीक्ष्ण विष आहे
. या विकृतियुक्त जगात
जास्त खून करुन तुम्ही विकू नयेत अशा या यौगिकांपेक्षा.
मी तुला विष विकले पण तू मला काहीही विकले नाही.
निरोप, अन्न विकत घ्या आणि स्वत: ला देहामध्ये सामील व्हा.
चला, विषारी नाही तर माझ्याबरोबर
ज्युलियटच्या थडग्यात जा, कारण मी तेथे तुला वापरला पाहिजे. ”

[एक्झंट.]

पडदा II. फरिया लॉरेन्स सेल.

Friar जॉन प्रविष्ट करा .

शुक्रवारी जॉन.
होली फ्रान्सिस्कन चर्च भाऊ, हो!

Friar लॉरेन्स प्रविष्ट करा .

प्रथम कायदा.
हाच एक वेगवान जॉनचा आवाज असावा.
मंटुआकडून आपले स्वागत आहे. काय म्हणतो रोमियो?
किंवा जर त्याचे मन रिट असेल तर मला त्याचे पत्र द्या.

शुक्रवारी जॉन.
एक अनवाणी भाऊ शोधून काढण्यासाठी,
आमचा एक आदेश, मला सामील करण्यासाठी,
इथे या शहरात आजारी
माणसांची भेट घेताना , आणि त्याला शोधून काढले , तेव्हा शहरातील
दोघांना शोधून काढले, की आम्ही दोघे एका घरात आहोत
ज्यात संसर्गजन्य रोगराईने राज्य केले आहे.
दरवाजे सील केले आणि आम्हाला बाहेर जाऊ दिले नाही,
यासाठी की मंटुआकडे जाण्याचा माझा वेग तिथेच थांबला होता.

प्रथम कायदा.
मग रोमियोला माझे पत्र कोणी दिले?

शुक्रवारी जॉन.
ते मी परत पाठवू शकलो नाही, तेथे पुन्हा आहे,
किंवा तुला घेऊन येण्यास मेसेन्जर मागू नका,
कारण त्यांना संसर्ग होता म्हणून भीती वाटली.

प्रथम कायदा.
दुर्दैवी भाग्य! माझ्या बंधुतेद्वारे,
हे पत्र छान नव्हते, परंतु शुल्क, परिपूर्ण
आयात, आणि याकडे दुर्लक्ष करणे
जास्त धोकादायक ठरू शकते. फेरी जॉन,
येथून जा, मला एक लोखंडी कावळा घे आणि तो थेट माझ्या कक्षाकडे आण

.

शुक्रवारी जॉन.
भाऊ, मी जाऊन तुला घेऊन येईन.

[निर्गमन]

प्रथम कायदा.
आता मी एकटा स्मारककाकडेच जावे.
या तीन तासांत ज्युलियट जागे होईल.
रोमियो हाथला
या अपघातांची माहिती नव्हती म्हणून ती मला खूप त्रास देईल ;
पण मी पुन्हा मंटुआला लिहीन
आणि तिला रोमियो येईपर्यंत माझ्या कक्षात ठेवेल.
खराब जिवंत कॉर्सेस, एखाद्या मृत माणसाच्या थडग्यात बंद.

[निर्गमन]

पडदा III. एक चर्चयार्ड; त्यामध्ये कॅपुलेट्सचे एक स्मारक आहे.

पॅरिस, आणि त्याचे पृष्ठ असलेले फूल आणि एक मशाल प्रविष्ट करा .

पॅरिस
मुला, मला आपली मशाल दे. म्हणून आणि पुढे उभे रहा.
मी ते पाहू शकत नाही पण तरीही ते काढून टाक.
पिवळ्या झाडाखाली
तुझे कान पोकळ जमिनीवर धरुन उभे राहतात.
म्हणून
, अंगण तुडवणार नाही, फरसबंदी होईल, थडगे असेल, थडगे असेल आणि थडगे असेल
पण तू ते ऐकशीलच . मग मला शिटी
वाजवा, आपण एखाद्या गोष्टीकडे जाताना ऐकता हे सिग्नल म्हणून.
मला ती फुले द्या. मी तुला सांगतो तसे कर.

पृष्ठ
[बाजूला.] इथे चर्चगार्डमध्ये एकटे उभे राहण्याची मला जवळजवळ भीती वाटते
; तरीही मी साहसी होईल.

[सेवानिवृत्त]

पॅरिस
गोड फूल, तुझ्या लग्नाच्या बेडवर मी फांदलेल्या फुलांनी.
अरे, तुझी छत धूळ व दगड आहेत, ज्यांना
मी रात्री गोड पाण्याने दव देतो,
किंवा ते हव्यासे करून, विश्रांतीच्या वेळी अश्रू वाहतात. रात्री
मी तुझ्यासाठी कबूल केलेल्या गोष्टी करीन.
रात्र तुझी कबर लपवून रडेल.

[पृष्ठ शिटी वाजवते.]

मुलगा चेतावणी देते की काहीतरी जवळ येते. माझ्या भूमिकेचा आणि प्रेमाचा संस्कार पार करण्यासाठी
आज रात्री कोणता शापित पाय भटकत आहे
?
काय, मशाल घेऊन! रात्री, मला थोडासा त्रास द्या.

[सेवानिवृत्त]

टॉर्च, मॅटॉक आणि सी सह रोमियो आणि बाल्थसर प्रविष्ट करा .

रोमियो.
मला तो मॅटॉक आणि रेंचिंग लोखंड द्या.
धरा, हे पत्र घ्या; पहाटेस
ही गोष्ट माझ्या स्वामीला आणि वडिलांकडे दे.
मला प्रकाश द्या; तुझ्या आयुष्यावर मी तुला आज्ञा देतो
की तू ऐकतोस किंवा ऐकतोस, उभा राहा
आणि माझ्या मार्गावर मला अडथळा आणू नकोस.
मी मृत्यूच्या या पलंगावर का खाली उतरलो आहे
हे अंशतः माझ्या बाईचा चेहरा पाहणे आहे ,
पण मुख्य म्हणजे तिच्या मृत
बोटातून तिथून पुढे जाणे ही एक मौल्यवान अंगठी, अंगठी जी मी
रोजगारामध्ये वापरली पाहिजे . म्हणून, जाऊ.
पण जर तुला मत्सर वाटला तर
मी पुन्हा काय करावे या उद्देशाने मी म्हणतो की,
स्वर्गात मी तुला
जोडीने एकत्रित करीन आणि हा भुकेलेला अंगण तुमच्या अंगात लपेटून टाकीन .
वेळ आणि माझे हेतू बर्बर आहेत; रिकामे वाघ किंवा गर्जणा sea्या समुद्रापेक्षाही
अधिक भयंकर आणि अधिक निरुपयोगी

.

बाल्थसर.
मी जाईल, सर, मी तुम्हाला त्रास देणार नाही.

रोमियो.
तर तू मला मैत्री दाखवशील. ते घे.
जगा आणि समृद्ध व्हा आणि निरोप द्या, चांगली सहकारी.

बाल्थसर.
या सर्व गोष्टींसाठी मी मला यापुढे लपवेन.
त्याचे स्वरूप मला भीती वाटते, आणि त्याचा हेतू मला संशय आहेत.

[सेवानिवृत्त]

रोमियो.
तू
मत्सर करणाऱ्या मावसा , तू मृत्यूच्या थडग्यासारखा आहेस , पृथ्वीवरील सर्वात सुंदर निळ्याची पिशवी असलेल्या गॉर्ग, मी तुझी सडलेली जबडे उघडण्यासाठी वापरतो
.

[स्मारकाचा दरवाजा तोडून.]

आणि असूनही, मी तुला अधिक अन्न देईल.

पॅरिस
हेच निर्दोष मॉन्टीग
ज्याने माझ्या प्रेमाच्या चुलतभावाची हत्या केली , ज्याला
असे वाटते की, निष्पक्ष प्राणी मेला,
आणि मृतदेहांसाठी काही निष्ठुर लज्जा करण्यासाठी येथे आला आहे
. मी त्याला पकडतो.

[प्रगती.]

तुमची अटळ मेहनत थांबवा.
मरणाऐवजी सूड घेण्याचा प्रयत्न केला जाऊ शकतो का?
दोषी ठरलेल्या खलनायका, मी तुला पकडतो.
आज्ञा पाळ आणि माझ्याबरोबर जा. कारण तुम्ही मराल. ”

रोमियो.
मी खरोखरच आवश्यक आहे; म्हणून मी येथे आलो.
सज्जन तरुणांनो, निराश झालेल्या माणसाला मोहू नका.
येथून उड्डाण कर आणि मला सोड. या गेलेल्यांचा विचार करा;
त्यांना तुझ्यावर दया दाखव. तरुणांनो, मी तुम्हाला विनंति करतो की कृपा करुन
माझ्या डोक्यावरुन दुसरे पाप करु
नकोस. ओ जा.
स्वर्गात मी तुझ्यावर जास्त प्रेम करतो.
मी येथे आलो आहे.
राहू नकोस, जा, जग आणि यानंतर असे म्हण,
'वेड्या माणसाची दया तुला पळवून लाव.'

पॅरिस
मी तुझ्या विसंगतीचा तिरस्कार करतो,
आणि तुला इथे अपराधी म्हणून पकडतो.

रोमियो.
तू मला रागावू का? मग मुला, तुझ्याकडे आहे!

[ते भांडतात.]

पृष्ठ
परमेश्वरा, ते लढाई करतात. मी घड्याळ कॉल करेन.

[निर्गमन]

पॅरिस
ओ, मी मारले आहे! [फॉल्स] जर तू दयाळू असेल तर
मला थडगे उघड, मला ज्युलियट सोबत ठेव.

[मृत्यू]

रोमियो.
विश्वासाने, मी करेन. मी हा चेहरा जाणवू दे.
मर्कुटिओचा नातेवाईक, नोबल काउंटी पॅरिस!
माझा माणूस काय म्हणाला, जेव्हा माझा विश्वासू आत्मा
त्याच्यावर बसला नाही म्हणून त्याच्याकडे जाऊ शकला नाही? मला वाटते की
त्याने मला सांगितले की पॅरिसने ज्युलियटशी लग्न केले पाहिजे.

तो म्हणाला ना? की मी ते स्वप्न पाहिले?
किंवा मी ज्युलियटविषयी बोलताना ऐकून वेडा झालो आहे,
असं वाटत असेल म्हणून? ओ, मला तुझा हात दे,
दुर्दैवाने पुस्तकात माझ्याबरोबर एक चिठ्ठी टाका.
मी तुला विजयात थडग्यात दफन करीन.
एक गंभीर? अरे नाही, कंदील, कत्तल झालेल्या तरूण,
कारण इथं ज्युलियट आहे आणि तिचं सौंदर्य
या तिजोरीला प्रकाशमय बनवते .
मृत्यू, तू तिथेच झोप.

[स्मारकात पॅरिस घालणे .]

पुरुष मृत्यूच्या टप्प्यावर असताना किती
आनंददायी आहे! ज्याचे त्यांचे पालनकर्ते
मृत्यू होण्याआधी विजेचे नाव देतात. ओ, मी
यास विजेला कसे म्हणू शकतो ? माझ्या प्रिय पत्नी,
तुझ्या मृत्यूने तुझ्या श्वास घेणा .्या मृत्यूला
तुझ्या सौंदर्यावर अजिबात अधिकार नव्हता.
तू जिंकला नाहीस. सौंदर्याचा मोह अद्याप
आपल्या ओठांवर आणि आपल्या गालांवर किरमिजी रंगाचा आहे
आणि मृत्यूचा फिकट गुलाबी ध्वज तेथे नाही.
टायबॉल्ट, तुझ्या रक्तरंजित चादरीमध्ये तू तिथे आहे?
तू
तुझ्या तरुणपणाचा नाश केलास म्हणून आता मी तुला आणखी काय करु देणार
?
चुलत भाऊ, मला क्षमा कर. अहो, प्रिय ज्युलियट,
तू इतका सुंदर का आहेस? मी असा विश्वास धरू शकतो
की असह्य मृत्यू प्रेमळ आहे;
आणि तो दुबळ घृणास्पद राक्षसाने
तुला त्याचे अर्धपुतळे म्हणून अंधारात ठेवले आहे?
या भीतीमुळे मी अजूनही तुझ्याबरोबर राहील
आणि मंद रात्रीच्या या राजवाड्यातून
पुन्हा कधीही निघणार नाही. मी येथे आहे
. परमेश्वरा,
मी माझे सार्वकालिक विश्रांती घेईन.
आणि
या जगातल्या कंटाळलेल्या देहापासून अशुभ तार्‍यांचे जू हलवा . डोळे, आपले शेवटचे

पहा.
शस्त्रे, आपले शेवटचे आलिंगन घ्या! आणि, ओठांनो, तुम्ही
श्वासाच्या
दारासारखे आहात, नीतिमान चुंबनाने मोहर करा म्हणजे मृत्यूला कंटाळा घालणारा अविरत सौदा.
चला, कटू आचरण, ये, अयोग्य मार्गदर्शक.
तू हताश पायलट, आता
ताबडतोब धावत येणा d्या समुद्राच्या आजारी असलेल्या कंटाळलेल्या झाडाची साल तुटक करते.
हे माझ्या प्रेमासाठी आहे! [पेय.] हे खरा अर्थशास्त्रज्ञ!
तुझी औषधे द्रुत आहेत. अशा प्रकारे चुंबनाने मी मरतो.

[मृत्यू]

चर्चयार्डच्या दुसर्‍या टोकाला, फ्रिअर लॉरेन्स येथे कंदील, कावळा आणि कुदळ घेऊन प्रवेश करा.

प्रथम कायदा.
सेंट फ्रान्सिस माझा वेग असू द्या. आज रात्री कसे
माझे जुने पाय थडग्यात पडले आहेत? कोण आहे तिकडे?
इतका उशीरा, मेलेला असा कोण आहे?

बाल्थसर.
येथे एक, एक मित्र आणि एक आहे जो आपल्याला चांगल्या प्रकारे ओळखतो.

प्रथम कायदा.
आनंद तुझ्यावर असो. मला सांगा, माझ्या मित्रा, अशी
कोणती मशाल आहे जी आपला प्रकाश
निरुपद्रवी आणि डोळे नसलेल्या खोपड्यांना निरर्थकपणे उधार देते ? मला समजले की ते कॅपल्सच्या स्मारकात जळते.

बाल्थसर.
हे पवित्र महाराज, तसे केले आहे आणि माझा मालक आहे,
तुम्ही एकटेच आहात.

प्रथम कायदा.
कोण आहे ते?

बाल्थसर.
रोमियो.

प्रथम कायदा.
तो तिथे किती काळ आहे?

बाल्थसर.
अर्धा तास

प्रथम कायदा.
माझ्याबरोबर तिजोरीला जा.

बाल्थसर.
माझे साहस नाही, साहेब;
माझ्या स्वामीला हे माहित नाही परंतु मी येथेच गेलो आहे. आणि मी त्याच्या
हेतूकडे दुर्लक्ष केले तर भयानक मला जिवे मारण्याची भीती वाटली
.

प्रथम कायदा.
मग थांब, मी एकटा जाईन. मला भीती वाटते.
अरे, मला काही वाईट गोष्टीची भीती वाटते.

बाल्थसर.
मी या कुजलेल्या झाडाखाली झोपलो असताना,
मी माझ्या धन्याला आणि दुस foughtया माणसाला स्वप्न पडले आणि
माझ्या स्वामीने त्याला ठार मारले.

प्रथम कायदा.
रोमियो! [प्रगती.]
अलाक, अलाक, हे त्याचे रक्त आहे ज्यामुळे या समाधीच्या
दगडी प्रवेशद्वारावर डाग पडतात ?
या शांततेच्या ठिकाणी शांत नसलेल्या या उत्कृष्ट आणि तलवारीचा अर्थ काय आहे
?

[स्मारकात प्रवेश करते.]

रोमियो! ओ, फिकट गुलाबी! अजुन कोण? काय, पॅरिस देखील?
आणि रक्तात उभा आहे? अहो

, या शोक करणा chanceय्या संधीसाठी किती निर्दय तास दोषी आहे?
बाई ताठरतात.

[ज्युलियट जागृत होते आणि ताणते.]

जूलियट.
आरामदायक प्युर, माझा स्वामी कोठे आहे?
मी कुठे असावे हे मला चांगले आठवते
आणि मी तिथेही आहे. माझा रोमियो कुठे आहे?

[आतमध्ये आवाज.]

प्रथम कायदा.
मी थोडा आवाज ऐकतो. लेडी,
मृत्यू, संसर्ग आणि अनैतिक झोपेच्या या घरट्यातून ये .
आम्ही विरोध करू शकण्यापेक्षा मोठ्या सामर्थ्याने
आमच्या हेतूला अपयश आणले. चला, दूर या.
तुझ्या नव husbandयाला तिथे आहे.
आणि पॅरिस देखील. चला, मी तुम्हाला
पवित्र ननच्या बहिणीमध्ये विल्हेवाट लावतो.
प्रश्न विचारू नका, कारण घड्याळ येत आहे.
चला, जा, चांगले ज्युलियट. मी यापुढे राहण्याची हिम्मत नाही.

जूलियट.
जा, येथून निघा कारण मी जाणार नाही. ”

[एक्झिट फरियर लॉरेन्स .]

इथे काय आहे? माझ्या खऱ्या प्रेमाच्या हातात एक कप बंद?
विष, मी पाहतो, त्याचा शाश्वत अंत होता.
ओ चुर्ल सर्व प्या, आणि
नंतर मला मदत करण्यासाठी अनुकूल ड्रॉप सोडला नाही ? मी तुझे चुंबन घेईन.
पुनरुत्थानाच्या घटनेने माझ्यावर मरण
येण्यासाठी काही विष त्यांच्यावर
टांगलेले असतात.

[त्याला चुंबन.]

तुझे ओठ उबदार आहेत!

प्रथम पहा.
[आत.] आघाडी, मुलगा. कोणत्या दिशेने?

जूलियट.
हो, आवाज? मग मी संक्षिप्त होईल. हे आनंदी खंजीर

[रोमियोचे डॅगर हिसकावत आहे.]

ही तुझी म्यान [भोसकावी स्वत:] तेथे विश्रांती, आणि मी शांतीने मरण पावेन.

[रोमियोच्या शरीरावर पडतो आणि मरून जातो.]

प्रविष्ट पहा सह पृष्ठ पॅरिस.

पृष्ठ
ही जागा आहे. तिथे, जेथे मशाल पेटते.

प्रथम पहा.
जमीन रक्तरंजित आहे. चर्चगार्ड बद्दल शोध.
जा, तुमच्यातील काहीजण, तुम्हाला एखादे संलग्न आढळल्यास.

[काही वॉच पहा .]

दयाळू दृष्टी! येथे काउंटी मारलेला आहे,
आणि ज्युलिएट रक्तस्त्राव, उबदार आणि नवीन मृत,
कोण येथे दोन दिवस पुरले आहे.
जा प्रिन्सला सांगा; कॅपुलेट्सकडे पळा.
मॉन्टॅग्ज वर उभे करा, काहीजण शोधतात.

[इतरांकडे पहा .]

आपण ज्या भूमिकेविषयी या वाईट गोष्टी बोलत आहोत त्या जमिनीवर आपण पाहत आहोत.
परंतु या सर्व पीडाजन्य संकटाचे खरे
कारण आपण परिस्थिती निर्भत्सनाशिवाय करू शकत नाही.

काही पुन्हा-प्रविष्ट करा पहा सह Balthasar .

दुसरे पहा.
येथे आहे रोमियोचा माणूस. आम्ही त्याला चर्चगार्डमध्ये सापडलो.

प्रथम पहा.
प्रिन्स येईपर्यंत त्याला सुरक्षेत धरा.

इतर पुन्हा-प्रविष्ट करा पहा सह ख्रिश्चन धर्मातील काही पंथातील महंत लॉरेन्स .

तिसरा घड्याळ.
हा थरथर कापणारा, उसासा टाकणारा आणि रडणारा एक शुक्र आहे. तो हा चर्चगार्डच्या बाजूने येत असताना
आम्ही हा मॅटॉक आणि त्याच्याकडून हा कूद घेतला
.

प्रथम पहा.
एक मोठा संशय. फारिअरही रहा.

प्रिन्स आणि अटेंडंट प्रविष्ट करा .

प्रिन्स.
इतक्या लवकर कोणत्या चुकीच्या गोष्टी घडतात,
जे आपल्या सकाळच्या विश्रांतीपासून आमच्या व्यक्तीस कॉल करते?

कॅपुलेट, लेडी कॅपुलेट आणि इतर प्रविष्ट करा .

कॅप्लेट.
ते परदेशात इतके चिडचिडे असावेत काय?

LADY CAPULET.
अरे रस्त्यावरचे लोक रोमिओ,
काही ज्युलियट आणि काही पॅरिस ओरडतात आणि ते सर्व आमच्या स्मारकाकडे ओरडतात
.

प्रिन्स.
काय भय आहे जे आपल्या कानात चकित आहे?

प्रथम पहा.
सार्वभौम, येथे काउंटी पॅरिसचा वध,

आणि रोमियो मेला आणि ज्युलियट, पूर्वी मृत,
उबदार व नवीन मारले गेले.

प्रिन्स.
शोधा, शोधा आणि जाणून घ्या की ही वाईट हत्या कशी येते.

प्रथम पहा.
हा एक धर्मगुरू आहे आणि या रोमियोच्या माणसाची कत्तल करण्यात आली आहे
. त्यांच्या मेलेल्या माणसांचे थडगे उघडण्यासाठी त्यांच्यावर वाद्यांचा समावेश आहे
.

कॅप्लेट.
हे स्वर्ग! बायको, पाहा आमच्या मुलीने कसे रक्तस्राव केला!
या खंजीराने खोटे बोलले आहे, पाहा, त्याचे घर
मॉन्टगच्या मागील बाजूस रिक्त आहे
आणि ते माझ्या मुलीच्या उदरात चुकीचे आहे.

LADY CAPULET.
मी! मृत्यूचे हे दृष्य एक घंटा आहे ज्याने
माझ्या म्हातारपणाला कबरेला इशारा दिला आहे.

मॉन्टग आणि इतर प्रविष्ट करा .

प्रिन्स.
मॉन्टग, तू लवकर हो, लवकरात लवकर
तुझा मुलगा व वारस याची भेट घे.

पैसे मिळवा.
अरे, माझे खोटे बोलणे, माझी पत्नी आज रात्री मेली आहे.
माझ्या मुलाच्या हद्दपारीच्या दुःखामुळे तिचा श्वास थांबला आहे.
माझ्या वयानुसार आणखी कोणती संकटे रचली जात आहेत?

प्रिन्स.
पाहा, आणि तुम्ही पाहाल.

पैसे मिळवा.
हे आपण अज्ञात आहात! आपल्या वडिलांकडे कबरेकडे जाण्यासाठी अशा कोणत्या
आचरणाचे आहे

?

प्रिन्स.
आक्रोश करण्याच्या तोंडावर थोडा काळ शिक्कामोर्तब करा,
जोपर्यंत आम्ही या अस्पष्टता दूर करू शकत नाही
आणि त्यांचे वसंत ,
तु , त्यांचे डोके, त्यांचे खरे वंशज जाणून घेतो आणि मग मी तुमच्या दु: खाचा सामान्य करीन
आणि तुम्हाला जिवे मारू देईन. त्याउलट दु: ख
सहन करावे आणि चुकीचे म्हणजे धीराचे गुलाम होऊ द्या.
संशयाचे पक्ष पुढे आणा.

प्रथम कायदा. या भयंकर हत्येचा समय आणि ठिकाण माझ्यावर निर्माण करीत असताना मी सर्वात
महान, कमी करण्यात सक्षम आहे,
परंतु सर्वात संशयित आहे
.
आणि येथे मी उभे आहे, स्वत: चा निषेध करण्यासाठी आणि त्यांची सफाई करण्यासाठी
मी स्वत: ला दोषी ठरवितो आणि स्वत: ला माफ करू.

प्रिन्स.
मग तुला या प्रकरणात काय माहित आहे ते तत्काळ सांगा.

प्रथम कायदा.
मी थोडक्यात सांगेन, कारण माझ्या श्वासोच्छ्वासाची
थोडक्यात दमछाक करणारी गोष्ट नाही.
तिथं मेलेला रोमिओ हा ज्युलियटचा नवरा होता,
आणि ती तिथेच मृत, ती रोमियोची विश्वासू पत्नी.
मी त्यांच्याशी लग्न केले; आणि त्यांचा अविवाहित विवाह दिन टायबॉल्टचा
जगाचा शेवटचा दिवस होता, ज्यांचा अकाली मृत्यूने
या शहरापासून नवनिर्मित वधूचा नाश केला होता;
कोणासाठी, आणि टायबॉल्टसाठी नाही, ज्युलियट पिन करायचा.
तू, तिच्याकडून हे
वेढले गेलेले ठिकाण काढून टाकण्यासाठी, बेटरथ, आणि
काउंटी पॅरिसमधील तिच्या कामगाराबरोबर लग्न केले असते . मग ती माझ्याकडे येते
आणि रानटी स्वरूपाने मला
तिला या दुस marriage
्या लग्नापासून मुक्त करण्यासाठी किंवा माझ्या खोलीत स्वत: ला ठार मारण्यासाठी

काही मार्ग तयार करण्याची बोली लावते.
मग मी तिला माझ्या कला
कडून शिकविल्याप्रमाणे, झोपेच्या औषधाचा किंवा विषाचा घोट, जो माझ्या आज्ञेनुसार प्रभावी झाला
, कारण तिच्या
मृत्यूच्या रूपाने तिच्यावर हे घडले. त्यादरम्यान मी रोमियोला लिहीत आहे
की त्याने या भयानक रात्रीच्या वेळेस यावे
यासाठी तिला तिच्या उधारलेल्या थडग्यातून घेण्यास मदत करावी
कारण त्यावेळी औषधाची वाद्य शक्ती थांबली पाहिजे.
पण ज्याला माझ्या पत्राचा अर्थ होता, फ्रिअर जॉन,
तो अपघाताने थांबला होता; आणि
एस्ट्रिनलाइट परत माझे पत्र परत आले. मग सर्व एकटे
तिच्या जागे होण्याच्या आदल्या वेळी
मी तिला तिच्या नातलगच्या तिजोरीतून घेऊन जायला आलो, म्हणजे रोमिओला सोयीस्करपणे पाठवता
येईपर्यंत तिला माझ्या खोलीत जवळ ठेवून म्हणजे
.
पण जेव्हा मी आलो तेव्हा
तिच्या जागे होण्याच्या वेळेच्या काही मिनिटापूर्वीच , येथे
थोर पॅरिस आणि खरा रोमियो मृत अवस्थेत आला.
ती उठली; मी तिला
स्वर्गात घालवून दिले व त्यांनी धीर धरले.
परंतु थडग्यातून मला मोठा आवाज आला.
आणि ती, अगदी हताश, माझ्याबरोबर गेली नाही,
परंतु असे दिसते की तिने स्वत: वर हिंसाचार केला.
मला हे सर्व माहित आहे; आणि लग्नासाठी
तिची नर्स खासगी आहे. आणि या
चुकांमुळे जर माझ्या चुकीमुळे हा प्रकार घडला असेल तर माझे जुने जीवन
त्याच्या काळाच्या काही तास आधी , कठोर कायद्याच्या कठोरतेसाठी , बलिदान द्या
.

प्रिन्स.
आम्ही अजूनही पवित्र माणसासाठी तुला ओळखतो.
रोमियोचा माणूस कुठे आहे? हे त्याला काय म्हणू शकेल?

बाल्थसर.
मी माझ्या मालकाला ज्युलियटच्या मृत्यूची बातमी दिली

आणि नंतर तो मंटुआहून
याच ठिकाणी, याच स्मारकात आला.
हे पत्र त्याने मला लवकर माझ्या वडिलांना सांगायला सांगितले.
व मला मारहाण करण्याची धमकी दिली.
मी तिथून निघालो आणि त्याला तिथे सोडले.

प्रिन्स.
मला पत्र द्या, मी त्याकडे पाहू.
घड्याळाचे पालन पोषण करणारे काउंटीचे पृष्ठ कोठे आहे?
सर्रा, या ठिकाणी तुझ्या धन्याने काय केले?

पृष्ठ
तो आपल्या बाईची थडगी ओलांडण्यासाठी फुले घेऊन आला होता
आणि मला उभे राहण्याची निंदा केली आणि मी तसे केले.
अनन एक थडगे चालविण्यासाठी प्रकाशात आला
आणि माझ्या स्वामीने त्याला त्याच्याकडे आणले,
आणि मग मी घड्याळाला कॉल करायला पळत सुटलो.

प्रिन्स.
हे पत्र जिव्हाळयाचे शब्द,
त्यांचे प्रेम करण्याचा मार्ग, तिच्या मृत्यूची बातमी चांगली आहे.
आणि तो येथे असे लिहितो की त्याने
एका गरीब पोटीकेरीचे विष विकत घेतले आणि तेथेच
मरण्यासाठी या घरातून तो आला आणि ज्युलियटबरोबर झोपला .
हे शत्रू कोठे आहेत? कॅपुलेट, मॉन्टग,
पाहा , तुमच्या द्वेषावर काय पीडा ओतली आहे,
त्या स्वर्गात प्रेमाने आपल्या आनंदांचा नाश करण्याचा अर्थ होतो!
आणि मीसुद्धा तुझ्या विवादास पाहण्याबद्दल म्हणालो, तर आप्तजनांचा
एक ब्रेस गमावला. सर्व शिक्षा आहेत.

कॅप्लेट.
बंधू मॉन्टाग, मला आपला हात दे.
ही माझ्या मुलीची जोड आहे, यापुढे मी मागू शकत नाही
.

पैसे मिळवा.
परंतु मी तुला आणखी सांगू शकेन
कारण मी तिचे पुतळे शुद्ध सोन्यात वाढवीन,

वेरोना त्या नावानेच प्रसिद्ध आहे, सत्य आणि विश्वासू ज्युलियट
यांच्यासारखी कोणतीही किंमत मोजावी लागणार नाही
.

कॅप्लेट.
त्याच्या पत्नीच्या खोट्या बोलण्यामुळे रोमियो श्रीमंत होईल
आणि आमच्या वैmयातल्या त्यागांचे बलिदान.

प्रिन्स.
आज सकाळी ही एक चमकणारी शांती घेऊन येते;
दु: खाचा सूर्य आपले डोके दाखवणार नाही.
म्हणून या दुःखी गोष्टींबद्दल अधिक चर्चा करण्यासाठी जा.
काहींना माफ केले जाईल आणि काहींना शिक्षा होईल
कारण ज्युलियट आणि तिचा रोमियो यापेक्षाही अधिक वाईट गोष्टी घडल्या नव्हत्या
.

[एक्झंट.] सी रेडिट्स

---

[1] सल्ला